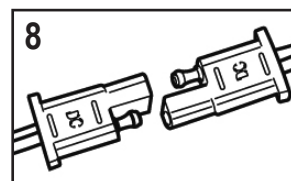
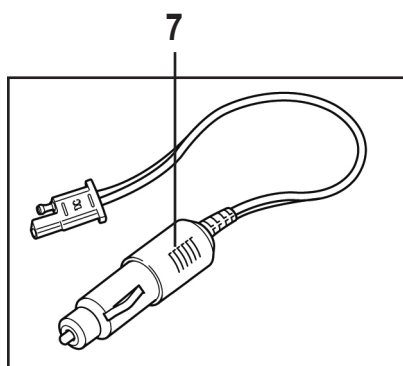
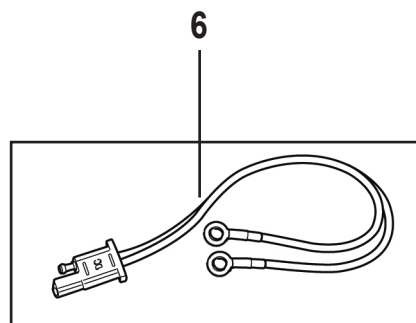
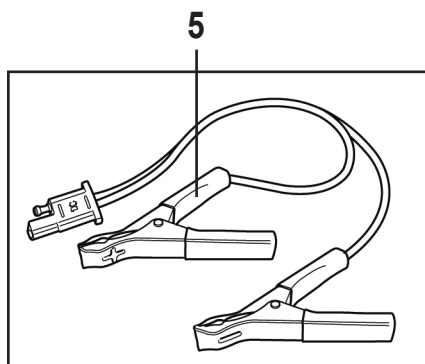
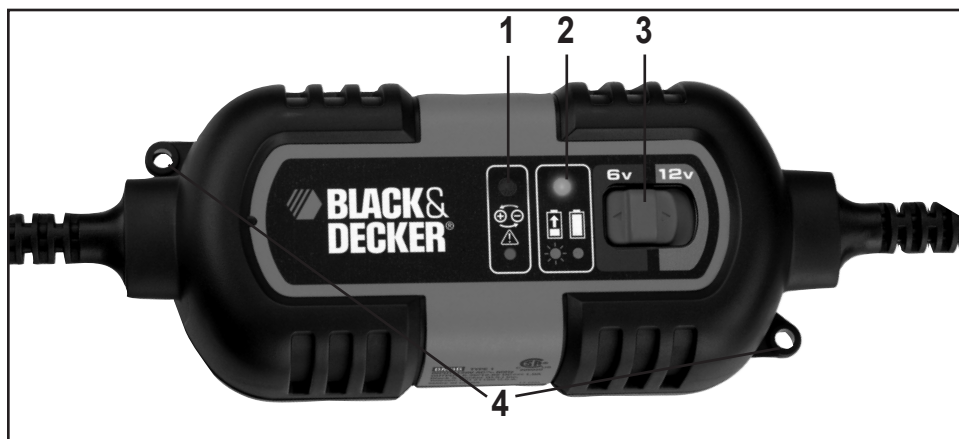




ENGLISH	3
DEUTSCH	9
FRANÇAIS	16
ITALIANO	23
NEDERLANDS	30
ESPAÑOL	37
PORTUGUÊS	44
SVENSKA	51
NORSK	57
DANSK	63
SUOMI	69
ΕΛΛΗΝΙΚΗ	75

Cat. # BDV090

April 2012
Printed in China



ENGLISH

INSTRUCTION MANUAL

INTENDED USE

Your Black & Decker battery charger is designed to charge lead-acid batteries. This product is intended for household, consumer use only.

SAFETY INSTRUCTIONS

Warning! When using appliances, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, leaking batteries, personal injury and material damage.

- Read all of this manual carefully before using the appliance.
- The intended use is described in this manual. The use of any accessory or attachment or the performance of any operation with this appliance other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.
- Retain this manual for future reference.

Using your appliance

Always take care when using the appliance.

- This appliance is not intended for use by young or infirm persons without supervision.
- The appliance is not to be used as a toy.
- Use in a dry location only. Do not allow the appliance to become wet.
- Do not immerse the appliance in water.
- Do not open body casing. There are no user-serviceable parts inside.
- Do not operate the appliance in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.
- To reduce the risk of damage to plugs and cords never pull the cable to remove the plug from a socket outlet.

After use

- When not in use, the appliance should be stored in a dry, well ventilated place out of the reach of children.
- Children should not have access to stored appliances.
- When the appliance is stored or transported in a vehicle it should be placed in the boot or restrained to prevent movement following sudden changes in speed or direction.
- The appliance should be protected from direct sunlight, heat and moisture.

Inspection and repairs

- Before use, check the appliance for damaged or defective parts. Check for breakage of parts, damage to switches and any other conditions that may affect its operation.
- Do not use the appliance if any part is damaged or defective.
- Have any damaged or defective parts repaired or replaced by the manufacturer.
- Never attempt to remove or replace any parts other than those specified in this manual.

Power cord safety

Warning! Never alter the ac cord or plug. If it will not fit, have a proper outlet installed by a qualified electrician. Improper connection may result in an electric shock.

The following symbols are marked on the appliance:

	This unit is double insulated; therefore no earth wire is required.
	Warning! To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.
	The battery charger is intended for indoor use only.

Electrical safety

Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer in order to avoid a hazard.

Specific safety instructions for battery chargers

- Never attempt to charge non-rechargeable batteries.
- Have defective cords replaced immediately.
- Do not expose the battery charger to water.
- Do not open the battery charger.
- Do not probe the battery charger.
- Never allow the red and black clamps or ring terminals to touch each other or another common metal conductor. This could cause damage to the appliance and/or create a spark/explosion hazard.

BATTERIES

Warning! Never attempt to charge a frozen battery.

- Under extreme conditions, battery leakage may occur. When you notice liquid on the batteries,

ENGLISH

carefully wipe the liquid off using a cloth. Avoid skin contact.

- In case of skin or eye contact, follow the instructions below.

– **Warning!** Battery fluid is a diluted sulphuric acid and may cause personal injury or damage to property. In case of skin contact, immediately rinse with water. If redness, pain or irritation occurs seek medical attention. In case of eye contact, rinse immediately with clean water and seek immediate medical attention.

- When disposing of batteries, follow the instructions given in the section “Protecting the environment”.
- Add distilled water in each cell until the battery acid reaches the level specified by the battery manufacturer. This helps to purge excess gas from the cells. Do not overfill. For a battery without cell caps (maintenance free), carefully follow the manufacturer's charging instructions.
- Study all the battery manufacturer's specific precautions, such as removing or not removing cell caps while charging, and the recommended charging rates.
- Make sure that the initial charging rate does not exceed the battery manufacturer's requirement.
- **Warning!** Risk of explosive gas mixtures. Working in the vicinity of a lead-acid battery is dangerous. Batteries generate explosive gases during normal battery operation. For this reason, it is of utmost importance that each time, before using your battery charger, you read this manual and follow the instructions exactly.
- Use of an attachment not recommended or sold by Black & Decker may result in a risk of fire, electric shock, or injury to persons.
- An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use of an improper extension cord could result in a risk of fire and electric shock, and will void the warranty.

PERSONAL SAFETY

Wear complete eye protection and suitable clothing to give protection from contact with battery fluid.

Avoid touching the eyes while working with a battery. Acid, acid particles or corrosion may get into the eyes.

Remove personal metal items such as rings, bracelets, necklaces and watches when working with a lead-acid battery. A lead-acid battery can produce a short circuit current high enough to cause a severe burn.

Be extra cautious to reduce the risk of dropping a metal object onto the battery. This might cause sparks or short-circuit the battery or other electrical part, which can cause an explosion.

Preparation before charging

The appliance must only be connected to a 6V or 12V lead-acid battery. Before charging, confirm that the voltage of the battery is 6V or 12V by referring to the label on the battery or from the information available relating to its application e.g. car user manual.

Do not use the appliance for charging dry-cell batteries that are commonly used with home appliances. These batteries may burst and cause injury to persons and damage to property.

Warning! Explosive gas may be vented from lead acid batteries when charging. Make sure that the area is well ventilated and remove any sources of ignition when conducting charging procedures.

- Position the battery charger as far away from the battery as the leads will allow. The battery charger contains switches that may create a spark.
- Do not place the battery charger above or stand the battery charger on top of the battery.
- Explosive gases may collect near the ground. Locate the battery charger as high as possible above ground level.
- Do not use power tools in the charging area.
- Do not smoke or have a naked flame in the charging area.
- Follow the instructions for connecting and disconnecting the battery charger leads or battery terminals.

A marine (boat) battery must be removed and charged on shore. To charge it on board requires equipment specially designed for marine use. This appliance is NOT designed for such use.

Vehicles may have electrical and electronic systems (e.g. engine management systems, mobile phones) that may be damaged if subjected to high starting voltages and voltage peaks. Before connecting the appliance to the vehicle, read the vehicle's owner's manual to confirm that external charging is allowed.

- Follow these instructions and those published by the battery manufacturer and vehicle manufacturer.
- Only connect and disconnect the dc output clamps or ring terminals after removing the supply cord from the electric outlet. Never allow clamps or ring terminals to touch each other.

ENGLISH

- Check the polarity of the vehicle battery terminals before connecting the appliance. Always disconnect the negative (black) cable first: followed by the positive (red) cable.

When charging a battery installed in the circuit follow the manufacturers instructions for accessing the battery and the following:

- Do not charge the battery while the engine is operating.
- Be aware that engine components e.g. the coolant fan may start automatically. Keep hands and body away from engine components and position the battery charger and cables to prevent contact.
- Make sure that the battery charger and the cables are located to prevent damage from closure of doors and engine compartment covers.
- Make sure that the connections can be made without touching the metal body or components adjacent to the battery.
- When using this appliance in proximity to the vehicle's battery and engine, stand the appliance on a flat, stable surface and be sure to keep all clamps, cords, clothing and body parts away from moving parts of the vehicle.
- If it is necessary to remove the battery from the vehicle to charge or to clean the terminals, make sure that all accessories in the vehicle are switched off, so as not to cause a spark.
- To reduce the risk of electric shock, disconnect the appliance from any power source before attempting maintenance or cleaning.

FEATURES

1. Fault LED indicator
2. Charging indicators
3. Battery voltage selector switch
4. Mounting holes
5. Battery clamps
6. Ring terminals
7. DC accessory plug
8. In-line connector

CONNECTING THE BATTERY CHARGER

When all the preparations for charging and personal safety have been completed, proceed as follows:

- For most automotive and similar applications the battery charger may be connected to the battery while it is connected to the dc circuit. Follow the instructions given in “Charging a battery installed in the circuit”.

- If the battery must be disconnected from the circuit before charging, follow the instructions given in “Charging a battery disconnected from the circuit”.

Warning! A marine (boat) battery must be removed and charged on shore. To charge it on-board requires equipment specially designed for marine use.

Charging a battery installed in the circuit.

Incorrect connection, battery short circuit, location of battery and location of the battery charger may create a hazard. Make sure that adequate preparation has been made before proceeding.

Warning! If the battery posts cannot be accessed or the battery charger clamps or ring terminals will contact the bodywork or components adjacent to the battery, the battery must be removed before charging. Follow the manufacturer's instructions to remove the battery.

- Check the polarity of the battery posts. A positive (POS, P, +) battery post usually has a larger diameter than the negative (NEG, N, –) battery post.
- Follow the manufacturers' instructions to remove any insulating covers from the battery posts.
- Connect the positive (red) clamp or ring terminal from the battery charger to the positive (POS, P, +) post of the battery.
- Connect the negative (black) clamp or ring terminal from the battery charger to the negative (NEG, N, –) post of the battery or to the chassis.

When disconnecting the battery charger from the battery, always:

- Unplug the battery charger.
- Remove the negative (black) clamp or ring terminal first.
- Remove the positive (red) clamp or ring terminal last.
- Refit any insulating covers to the battery posts.

Charging a battery disconnected from the circuit.

Warning! Incorrect connection, battery short circuit, location of battery and location of the battery charger may create a hazard. Make sure that adequate preparation has been made before proceeding.

- If the battery is not already removed from the circuit, follow the manufacturers' instructions to remove the battery before charging.

ENGLISH

- Check the polarity of the battery posts. A positive (POS, P, +) battery post usually has a larger diameter than the negative (NEG, N, -) battery post.
- Connect the positive (red) clamp or ring terminal from the battery charger to the positive (POS, P, +) post of the battery.
- Connect the negative (black) clamp or ring terminal from the battery charger to the negative (NEG, N, -) post of the battery.

When disconnecting the battery charger from the battery, always:

- Unplug the battery charger.
- Remove the negative (black) clamp or ring terminal first.
- Remove the positive (red) clamp or ring terminal last.
- Refit any insulating covers to the battery posts.

USE

Mounting Instructions

The battery charger is designed to be able to mount to flat surface. The unit has incorporated two mounting holes at the corners of the unit.

Note: Always disconnect the maintainer at AC power source and at battery terminal when mounting the unit.

TO MOUNT THE UNIT :

1. Make sure the surface is flat and free of obstruction so the unit can rest flat on the surface.
2. Make sure the unit is disconnected from both AC mains socket and the battery.
3. Use 8/32 inches (6.35mm) wood screw to mount the unit through the mounting hole.
4. Do not over tighten the screw, it will damage the housing.

Warning! Do not put the screw through the plastic housing as this will permanently damage the unit and cause a potential electrical hazard.

Connecting the appliance with the battery clamps

Warning! Always disconnect the ac plug from the ac mains socket before connecting or disconnecting the appliance to or from the battery.

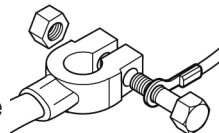
Warning! Never connect any of the accessory leads together as this will cause a hazard. The accessory leads should only ever be connected to the in-line connector.

- Connect the battery clamps to the battery charger with the in-line connector.

- The appliance's output leads have colour-coded battery clamps (red-positive and black-negative). These connect directly to the corresponding connectors on the battery terminals.
- Follow the steps outlined in "Safety instructions" at the front of this manual.
- Insert the ac plug of the battery charger into an ac mains socket.

Connecting the appliance with the ring terminals

Warning! Always disconnect the ac plug from the ac mains socket before connecting or disconnecting the appliance to or from the battery.



Warning! Never connect any of the accessory leads together as this will cause a hazard. The accessory leads should only ever be connected to the in-line connector.

- Connect the ring terminals to the battery charger with the in-line connector.
- The output leads have crimped, colour-coded ring terminals (red-positive and black-negative). The terminals rings connect directly to the corresponding connectors on the battery terminals.
- Remove the nuts from the bolts of the battery terminal's connectors.
- Install the red ring terminal to the bolt of the positive battery terminal connector and replace the nut.
- Install the black ring terminal to the bolt of the negative terminal connector and replace the nut.
- Insert the ac plug of the battery charger into an ac mains socket.

Connecting the appliance with the dc accessory plug

Warning! Always disconnect the ac plug from the ac mains socket before connecting or disconnecting the appliance to or from the battery.

Warning! Never connect any of the accessory leads together as this will cause a hazard. The accessory leads should only ever be connected to the in-line connector.

- Connect the dc accessory plug to the battery charger with the in-line connector.
- Insert the dc accessory plug into the vehicle's dc accessory outlet.
- Insert the ac plug of the battery charger into an ac mains socket.

ENGLISH

MAINTENANCE

Your Black & Decker tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Warning! Before performing any maintenance or cleaning of the tool, unplug the unit from the power supply.

- From time to time wipe the appliance with a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner. Do not immerse the appliance in water.

Replacing the fuse in the dc accessory plug

- Remove the gold cap by turning it counter clockwise.
- Remove the rubber washer, centre pin and the spring.
- Remove the fuse.
- Fit a new fuse of the same type and size (5 A).
- Install the centre pin, spring and rubber washer.
- Install the gold cap by turning it clockwise onto the plug.

PROTECTING THE ENVIRONMENT

Correct disposal of this product

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.



Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

Note: Some vehicles require that the ignition be switched to the accessory socket position in order to power the accessory socket.

LED Indicators

The appliance has two LED indicators:

- Red fault LED – bad connection, the battery is not able to accept charge or a reverse polarity connection has been detected.
- Flashing green charging status LED – good connection and the battery is charging.
- Solid green charging status LED – the battery is fully charged.

Charging the battery

- Slide the battery voltage selector switch to the 6V or 12V position as required.
- Leave the appliance on.
- Monitor the battery from time to time.

Note: A clicking sound may occur during the charging process, this is normal.

- When the green charging status LED stops flashing, the battery is fully charged.
- Remove the ac plug from the ac mains socket.
- Remove the charging leads from the battery.

When the appliance is properly connected, the green charging status LED will flash indicating the unit is connected correctly and charging or light solid to indicate the battery is already fully charged.

The appliance is fully automatic; it will power on when needed and power off when the battery is fully-charged.

The appliance has built-in circuit protection which guards against overcharging or short circuits.

TROUBLESHOOTING

If the appliance is not charging:

- Check that the battery charger is properly connected to a live 220-240 Vac outlet (the green charging status LED will flash or light solid).
- Make sure the output connections are secured and the polarity connection is correct.
- Check that the correct voltage has been selected for the battery being charged.
- If the voltage of the battery to be charged has fallen below 4 volts, the battery cannot be charged with this battery charger.

TECHNICAL DATA

BDV090

Input voltage:	220-240 Vac
Rated input:	20 W
Output voltage:	6.0 / 12.0 Vdc
Output current:	1.2 A
Weight:	0.4 kg

LIMITED WARRANTY

Manufacturer issues this limited warranty to the original purchaser of this product. This limited warranty is not transferable and is only valid for non-commercial use. Manufacturer warrants this unit for 2 years from the date of purchase against defective workmanship or material. It is the obligation of the purchaser to forward the unit together with proof of purchase to the manufacturer or its representative with transportation cost prepaid. This warranty is void if the unit is abused, handled carelessly or repaired by anyone other than manufacturer or its authorized representative. Manufacturer makes no warranty other than this limited warranty and expressly excludes any implied warranty including any warranty for consequential damages. This is the only expressed limited warranty and manufacturer neither assumes nor authorizes anyone to assume or make any other obligation towards the product other than this limited warranty.

Baccus Worldwide LLC
Weena 290
3012 NJ Rotterdam or
Postbus 819, 3000 AV Rotterdam

ANWEISUNGS- HANDBUCH

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Ihr Black & Decker Batterieladegerät dient zum Aufladen von Bleisäurebatterien. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

SICHERHEITSHINWEISE

Achtung! Bei der Verwendung von Geräten sollten grundlegende Sicherheitsvorkehrungen, einschließlich der folgenden. Dadurch verhindern Sie so weit wie möglich das Entstehen von Bränden, das Auslaufen von Batterien oder Akkus sowie Sach- und Personenschäden.

- Lesen Sie diese Anleitung vollständig und aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden.
- Der vorgesehene Verwendungszweck ist in dieser Anleitung beschrieben. Bei Verwendung von Zubehör oder Anbauteilen, die nicht in dieser Anleitung empfohlen sind, sowie bei der Bedienung des Geräts in Abweichung von den in dieser Anleitung beschriebenen Verfahren besteht Verletzungsgefahr.
- Heben Sie diese Anleitung auf.

Verwendung des Geräts

- Verwenden Sie das Gerät stets mit Umsicht.
- Das Gerät ist nicht für die unbeaufsichtigte Verwendung durch Kinder oder gebrechliche Personen vorgesehen.
- Das Gerät ist kein Spielzeug.
- Verwenden Sie das Gerät nur in trockener Umgebung. Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht nass wird.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
- Versuchen Sie nicht, das Gehäuse zu öffnen. Im Inneren befinden sich keine zu wartenden Teile.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.
- Ziehen Sie niemals am Kabel, wenn Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen möchten. Kabel und Stecker können sonst beschädigt werden.

Nach dem Gebrauch

- Bewahren Sie das Gerät bei Nichtgebrauch an einem trockenen, gut belüfteten Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Kinder sollten keinen Zugang zu aufbewahrten Geräten haben.
- Wenn das Gerät in einem Fahrzeug transportiert oder gelagert wird, bewahren Sie es im Kofferraum oder einer geeigneten Ablage auf, damit es bei plötzlichen Geschwindigkeits- oder Richtungsänderungen nicht in Bewegung geraten kann.
- Schützen Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung, Hitze und Feuchtigkeit.

Inspektion und Reparaturen

- Prüfen Sie das Gerät vor der Verwendung auf beschädigte oder defekte Teile. Prüfen Sie, ob Teile gebrochen sind, Schalter beschädigt sind oder ob andere Bedingungen vorliegen, die die Funktion beeinträchtigen könnten.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn ein Teil beschädigt oder defekt ist.
- Lassen Sie beschädigte oder defekte Teile zu reparieren oder durch den Hersteller ersetzt.
- Ersetzen oder entfernen Sie keine Teile, für die in dieser Anleitung keine entsprechende Beschreibung enthalten ist.

Sichere Verwendung des Netzkabels

Achtung! Nehmen Sie keine Veränderungen an Kabel oder Stecker vor. Wenn der Stecker nicht passt, wenden Sie sich an eine qualifizierte Fachkraft. Bei falschem Anschließen besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

Am Gerät sind die folgenden Symbole angebracht:

	Dieses Gerät ist schutzisoliert, daher ist keine Masseleitung erforderlich.
	Achtung! Um das Risiko von Verletzungen, muss der Benutzer die Bedienungsanleitung lesen.
	Das Batterieladegerät darf nur im Innenbereich verwendet werden.

Elektrische Sicherheit

Überprüfen Sie immer, ob die Netzspannung der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung entspricht.

- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

DEUTSCH

Spezielle Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Versuchen Sie keinesfalls, nicht aufladbare Batterien zu laden.
- Lassen Sie beschädigte Kabel sofort austauschen.
- Achten Sie darauf, dass das Ladegerät nicht mit Wasser in Berührung kommt.
- Versuchen Sie nicht, das Ladegerät zu öffnen.
- Nehmen Sie am Ladegerät keine Veränderungen vor.
- Achten Sie darauf, dass sich die rote und die schwarze Klemme oder O-Ring nicht gegenseitig berühren und dass die Klemmen nicht gleichzeitig mit demselben metallenen Leiter Kontakt haben. Dadurch kann das Gerät beschädigt werden. Gleichzeitig besteht in solchen Fällen Explosionsgefahr durch Funkenbildung.

BATTERIEN

Achtung! Versuchen Sie keinesfalls, eine gefrorene Batterie aufzuladen.

- Unter extremen Bedingungen können Batterien undicht werden. Wenn Sie feststellen, dass aus der Batterie Flüssigkeit austritt, wischen Sie diese vorsichtig mit einem Tuch ab. Vermeiden Sie Hautkontakt.
- Beachten Sie nach Haut- oder Augenkontakt die folgenden Hinweise.
– **Achtung!** Batterieflüssigkeit ist verdünnte Schwefelsäure und kann Sach- oder Personenschäden verursachen. Spülen Sie die Säure nach Hautkontakt reichlich mit Wasser ab. Wenn sich auf der Haut Rötungen, Reizungen oder andere Irritationen zeigen, suchen Sie einen Arzt auf. Nach Augenkontakt spülen Sie das Auge sofort reichlich mit sauberem Wasser ab und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Bei der Entsorgung von Batterien die Hinweise im Abschnitt „Umweltschutz“ beachten.
- Füllen Sie in jede Zelle destilliertes Wasser ein, bis die Batterieflüssigkeit den vom Hersteller angegebenen Pegel erreicht. Dadurch wird überschüssiges Gas aus den Zellen entfernt. Füllen Sie das Wasser nicht bis zum Überlaufen ein. Ist kein Zugang zu den Zellen möglich (wartungsfreie Batterie), beachten Sie die Aufladeanleitung des Herstellers.
- Beachten Sie die empfohlene Ladestromstärke und die spezifischen Sicherheitshinweise des Batterieherstellers. Diese geben beispielsweise an, ob die Abdeckung der Zellen beim Aufladen abgenommen werden soll.

- Stellen Sie sicher, dass der Anfangsladestrom nicht den vom Batteriehersteller angegebenen Wert übersteigt.
- **Achtung!** Risiko explosiver Gasmischungen. Das Arbeiten in der Nähe von Bleisäurebatterien ist gefährlich. Bei normalem Betrieb der Batterien können explosive Gase entstehen. Lesen Sie daher unbedingt vor dem Gebrauch des Ladegeräts die vorliegende Bedienungsanleitung, und befolgen Sie alle Hinweise genau.
- Die Verwendung von Zubehöerteilen, die nicht von Black & Decker empfohlen oder verkauft werden, kann zu Brand, elektrischen Schlägen oder Verletzungen führen.
- Ein Verlängerungskabel sollte nur verwendet werden, wenn dies unbedingt nötig ist. Die Verwendung eines ungeeigneten Verlängerungskabels kann Brand und elektrische Schläge verursachen und führt zum Erlöschen der Garantie.

SICHERHEIT VON PERSONEN

Tragen Sie einen vollständigen Augenschutz und geeignete Arbeitskleidung, um Kontakt mit der Batterieflüssigkeit zu vermeiden.

Während der Arbeit mit einer Batterie sollten Sie nicht Ihre Augen berühren. Dadurch können Säure, Säurepartikel oder korrodiertes Material in die Augen gelangen.

Tragen Sie bei der Arbeit mit Bleisäurebatterien keinen Metallschmuck wie Ringe, Armbänder, Halsketten oder Uhren. Bleisäurebatterien können einen Kurzschlussstrom produzieren, der zu schweren Verbrennungen führt.

Achten Sie besonders darauf, dass keine Metallgegenstände auf die Batterie fallen. In diesem Fall besteht Explosionsgefahr durch Funkenbildung oder Kurzschluss.

Vor dem Aufladen

Das Gerät darf nur an 6V oder 12V Bleisäurebatterien angeschlossen werden. Überprüfen Sie vor dem Aufladen, ob die Spannung der Batterie 6V oder 12V beträgt. Diese Information finden Sie auf der Batterie selbst oder in der Dokumentation zu dem entsprechenden Gerät (z. B. Fahrzeughandbuch).

Laden Sie mit dem Gerät keine Trockenbatterien auf, die vielfach in Haushaltsgeräten eingesetzt werden. Diese Batterien können platzen und Sachschäden sowie Verletzungen verursachen.

Achtung! Aus Bleisäurebatterien kann beim Aufladen explosives Gas entweichen. Sorgen Sie

DEUTSCH

bei Aufladevorgängen für ausreichende Belüftung, und entfernen Sie mögliche Zündquellen.

- Stellen Sie das Ladegerät so weit wie möglich von der Batterie entfernt auf. Das Ladegerät enthält Schalter, die Funken erzeugen können.
- Stellen Sie das Ladegerät nicht über oder auf die Batterie.
- Explosive Gase können sich in Bodennähe ansammeln. Stellen Sie das Ladegerät so hoch wie möglich über dem Boden auf.
- Verwenden Sie im Aufladebereich keine elektrischen Geräte.
- Vermeiden Sie offenes Feuer im Aufladebereich, und rauchen Sie nicht.
- Befolgen Sie die Anleitung zum Anschließen und Trennen der Ladegerätkabel und Batteriekontakte.

Batterien von Schiffen und Booten müssen ausgebaut und an Land geladen werden. Das Laden an Bord ist nur mit speziell dafür entwickelten Geräten möglich. Dieses Gerät ist NICHT für einen solchen Gebrauch vorgesehen.

Kraftfahrzeuge können mit elektrischen und elektronischen Systemen ausgestattet sein, etwa mit Motorsteuerungssystemen oder Mobiltelefonen, die durch hohe Anlassspannungen und Spannungsspitzen beschädigt werden können. Bevor Sie das Gerät am Fahrzeug anschließen, lesen Sie deshalb in der Betriebsanleitung nach, ob externes Aufladen zulässig ist.

- Befolgen Sie diese Bedienungsanleitung sowie die Anleitungen des Batterieherstellers und des Fahrzeugherstellers.
- Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose, bevor Sie die Klemmen oder Ringkabelschuhe anschließen oder trennen. Die Klemmen oder Ringkabelschuhe dürfen sich niemals berühren.
- Überprüfen Sie die Polarität der Fahrzeugbatterie-Anschlüsse, bevor Sie das Gerät anschließen. Trennen Sie immer zuerst das Minus-Kabel (schwarz), dann das Plus-Kabel (rot).

Beachten Sie beim Aufladen einer eingebauten, mit dem Stromkreis verbundenen Batterie die Anleitung des Herstellers sowie folgende Hinweise:

- Laden Sie die Batterie nicht bei laufendem Motor auf.
- Beachten Sie, dass bestimmte Motorkomponenten (z. B. Kühlventilator) möglicherweise automatisch gestartet werden. Halten Sie Hände und Körper von den Motorkomponenten fern, und bringen Sie das Ladegerät und die Kabel so an, dass kein gegenseitiger Kontakt entsteht.

- Bringen Sie das Ladegerät und die Kabel so an, dass diese nicht durch das Schließen von Türen oder Abdeckungen von Motorteilen beschädigt werden können.
- Stellen Sie sicher, dass ein Anschließen des Geräts möglich ist, ohne das Metallgehäuse oder anliegende Metallkomponenten zu berühren.
- Wenn dieses Gerät in der Nähe der Fahrzeugbatterie und des Fahrzeugmotors verwendet wird, achten Sie darauf, dass das Gerät auf einer ebenen und ausreichend stabilen Unterlage steht. Achten Sie außerdem darauf, dass keine Klemmen, Kabel, Kleidungsstücke und Körperteile in die Nähe von bewegten Fahrzeugteilen geraten.
- Wenn die Batterie zum Aufladen oder zum Reinigen der Kontakte aus dem Fahrzeug ausgebaut werden muss, vergewissern Sie sich, dass alle Zubehöerteile im Fahrzeug ausgeschaltet sind, um Funkenbildung zu verhindern.
- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen. Andernfalls besteht Stromschlaggefahr.

MERKMALE

1. LED-Anzeige der Fehlerzustand
2. Ladeanzeigen
3. Batteriespannung Wahlschalter
4. Befestigungsbohrungen
5. Batterieklemmen
6. Ringanschlüsse
7. DC-Stecker für Zigarettenanzünder
8. Verbindungsstecker

ANSCHLIESSEN DES LADEGERÄTS

Gehen Sie nach Abschluss der Vorbereitungs- und Sicherheitsmaßnahmen wie folgt vor:

- Bei den meisten Fahrzeugen und ähnlichen Anwendungen kann das Ladegerät an die Batterie angeschlossen werden, während diese mit dem Gleichstromkreis verbunden ist. Beachten Sie in diesem Fall die Anleitung unter „Aufladen einer eingebauten Batterie“.
- Wenn die Batterie vor dem Aufladen vom Stromkreis getrennt werden muss, befolgen Sie die Anweisungen unter „Aufladen einer ausgebauten Batterie“.

Achtung! Batterien von Schiffen und Booten müssen ausgebaut und an Land geladen werden.

DEUTSCH

Das Laden an Bord ist nur mit speziell dafür entwickelten Geräten möglich.

Aufladen einer eingebauten Batterie

Falsches Anschließen, ein Batteriekurzschluss, die Position der Batterie und die Position des Ladegeräts sind potenzielle Gefahrenquellen. Stellen Sie sicher, dass alle Vorbereitungen ordnungsgemäß getroffen wurden.

Achtung! Wenn die Batteriekontakte schwer zugänglich sind oder die Klemmen oder Ringkabelschuhe des Ladegeräts mit anliegenden Komponenten in Berührung kommen, muss die Batterie vor dem Aufladen ausgebaut werden. Beachten Sie die Herstelleranleitung zum Ausbauen der Batterie.

- Überprüfen Sie die Polarität der Batteriekontakte. Der positive (POS, P, +) Batteriekontakt hat meist einen größeren Durchmesser als der negative (NEG, N, -) Kontakt.
 - Nehmen Sie Isolierabdeckungen gemäß den Anweisungen des Herstellers von den Batteriekontakten ab.
 - Schließen Sie die positive (rote) Klemme oder Ringkabelschuh des Ladegeräts an den positiven (POS, P, +) Batteriekontakt an.
 - Schließen Sie die negative (schwarze) Klemme oder Ringkabelschuh des Ladegeräts an den negativen (NEG, N, -) Batteriekontakt an oder mit dem Chassis.
- Führen Sie zum Trennen des Ladegeräts von der Batterie immer folgende Schritte aus:
- Ziehen Sie den Netzstecker.
 - Nehmen Sie zuerst die negative (schwarze) Klemme oder Ringkabelschuh ab.
 - Nehmen Sie danach die positive (rote) Klemme oder Ringkabelschuh ab.
 - Bringen Sie die Isolierabdeckungen wieder an den Batteriekontakten an.

Aufladen einer ausgebauten Batterie

Achtung! Falsches Anschließen, ein Batteriekurzschluss, die Position der Batterie und die Position des Ladegeräts sind potenzielle Gefahrenquellen. Stellen Sie sicher, dass alle Vorbereitungen ordnungsgemäß getroffen wurden.

- Wenn die Batterie noch eingebaut ist, befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers zum Ausbauen der Batterie vor dem Aufladen.
- Überprüfen Sie die Polarität der Batteriekontakte. Der positive (POS, P, +) Batteriekontakt hat meist einen größeren Durchmesser als der negative (NEG, N, -) Kontakt.

- Schließen Sie die positive (rote) Klemme oder Ringkabelschuh des Ladegeräts an den positiven (POS, P, +) Batteriekontakt an.
- Schließen Sie die negative (schwarze) Klemme oder Ringkabelschuh des Ladegeräts an den negativen (NEG, N, -) Batteriekontakt an.

Führen Sie zum Trennen des Ladegeräts von der Batterie immer folgende Schritte aus:

- Ziehen Sie den Netzstecker.
- Nehmen Sie zuerst die negative (schwarze) Klemme oder Ringkabelschuh ab.
- Nehmen Sie danach die positive (rote) Klemme oder Ringkabelschuh ab.
- Bringen Sie die Isolierabdeckungen wieder an den Batteriekontakten an.

GEBRAUCH

Montageanleitung

Das Ladegerät wurde entwickelt, um in der Lage sein, um ebene Fläche zu montieren. Das Gerät verfügt über zwei Bohrungen an den Ecken des Geräts integriert.

Hinweis: Ziehen Sie immer den Betreuer am Stromnetz und am Batterieanschluss beim Befestigen des Geräts.

UM DAS GERÄT MONTIEREN:

1. Achten Sie darauf, die Oberfläche ist flach und frei von Hindernissen so kann das Gerät ruhen flach auf der Oberfläche.
2. Achten Sie darauf, die Einheit von beiden AC-Steckdose und die Batterie abgeklemmt wird.
3. Verwenden Sie 8 / 32 Zoll (6,35 mm) Holzschrauben, um das Gerät durch das Befestigungsloch montieren.
4. Nicht über die Schraube anziehen, wird es zu Beschädigungen des Gehäuses.

Warnung! Legen Sie nicht die Schraube durch das Kunststoffgehäuse, da dies dauerhaft beschädigen das Gerät und eine potenzielle Gefahr durch Elektrizität.

Anschließen des Geräts mit den Batterieklemmen

Achtung! Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie das Gerät an die Batterie anschließen oder von der Batterie trennen.

Achtung! Schließen Sie niemals eine der Zubehör führt zusammen, da dies eine Gefahr verursachen. Das Zubehör führt sollte sich immer nur auf die in-line-Anschluss angeschlossen werden.

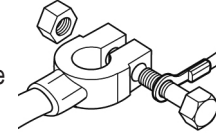
- Verbinden Sie die Batterieklemmen über den Verbindungsstecker mit dem Ladegerät.

DEUTSCH

- Die Batterieklemmen sind farblich gekennzeichnet (rot = positiv, schwarz = negativ). Diese werden direkt an die entsprechenden Batteriekontakte angeschlossen.
- Befolgen Sie die Schritte unter „Sicherheitshinweise“ am Beginn dieser Bedienungsanleitung.
- Stecken Sie den Netzstecker des Ladegeräts in eine Steckdose.

Anschließen des Geräts mit den Ringanschlüssen

Achtung! Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie das Gerät an die Batterie anschließen oder von der Batterie trennen.



Achtung! Schließen Sie niemals eine der Zubehör führt zusammen, da dies eine Gefahr verursachen. Das Zubehör führt sollte sich immer nur auf die in-line-Anschluss angeschlossen werden.

- Verbinden Sie die Ringanschlüsse über den Verbindungsstecker mit dem Ladegerät.
- Die Ringanschlüsse sind farblich gekennzeichnet (rot = positiv, schwarz = negativ). Die Ringanschlüsse werden direkt an die entsprechenden Batteriekontakte angeschlossen.
- Entfernen Sie die Muttern von den Schrauben der Batterieanschlüsse.
- Befestigen Sie den roten Anschlussring an der Schraube des positiven Batterieanschlusses, und bringen Sie die Mutter wieder an.
- Befestigen Sie den schwarzen Anschlussring an der Schraube des negativen Batterieanschlusses, und bringen Sie die Mutter wieder an.
- Stecken Sie den Netzstecker des Ladegeräts in eine Steckdose.

Anschließen des Geräts mit dem DC-Stecker für Zigarettenanzünder

Achtung! Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie das Gerät an die Batterie anschließen oder von der Batterie trennen.

Achtung! Schließen Sie niemals eine der Zubehör führt zusammen, da dies eine Gefahr verursachen. Das Zubehör führt sollte sich immer nur auf die in-line-Anschluss angeschlossen werden.

- Verbinden Sie den DC-Stecker über den Verbindungsstecker mit dem Ladegerät.
- Stecken Sie den DC-Stecker in die Zigarettenanzünderbuchse des Fahrzeugs.

- Stecken Sie den Netzstecker des Ladegeräts in eine Steckdose.

Hinweis: Einige Fahrzeuge erfordern, dass die Zündung, um das Zubehör-Buchse geschaltet werden, um Strom zu den Zubehöranschluss.

LED Anzeigen

An dem Gerät befinden Sie zwei LED Anzeigen:

- Rote Fehler LED: Schlechte Verbindung. Die Batterie kann nicht aufgeladen werden, oder die Verbindung weist eine falsche Polarität auf.
- Blinkende grünen Ladestatus-LED: Gute Verbindung. Die Batterie wird aufgeladen.
- Leuchtet grünen Ladestatus-LED: Die Batterie ist vollständig geladen.

Wenn das Gerät richtig angeschlossen ist, leuchtet die grünen Ladestatus-LED blinken das Gerät korrekt angeschlossen ist und Lade-oder Dauerlicht, um anzuzeigen, die Batterie bereits vollständig aufgeladen ist.

Das Gerät wird automatisch gesteuert. Es schaltet sich bei Bedarf ein und schaltet sich aus, wenn die Batterie vollständig geladen ist.

Das Gerät ist mit einem integrierten Stromkreisschutz ausgestattet, der ein Überladen sowie Kurzschlüsse verhindert.

Laden der Batterie

- Stellen Sie den Schalter für die Batteriespannung auf die gewünschte Position („6V“ oder „12V“).
- Lassen Sie das Gerät eingeschaltet.
- Überprüfen Sie die Batterie von Zeit zu Zeit.

Hinweis: Während des Ladevorgangs kann ein klickendes Geräusch zu hören sein. Dies ist normal.

- Wenn die grünen Ladestatus-LED aufhört zu blinken, ist die Batterie vollständig geladen.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Trennen Sie die Ladeanschlüsse von der Batterie.

Wenn das Gerät richtig angeschlossen ist, leuchtet die grünen Ladestatus-LED blinken das Gerät korrekt angeschlossen ist und Lade-oder Dauerlicht, um anzuzeigen, die Batterie bereits vollständig aufgeladen ist.

Das Gerät wird automatisch gesteuert. Es schaltet sich bei Bedarf ein und schaltet sich aus, wenn die Batterie vollständig geladen ist.

Das Gerät ist mit einem integrierten Stromkreisschutz ausgestattet, der ein Überladen sowie Kurzschlüsse verhindert.

PROBLEMBEHEBUNG

Wenn das Gerät nicht lädt:

- Überprüfen Sie, ob das Ladegerät ordnungsgemäß an eine 220-240-V-Wechselstromsteckdose angeschlossen ist (die grünen Ladestatus-LED blinkt oder leuchtet stetig).
- Sicherstellen, dass die Ausgänge gesichert sind und die Polarität korrekt angeschlossen ist.
- Prüfen Sie, ob die richtige Spannung für die Batterie geladen wurde ausgewählt.
- Wenn die Spannung der Batterie unter 4 V gesunken ist, kann sie nicht mit diesem Ladegerät aufgeladen werden.

WARTUNG

Ihr Black & Decker Gerät wurde im Hinblick auf eine lange Lebensdauer und einen möglichst geringen Wartungsaufwand entwickelt. Ein dauerhafter, einwandfreier Betrieb setzt eine regelmäßige Pflege und Reinigung voraus.

Achtung! Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose, bevor Sie mit Wartungs- oder Reinigungsarbeiten am Gerät beginnen.

- Wischen Sie das Gerät gelegentlich mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungsmittel auf Lösungsmittelbasis. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.

Ersetzen der Sicherung im DC-Stecker für Zigarettenanzünder

- Entfernen Sie die goldfarbene Kappe durch Drehung gegen den Uhrzeigersinn.
- Entfernen Sie den Gummiring, den Zentrierstift und die Feder.
- Nehmen Sie die Sicherung heraus.
- Setzen Sie eine neue Sicherung desselben Typs und derselben Größe (5 A) ein.
- Setzen Sie den Zentrierstift, die Feder und den Gummiring ein.
- Bringen Sie die goldfarbene Kappe durch Drehung im Uhrzeigersinn an.

UMWELTSCHUTZ

Korrekte Entsorgung dieses Produkts

Diese Markierung zeigt an, dass dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll in der gesamten EU beseitigt werden. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit nicht durch unkontrollierte Entsorgung, Recycling es um

die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Für die Rückgabe Ihres Altgerätes nutzen Sie bitte das Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Sie können dieses Produkt auf umweltfreundliche Weise recyceln können.



Getrennte Sammlung von gebrauchten Produkten und Verpackungen können die Materialien recycelt und wieder verwendet werden. Re-Verwendung von recycelten Materialien hilft zu verhindern, Umweltverschmutzung und verringert die Nachfrage nach Rohstoffen.



Lokale Vorschriften können für die getrennte Sammlung von Elektro-Produkte aus dem Haushalt bereitzustellen, auf kommunaler Deponien oder durch den Händler beim Kauf eines neuen Produkts

TECHNISCHE DATEN

BDV090

Eingangsspannung:	220-240 Vac
Aufnahmeleistung:	20 W
Ausgangsspannung:	6,0 / 12,0 Vdc
Ausgangsstrom:	1,2 A
Gewicht:	0,4 kg

BEGRENZTE GARANTIE

Hersteller gibt diese begrenzte Garantie zum ursprünglichen Käufer dieses Produktes heraus. Diese begrenzte Garantie ist nicht übertragbar und ist für nicht gewerblichen Gebrauch nur gültig. Hersteller rechtfertigt diese Maßeinheit für 2 Jahre nach Kauf gegen defekte Kunstfertigkeit oder Material. Der Hersteller gewährt keine andere als diese beschränkte Garantie und schließt ausdrücklich jegliche implizite Gewährleistung, einschließlich jeglicher Gewährleistung für Folgeschäden. Dies ist der einzige Ausdruck begrenzte Garantie und Hersteller übernimmt weder autorisiert niemanden zu einer sonstigen Verbindlichkeit gegenüber der anderen Produkt als dieser beschränkten Garantie zu akzeptieren oder zu bilden.

Baccus Worldwide LLC
Weena 290
3012 NJ Rotterdam or
Postbus 819, 3000 AV Rotterdam

MANUEL D'INSTRUCTION

UTILISATION

Votre chargeur de batterie Black & Decker est conçu pour charger les batteries au plomb. Il est destiné à une utilisation exclusivement domestique.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Attention ! De simples précautions de sécurité sont à prendre pour l'utilisation d'appareil. Les conseils suivants doivent toujours être appliqués, ceci afin de réduire le risque d'incendie, les fuites de batterie, les blessures et les dommages matériels.

- Lisez attentivement et entièrement le manuel avant d'utiliser l'appareil.
- Ce manuel décrit comment utiliser cet appareil. L'utilisation d'un accessoire ou d'une fixation, ou bien l'utilisation de cet appareil à d'autres fins que celles recommandées dans ce manuel d'instruction peut présenter un risque de blessures.
- Gardez ce manuel pour référence ultérieure.

Utilisation de votre appareil

- Prenez toutes les précautions nécessaires pour utiliser l'appareil.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes jeunes ou déficientes sans surveillance.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé comme jouet.
- Il doit toujours être utilisé dans des endroits secs et en aucun cas être mouillé.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
- N'ouvrez pas le boîtier. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement présentant des risques d'explosion, ni en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.
- Pour limiter le risque d'endommagement des prises et des fils électriques, ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le câble.

Après l'utilisation

- Quand il n'est pas utilisé, l'appareil doit être rangé dans un endroit suffisamment aéré, sec et hors de portée des enfants.
- Les enfants ne doivent pas avoir accès aux appareils rangés.
- Quand l'appareil est rangé ou transporté dans un véhicule, il doit être installé dans le coffre ou

correctement calé pour éviter les mouvements dus aux changements de direction ou de vitesse.

- L'appareil doit être protégé de la lumière directe, de la chaleur et de l'humidité.

Vérification et réparations

- Avant l'utilisation, vérifiez si l'appareil est en bon état ou si aucune pièce ne manque. Recherchez des pièces cassées, des boutons endommagés et d'autres anomalies susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil si une pièce est endommagée ou défectueuse.
- Des pièces endommagées ou défectueuses réparées ou remplacées par le fabricant.
- Ne tentez jamais de retirer ou de remplacer des pièces autres que celles citées dans ce manuel.

Consignes de sécurité concernant le câble d'alimentation

Attention ! Ne modifiez en aucun cas une prise ou un câble c.a. L'installation, pour être appropriée, doit se faire par un électricien qualifié. Une connexion incorrecte peut entraîner un choc électrique.

Les symboles suivants se trouvent sur l'appareil :

	Cet appareil est doublement isolé; par conséquent, aucun câble de mise à la terre n'est nécessaire.
	Attention ! Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire le manuel d'instruction.
	Le chargeur de batterie ne peut être utilisé qu'à l'intérieur.

Sécurité électrique

Vérifiez si l'alimentation mentionnée sur la plaque signalétique de la machine correspond bien à la tension de réseau présente sur le lieu.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant pour éviter tout risque.

Consignes de sécurité spécifiques aux chargeurs de batterie

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un centre de réparation agréé Black & Decker pour éviter tout risque.
- Ne tentez jamais de recharger des batteries non rechargeables.

FRANÇAIS

- Remplacez immédiatement les fils électriques endommagés.
- N'approchez pas le chargeur de batterie de l'eau.
- N'ouvrez pas le chargeur de batterie.
- Ne testez pas le chargeur de batterie.
- Les pinces pinces ou cosses rouge et noire ne doivent jamais se toucher ou toucher un autre conducteur en métal. Ceci peut endommager l'appareil et/ou provoquer une étincelle/une explosion.

BATTERIES

Attention ! Ne tentez jamais de recharger une batterie ayant gelée.

- Dans des conditions extrêmes, il peut y avoir une fuite de batterie. Si vous détectez une fuite, utilisez un chiffon pour essuyer le liquide avec précaution. Évitez le contact avec la peau.
- En cas de contact avec la peau ou les yeux, suivez les instructions ci-dessous.

– **Attention !** Le liquide de batterie est un acide sulfurique dilué qui peut provoquer des blessures et des dommages. En cas de contact avec la peau, rincez immédiatement à l'eau. Si des rougeurs, une douleur ou une irritation se produisent, consultez un médecin. En cas de contact avec les yeux, rincez à l'eau et consultez immédiatement un médecin.

- Pour jeter les batteries, suivez les instructions données dans la section "Protection de l'environnement".
- Ajoutez de l'eau distillée dans chaque élément jusqu'à ce que la batterie atteigne le niveau spécifié par le fabricant. Ceci permet de purger l'excès de gaz provenant des éléments. Ne pas faire déborder. Pour une batterie sans bouchon sur l'élément (sans entretien), suivez avec précaution les instructions de charge du fabricant.
- Étudiez toutes les précautions données par le fabricant de batterie, comme l'intensité recommandée et si le bouchon doit être enlevé pendant le chargement.
- Assurez-vous que l'intensité initiale ne dépasse pas les exigences du fabricant de batterie.
- **Attention !** Risque d'explosion des mélanges gazeux. Le travail à proximité d'une batterie au plomb est dangereux. Une batterie qui fonctionne normalement dégage des gaz explosifs. Pour cette raison, il est essentiel qu'à chaque utilisation de votre chargeur, vous lisiez ce manuel et suiviez exactement les instructions.
- L'utilisation de raccord non recommandé ou vendu par un autre fabricant que Black & Decker peut

entraîner un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessures.

- L'utilisation d'une rallonge est à réserver au cas de nécessité absolue. Si celle-ci n'est pas appropriée, elle peut entraîner un risque d'incendie et de choc électrique et annulera la garantie.

SÉCURITÉ PERSONNELLE

Portez des lunettes de protection et des vêtements appropriés pour éviter tout contact avec le liquide de batterie.

Ne touchez pas vos yeux lorsque vous travaillez sur la batterie. De l'acide, des particules d'acide ou de la rouille peuvent rentrer dans vos yeux.

Retirez vos objets personnels métalliques, comme les bagues, les bracelets, les colliers et les montres lors de travaux effectués sur une batterie au plomb. Si cette consigne n'est pas respectée, un important court-circuit peut se produire et provoquer de sérieuses brûlures.

Prenez les précautions nécessaires pour réduire le risque de chute d'un objet métallique sur la batterie. Si cela se produit, des étincelles, un court-circuit à la batterie ou autres courts-circuits peuvent provoquer une explosion.

Préparation avant la mise en charge

L'appareil ne peut être branché qu'à une batterie au plomb de 6V ou 12V. Avant de charger la batterie, vérifiez sur l'étiquette ou sur les documents relatifs à cette application si la tension est de 6V ou 12V, comme par exemple le manuel de l'utilisateur du véhicule.

N'utilisez pas l'appareil pour charger des batteries à anode sèche généralement utilisées sur les appareils domestiques. Ces batteries risquent d'exploser et de provoquer des blessures ainsi que des dommages.

Attention ! Des gaz explosifs peuvent s'évaporer des batteries au plomb pendant la charge. Vérifiez l'aération et éliminez toutes sources d'inflammation pendant le processus de charge.

- Placez le chargeur de batterie le plus loin possible de la batterie (en fonction de la longueur des câbles). Les boutons de commande sur le chargeur peuvent être à l'origine d'une étincelle.
- Ne placez pas le chargeur en hauteur ou au dessus de la batterie.
- Des gaz explosifs peuvent circuler au niveau du sol. La distance entre le chargeur et le sol doit être la plus importante possible.

FRANÇAIS

- N'utilisez pas d'outils électriques dans la zone de charge.
- N'approchez pas de flamme dans la zone de charge et ne fumez pas.
- Suivez les instructions pour connecter et déconnecter les câbles du chargeur de la batterie ou les bornes de la batterie.

Le chargement d'une batterie-marine ne peut pas se faire à bord du bateau. Ce type de chargement nécessite un équipement spécifique. Cet appareil N'EST PAS adapté à ce genre d'utilisation.

Les véhicules peuvent être munis de systèmes électriques et électroniques (comme par exemple, les systèmes d'exploitation du moteur, des téléphones cellulaires) qui peuvent être endommagés en cas de tension de démarrage élevée et de crêtes de tension. Avant de brancher l'appareil sur le véhicule, vérifiez sur le guide du propriétaire du véhicule si le chargement externe est autorisé.

- Suivez ces instructions et celles publiées par le fabricant de batterie et le constructeur automobile.
- Ne branchez ou débranchez les pinces ou cosses c.c. qu'après avoir débranché le câble d'alimentation. Les pinces ou cosses ne doivent en aucun cas être en contact.
- Vérifiez la polarité des bornes de la batterie du véhicule avant de brancher l'appareil. Débranchez d'abord le câble négatif (noir), puis le câble positif (rouge).

Pendant le chargement d'une batterie installée dans le circuit, suivez les instructions du fabricant pour accéder à la batterie et ce qui suit :

- Ne chargez pas la batterie quand le moteur tourne.
- Tenez compte du fait que les composants du moteur, comme par exemple le ventilateur de refroidissement, peuvent démarrer automatiquement. Éloignez les mains et le corps, des composants du moteur. Placez le chargeur de batterie et les câbles de manière à éviter tout contact.
- Vérifiez l'emplacement du chargeur de batterie et des câbles afin d'éviter de les endommager en fermant les portes et les couvercles du compartiment moteur.
- Assurez-vous que les connexions sont possibles sans toucher la carrosserie métallique ou les composants près de la batterie.
- Si cet appareil est utilisé à proximité de la batterie et du moteur du véhicule, posez-le à plat sur une

surface stable. Assurez-vous que les pinces, fils, vêtements et parties du corps sont éloignés des pièces mobiles du véhicule.

- Si la batterie doit être retirée du véhicule pour le chargement ou le nettoyage des bornes, tous les accessoires dans le véhicule doivent être hors fonction pour qu'aucune étincelle ne se produise.
- Pour réduire le risque de choc électrique, débranchez l'appareil avant l'entretien ou le nettoyage.

CARACTÉRISTIQUES

1. Indicateur LED de défaut
2. Témoins de charge
3. Tension de la batterie sélecteur
4. Les trous de montage
5. Pinces de batterie
6. Cosses à anneaux
7. Prise accessoire c.c.
8. Connecteur intégré

BRANCHEMENT DU CHARGEUR DE BATTERIE

Après avoir pris les précautions de sécurité nécessaires et avoir préparé correctement la mise en charge, le processus est le suivant :

- Pour la plupart des applications automobiles et similaires, le chargeur doit être branché à la batterie quand il est relié au circuit c.c.. Suivez les instructions données dans "Chargement de la batterie installée dans le circuit".

Attention ! Le chargement d'une batterie-marine ne peut pas se faire à bord du bateau. Ce type de chargement nécessite un équipement spécifique.

Chargement d'une batterie installée dans le circuit

Une connexion inappropriée, un court-circuit de batterie, l'emplacement de la batterie et du chargeur peuvent être source de danger. Préparez correctement l'installation avant de démarrer le processus de charge.

Attention ! Si les bornes de batterie ne sont pas accessibles ou bien que les pinces ou cosses du chargeur se trouvent en contact avec la carrosserie ou avec des composants proches de la batterie, il faut retirer la batterie avant la mise en charge. Suivez les instructions du fabricant pour retirer la batterie.

- Vérifiez la polarité des bornes de batterie. Une borne positive (POS, P, +) a généralement un plus

UTILISATION

grand diamètre que la borne négative (NEG, N, -).

- Suivez les instructions du fabricant pour retirer les couvercles d'isolation des bornes de la batterie.
- Branchez la pince ou cosse positive (rouge) entre le chargeur et la borne positive (POS, P, +) de la batterie.
- Branchez la pince ou cosse négative (noire) entre le chargeur et la borne positive (NEG, N, -) de la batterie ou au châssis.

Pour débrancher le chargeur de la batterie, exécutez toujours ce qui suit :

- Débranchez le chargeur de batterie.
- Retirez d'abord, la pince ou cosse négative (noire).
- Retirez ensuite la pince ou cosse positive (rouge).
- Remplacez les couvercles d'isolation sur les bornes de la batterie.

Chargement d'une batterie débranchée du circuit

Attention ! Une connexion inappropriée, un court-circuit de batterie, l'emplacement de la batterie et du chargeur peuvent être source de danger. Préparez correctement l'installation avant de démarrer le processus de charge.

- Si la batterie n'est pas débranchée du circuit, suivez les instructions du fabricant pour retirer la batterie avant la mise en charge.
- Vérifiez la polarité des bornes de batterie. Une borne positive (POS, P, +) a généralement un plus grand diamètre que la borne négative (NEG, N, -).
- Branchez la pince ou cosse positive (rouge) entre le chargeur et la borne positive (POS, P, +) de la batterie.
- Branchez la pince ou cosse négative (noire) entre le chargeur et la borne positive (NEG, N, -) de la batterie.

Pour débrancher le chargeur de la batterie, exécutez toujours ce qui suit :

- Débranchez le chargeur de batterie.
- Retirez d'abord, la pince ou cosse négative (noire).
- Retirez ensuite la pince ou cosse positive (rouge).
- Remplacez les couvercles d'isolation sur les bornes de la batterie.

Instructions de montage

Le chargeur de batterie est conçu pour être capable de monter à la surface plane. L'unité a intégré deux trous de fixation dans les coins de l'appareil.

Remarque : Toujours débrancher le mainteneur à la source d'alimentation CA et au terminal de la batterie lors du montage de l'appareil.

POUR MONTER L'UNITÉ :

1. Assurez-vous que la surface est plate et libre de tout obstacle pour que l'unité peut se reposer à plat sur la surface.
2. Assurez-vous que l'appareil est débranché l'appareil du secteur à la fois prise et la batterie.
3. Utilisez 8 / 32 pouces (6,35 mm) vis à bois pour monter l'unité à travers le trou de montage.
4. Ne pas trop serrer la vis, il va endommager le boîtier.

Attention ! Ne pas mettre la vis à travers le boîtier en plastique comme ce sera définitivement endommager l'appareil et causer un danger potentiel électrique.

Branchement de l'appareil avec les pinces de batterie

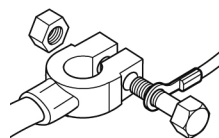
Attention ! Débranchez systématiquement la prise secteur c.a. avant de brancher ou de débrancher l'appareil de la batterie.

Attention ! Ne raccordez jamais l'un de l'accessoire conduit ainsi au risque de provoquer un danger. Le conduit accessoire ne doit jamais être relié au connecteur de ligne.

- Branchez les pinces de batterie au chargeur avec le connecteur intégré.
- Les câbles de la sortie de l'appareil ont des pinces avec code couleur (rouge-positif et noir-négatif). Elles se branchent directement aux connecteurs correspondants sur les bornes de la batterie.
- Suivez les étapes décrites dans la rubrique "Consignes de sécurité" au début de ce manuel.
- Insérez la prise c.a. du chargeur dans une prise secteur c.a.

Branchement de l'appareil avec les cosses à anneaux

Attention ! Débranchez systématiquement la prise secteur c.a. avant de brancher ou de débrancher l'appareil de la batterie.



Attention ! Ne raccordez jamais l'un de l'accessoire conduit ainsi au risque de provoquer un danger. Le conduit accessoire ne doit jamais être relié au connecteur de ligne.

- Branchez les cosses à anneaux au chargeur avec le connecteur intégré.
- Les fils de sortie ont des cosses à anneaux serties avec code couleur (rouge-positif et noir-négatif). Les cosses à anneaux se branchent directement aux connecteurs correspondants sur les bornes de la batterie.
- Retirez les écrous des boulons des connecteurs de borne de la batterie.
- Installez la cosse à anneaux rouge sur le boulon du connecteur de la borne positive de la batterie et remplacez l'écrou.
- Installez la cosse à anneaux noire sur le boulon du connecteur de la borne négative de la batterie et remplacez l'écrou.
- Insérez la prise c.a. du chargeur dans une prise secteur c.a.

Branchement de l'appareil avec la prise accessoire c.c.

Attention ! Débranchez systématiquement la prise secteur c.a. avant de brancher ou de débrancher l'appareil de la batterie.

Attention ! Ne raccordez jamais l'un de l'accessoire conduit ainsi au risque de provoquer un danger. Le conduit accessoire ne doit jamais être relié au connecteur de ligne.

- Branchez la prise accessoire c.c. au chargeur avec le connecteur intégré.
- Insérez la prise accessoire c.c. dans la prise accessoire c.c. du véhicule.
- Insérez la prise c.a. du chargeur dans une prise secteur c.a.

Remarque : Certains véhicules nécessitent que l'allumage est activé à la position prise accessoire, afin de pouvoir la prise accessoire.

Indicateurs LED

L'appareil a deux indicateurs LED :

- Faute LED rouge – connexion inappropriée, la batterie n'est pas capable d'accepter la charge ou une connexion de polarité inverse a été détectée.
- Vert l'état de charge LED clignotant – connexion appropriée, la batterie est en charge.
- Vert l'état de charge LED – la batterie est complètement chargée.

Charge de la batterie

- Glissez la tension de la batterie sélecteur sur la position 6V ou 12V, comme requis.
- Laissez l'appareil en marche.
- Surveillez de temps en temps la batterie.

Remarque : un "clic" peut se produire pendant le processus de charge. Ceci est un phénomène normal.

- Lorsque le voyant vert cesse de clignoter, la batterie est complètement chargée.
- Retirez la prise c.a. de la prise secteur c.a.
- Retirez les câbles de charge de la batterie.

Lorsque l'appareil est correctement connecté, la LED verte clignote pour indiquer que l'appareil est connecté correctement et de chargement ou de lumière fixe pour indiquer que la batterie est complètement chargée.

L'appareil est entièrement automatique. Il se met en marche si nécessaire et s'arrête une fois la batterie complètement chargée.

L'appareil a un dispositif de protection des circuits intégré qui empêche la surcharge ou les courts-circuits.

DÉPANNAGE

Si la mise en charge ne commence pas :

- Vérifiez si le chargeur de batterie est correctement branché à une prise de 220-240 V c.a. (le voyant vert clignote ou brille constamment).
- Assurez-vous que les connexions de sortie sont sécurisées et la polarité est correcte.
- Vérifiez que la tension correcte a été sélectionnée pour la batterie se recharge.
- Si la tension de la batterie à charger descend en dessous de 4 volts, la batterie ne peut pas être chargée avec ce chargeur.

ENTRETIEN

Votre appareil Black & Decker a été conçu pour fonctionner pendant longtemps avec un minimum d'entretien. Un fonctionnement continu satisfaisant dépend d'un nettoyage régulier et d'un entretien approprié de l'outil.

Attention ! Avant d'effectuer des réparations ou un nettoyage de l'appareil, débranchez-le.

- De temps en temps, passez un chiffon humide sur l'appareil. N'utilisez pas de produit abrasif ou à base de solvant. Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.

FRANÇAIS

Remplacement du fusible dans la prise accessoire c.c.

- Tournez le bouchon doré dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le retirer.
- Retirez la rondelle en caoutchouc, la goupille centrale et le ressort.
- Retirez le fusible.
- Installez un fusible neuf de même type et dimension (5 A).
- Installez la goupille centrale, le ressort et la rondelle en caoutchouc.
- Tournez le bouchon doré dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'installer.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Élimination correcte de ce produit

Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers à travers l'UE. Pour prévenir les dommages possibles pour l'environnement ou la santé humaine élimination incontrôlée des déchets, les recycler de façon responsable pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour revenir sur votre appareil utilisé, s'il vous plaît utiliser le retour et les systèmes de collecte ou contactez le revendeur où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour leur recyclage.



La collecte séparée des produits utilisés et les emballages permet matériaux à être recyclés et réutilisés. Réutilisation des matériaux recyclés aide à prévenir la pollution de l'environnement et réduit la demande de matières premières.



La réglementation locale peut prévoir la collecte séparée des produits électriques de la maison, sur les sites de déchets municipaux ou par le détaillant lorsque vous achetez un nouveau produit.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

BDV090

Tension d'entrée:	220-240 Vac
D'entrée nominale:	20 W
Tension de sortie:	6,0 / 12,0 Vdc
Courant de sortie:	1,2 A
Poids:	0,4 kg

GARANTIE LIMITÉE

Fabricant étend cette garantie limitée à l'acheteur original de ce produit. Cette garantie limitée n'est pas transférable et n'est valide que pour une utilisation non commerciale. Le fabricant garantit cet appareil pendant 2 ans à partir de la date d'achat contre tout défaut de fabrication ou de matériaux. C'est l'obligation de l'acheteur de renvoyer l'appareil accompagné d'une preuve d'achat pour le fabricant ou son représentant avec les frais de port. Cette garantie est nulle si l'appareil est abusé, manipulé sans attention ou réparé par quiconque autre que constructeur ou son représentant autorisé. Fabricant ne donne aucune autre garantie que cette garantie limitée et exclut expressément toute garantie implicite, y compris toute garantie pour les dommages indirects. C'est la garantie restreinte et le fabricant n'assume ni n'autorise quiconque à assumer ou faire toute autre obligation envers le produit d'autre que cette garantie limitée.

Baccus Worldwide LLC
Weena 290
3012 NJ Rotterdam or
Postbus 819, 3000 AV Rotterdam

ITALIANO

MANUALE DI ISTRUZIONI

USO PREVISTO

Il caricabatteria Black & Decker è stato progettato per caricare le batterie al piombo. Questo prodotto è destinato al solo uso domestico.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Attenzione! Quando si usano elettrodomestici, osservare sempre le normali precauzioni di sicurezza per ridurre il rischio di incendio, di perdita di liquido dalle batterie, di lesioni personali e di danni materiali.

- Leggere attentamente il presente manuale prima di usare l'elettrodomestico.
- L'uso previsto è descritto nel presente manuale. Se questo elettrodomestico viene usato con accessori o per usi diversi da quelli raccomandati nel presente manuale d'uso, si potrebbero verificare lesioni personali.
- Conservare il presente manuale per futura consultazione.

Utilizzo dell'elettrodomestico

Prestare sempre attenzione quando si usa l'elettrodomestico.

- L'utilizzo di questo elettrodomestico non è destinato a ragazzi o persone inferme senza supervisione.
- Questo elettrodomestico non deve essere usato come un giocattolo.
- Usare solo in un luogo asciutto. Evitare che l'elettrodomestico si bagni.
- Non immergere l'elettrodomestico in acqua.
- Non aprire il corpo dell'elettrodomestico, dato che al suo interno non vi sono componenti riparabili.
- Evitare d'impiegare questo apparecchio in ambienti esposti al rischio di esplosione, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.
- Per ridurre il rischio di danni a spine o fili, non tirare mai il filo per scollegare la spina da una presa.

Dopo l'impiego

- Quando non viene usato, l'apparecchio deve essere conservato in un luogo asciutto e ben ventilato, fuori dalla portata dei bambini.
- Gli elettrodomestici non devono essere riposti alla portata dei bambini.
- Se viene conservato o trasportato in un veicolo, l'apparecchio deve essere messo nel bagagliaio

o legato per evitare che si sposti in caso di cambiamento repentino della velocità o della direzione di marcia.

- L'elettrodomestico deve essere protetto dalla luce diretta del sole, dal calore e dall'umidità.

Ispezione e riparazioni

- Prima dell'impiego, controllare che l'elettrodomestico non sia danneggiato e non presenti parti difettose. Controllare che non vi siano parti rotte, che gli interruttori non siano danneggiati e che non vi siano altre condizioni che potrebbero avere ripercussioni sulle prestazioni.
- Non usare l'elettrodomestico se alcune parti sono danneggiate o difettose.
- Hai delle parti danneggiate o difettose riparate o sostituite dal produttore.
- Non tentare di smontare o sostituire qualsiasi parte ad eccezione di quelle specificate nel presente manuale.

Sicurezza del filo elettrico

Attenzione! Non modificare mai il filo c.a. o la spina. Se non è delle giuste dimensioni, far installare una presa idonea da un elettricista qualificato. Un collegamento errato può essere causa di folgorazione.

I seguenti simboli sono stampigliati sull'elettrodomestico.

	Il doppio isolamento di cui è provvisto l'elettrodomestico rende superfluo il filo di terra.
	Attenzione! Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere il manuale di istruzioni.
	Il caricabatteria può solo essere usato all'interno.

Sicurezza elettrica

Controllare sempre che l'alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta delle caratteristiche.

- In caso di danneggiamento del filo di alimentazione, è necessario farlo riparare dal fabbricante in modo da evitare eventuali pericoli.

Istruzioni di sicurezza specifiche per i caricabatteria

- Non tentare mai di ricaricare batterie non ricaricabili.
- Fare sostituire immediatamente i fili di alimentazione difettosi.

- Non lasciare che il caricabatteria si bagni.
- Non aprire il caricabatteria.
- Non collegare il caricabatteria a sonde.
- Non lasciare mai che i morsetti rosso e nero si tocchino o vengano a contatto di un altro conduttore metallico comune, dato che potrebbero causare danni all'elettrotensile e/o pericolose scintille oppure essere causa di un'esplosione.

BATTERIE

Attenzione! Non tentare mai di caricare una batteria congelata.

- In condizioni estreme, si potrebbe verificare la perdita di liquido dalle batterie. Se si nota la presenza di liquido sulle batterie, pulirle con attenzione con uno straccio. Evitare il contatto con l'epidermide.

- In caso di contatto con la pelle o gli occhi, seguire le istruzioni riportate di seguito.

–**Attenzione!** La batteria contiene acido solforico che può causare lesioni alle persone e danni alle cose. In caso di contatto con la pelle, risciacquare immediatamente con acqua. In caso di rossore, dolore o irritazione, rivolgersi immediatamente a un medico. In caso di contatto con gli occhi, risciacquarli immediatamente con acqua pulita e consultare subito un medico.

- Quando si smaltiscono le batterie, seguire le istruzioni riportate al capitolo "Protezione dell'ambiente".
- Versare acqua in ciascuna cella fino a quando l'acido della batteria raggiunge il livello indicato dal fabbricante della batteria. In questo modo è possibile spurgare dalle celle il gas in eccesso. Non rifornire eccessivamente. In caso di batteria con celle senza coperchietti (tipo che non richiede manutenzione), seguire alla lettera le istruzioni di ricarica del fabbricante.
- Leggere attentamente tutte le precauzioni specifiche fornite dal fabbricante della batteria, come ad esempio, se togliere o non togliere i coperchietti delle celle durante la ricarica e i tassi di carica consigliati.
- Accertarsi che il tasso di carica iniziale non superi le indicazioni del fabbricante della batteria.
- **Attenzione!** Pericolo di miscele di gas esplosivi. È pericoloso lavorare in prossimità di batterie al piombo. Le batterie esalano gas esplosivi durante il normale funzionamento. Per questa ragione, prima di usare il caricabatteria, è estremamente importante leggere ogni volta questo manuale e seguirne alla lettera le istruzioni.

- L'impiego di un accessorio non consigliato o non venduto da Black & Decker potrebbe essere causa di incendio, folgorazione o lesioni alle persone.
- Non usare un filo di prolunga a meno che non sia assolutamente necessario. L'uso di un filo di prolunga non idoneo potrebbe essere causa di incendio e folgorazione e invalida la garanzia.

SICUREZZA DELLE PERSONE

Indossare occhiali protettivi avvolgenti e un abbigliamento idoneo per proteggersi da un eventuale contatto con il liquido della batteria.

Evitare di toccarsi gli occhi mentre si lavora sulla batteria. L'acido, le particelle di acido o la corrosione potrebbero penetrare negli occhi.

Togliere oggetti personali in metallo quali anelli, braccialetti, collane e orologi quando si lavora su di una batteria al piombo. Una batteria al piombo può produrre corrente di cortocircuito abbastanza forte da causare ustioni gravi.

Agire con la massima cautela per evitare di lasciare cadere sulla batteria un oggetto metallico, che potrebbe causare scintille o il cortocircuito della batteria, o di altri componenti elettrici, con il pericolo di esplosione.

Preparativi prima della ricarica

L'elettrotensile deve essere collegato solo a una batteria al piombo da 6V o 12 V. Prima della ricarica, accertarsi che la tensione della batteria sia di 6V o 12 V consultando l'etichetta sulla batteria o le informazioni disponibili in base all'applicazione, ad esempio il Manuale d'uso della vettura.

Non usare l'elettrotensile per caricare batterie con pile a secco, comunemente usate su elettrodomestici, dato che queste batterie potrebbero scoppiare e causare lesioni alle persone e danni alle cose.

Attenzione! Le batterie al piombo possono esalare gas esplosivi durante la ricarica. Accertarsi che la zona sia ben ventilata ed eliminare ogni fonte di ignizione durante le procedure di ricarica.

- Posizionare il caricabatteria alla distanza massima consentita dai fili. Il caricabatteria contiene interruttori che potrebbero creare una scintilla.
- Non sistemare né appoggiare il caricabatteria sopra alla batteria.
- I gas esplosivi potrebbero accumularsi vicino a terra. Posizionare il caricabatteria il più lontano possibile da terra.
- Non usare elettrotensili nella zona di ricarica.

- Non fumare e non utilizzare fiamme vive nella zona di ricarica.
- Seguire le istruzioni per il collegamento e scollegamento dei cavi del caricabatteria o dei morsetti della batteria.

In caso di batteria marina, toglierla dalla barca e ricaricarla a terra. La ricarica della batteria a bordo richiede l'impiego di un'apparecchiatura appositamente progettata per uso marino. Questo elettrotensile NON è omologato per tale impiego.

I veicoli possono essere dotati di impianti elettrici e di sistemi elettronici (ad esempio sistemi di gestione motore, telefoni cellulari) che potrebbero subire danni se soggetti a elevate tensioni di avviamento e a picchi di tensione. Prima di collegare l'elettrotensile al veicolo, leggere il Manuale del proprietario del veicolo per verificare se è possibile eseguire l'avviamento con avviatore di emergenza.

- Seguire queste istruzioni e quelle redatte dai fabbricanti della batteria e del veicolo.
- Collegare e scollegare i morsetti o terminali ad anello di uscita c.c. solo dopo aver scollegato il filo di alimentazione dalla presa di corrente. Evitare ogni contatto tra i morsetti o terminali ad anello.
- Controllare la polarità dei morsetti della batteria del veicolo prima di collegare l'elettrotensile. Scollegare sempre per primo il cavo negativo (nero), seguito da quello positivo (rosso).
- Durante la ricarica di una batteria montata in un circuito, seguire le istruzioni del fabbricante per raggiungere la batteria e le precauzioni riportate di seguito.
- Non ricaricare la batteria con il motore acceso.
- Tenere presente che certi componenti del motore, ad esempio la ventola, potrebbero avviarsi automaticamente. Tenere mani e corpo lontani dai componenti del motore e posizionare il caricabatteria e i cavi in modo tale da evitare ogni contatto.
- Accertarsi che il caricabatteria e i cavi siano situati in modo tale da evitare danni causati dalla chiusura di portiere o del cofano del vano motore.
- Accertarsi che sia possibile eseguire i collegamenti senza toccare la carrozzeria metallica o i componenti adiacenti alla batteria.
- Quando si usa l'elettrotensile in prossimità della batteria del veicolo e del motore, appoggiarlo su di una superficie piana e stabile e tenere morsetti, conduttori, abbigliamento e parti del corpo lontani dalle parti in movimento del veicolo.
- Se è necessario smontare la batteria dal veicolo per ricaricarla o per pulirne i morsetti, accertarsi

che tutti gli accessori del veicolo siano stati spenti in modo da non causare scintille.

- Per ridurre il rischio di scosse elettriche, scollegare l'elettrotensile e la fonte di alimentazione prima di iniziare la manutenzione o la pulizia.

CARATTERISTICHE

1. Indicatore LED di errore
2. Indicatori di carica
3. Selettore per la tensione della batteria
4. Fori di montaggio
5. Morsetti batteria
6. Capocorda ad anello
7. Spina accessori c.c.
8. Connettore in linea

COLLEGAMENTO DEL CARICABATTERIA

Dopo aver completato tutti i preparativi per la ricarica e aver osservato le precauzioni per l'incolumità personale, procedere come descritto di seguito:

- Nella maggior parte delle applicazioni automobilistiche o di tipo simile, è possibile collegare il caricabatteria alla batteria mentre è collegata al circuito c.c. Seguire le istruzioni riportate al paragrafo "Ricarica di una batteria montata nel circuito".
- Se la batteria deve essere scollegata dal circuito prima della ricarica, seguire le istruzioni riportate al paragrafo "Ricarica di una batteria scollegata dal circuito".

Attenzione! Togliere una batteria marina dalla barca e ricaricarla a terra. La ricarica della batteria a bordo richiede l'impiego di un'apparecchiatura appositamente progettata per uso marino.

Ricarica di una batteria montata nel circuito.

L'errato collegamento, il cortocircuito della batteria, l'ubicazione della batteria o del caricabatteria possono tutti contribuire a creare situazioni pericolose. Prima di procedere, accertarsi di aver eseguito gli adeguati preparativi.

Attenzione! Se non è possibile raggiungere i poli della batteria oppure se i morsetti o terminali ad anello del caricabatteria possono venire a contatto della carrozzeria o dei componenti adiacenti alla batteria, smontare la batteria prima della ricarica. Seguire le istruzioni del fabbricante prima di smontare la batteria.

- Controllare la polarità dei poli della batteria. Il polo positivo (POS, P, +) della batteria ha di solito un diametro più grande di quello negativo (NEG, N, -).
- Seguire le istruzioni del fabbricante per il distacco dei coperchietti isolanti dai poli della batteria.
- Collegare il morsetto o anello terminale positivo (rosso) del caricabatteria al polo positivo (POS, P, +) della batteria.
- Collegare il morsetto o anello terminale negativo (nero) del caricabatteria al polo negativo (NEG, N, -) della batteria o al telaio.

Quando si scollega il caricabatteria dalla batteria, ricordare quanto segue:

- scollegare il caricabatteria;
- scollegare per primo il morsetto o anello terminale negativo (nero);
- scollegare per ultimo il morsetto o anello terminale positivo (rosso);
- rimettere gli eventuali coperchietti isolanti sui poli della batteria.

Ricarica di una batteria scollegata dal circuito.

Attenzione! L'errato collegamento, il cortocircuito della batteria, l'ubicazione della batteria o del caricabatteria possono contribuire a creare situazioni pericolose. Prima di procedere accertarsi di aver eseguito gli adeguati preparativi.

- Se la batteria non è già stata smontata dal circuito, seguire le istruzioni del fabbricante per smontarla prima della ricarica.
- Controllare la polarità dei poli della batteria. Il polo positivo (POS, P, +) della batteria ha di solito un diametro più grande di quello negativo (NEG, N, -).
- Collegare il morsetto o anello terminale positivo (rosso) del caricabatteria al polo positivo (POS, P, +) della batteria.
- Collegare il morsetto o anello terminale negativo (nero) del caricabatteria al polo negativo (NEG, N, -) della batteria.

Quando si scollega il caricabatteria dalla batteria, ricordare quanto segue:

- scollegare il caricabatteria;
- scollegare per primo il morsetto o anello terminale negativo (nero);
- scollegare per ultimo il morsetto o anello terminale positivo (rosso);
- rimettere gli eventuali coperchietti isolanti sui poli della batteria.

UTILIZZO

Istruzioni di montaggio

Il carica batteria è progettata per essere in grado di montare a superficie piana. L'unità ha incorporato due fori agli angoli dell'unità.

Nota: Scollegare sempre il manutentore alla fonte di alimentazione CA e al terminale della batteria quando si monta l'unità.

PER MONTARE L'UNITÀ:

1. Assicurarsi che la superficie è piana e priva di ostacoli per cui l'unità può riposare piatta sulla superficie.
2. Assicurarsi che l'unità viene scollegata dalla presa di corrente alternata, sia di rete e la batteria.
3. Usa 8 / 32 pollici (6,35 mm) a vite di legno per montare l'unità attraverso il foro di montaggio.
4. Non stringere troppo la vite, che potrebbe danneggiare l'involucro.

Attenzione! Non mettere la vite attraverso l'involucro in plastica in quanto ciò danneggiare l'unità e causare un rischio potenziale elettrico.

Collegamento dell'elettrotensile con i morsetti della batteria

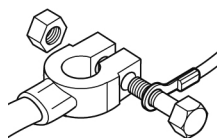
Attenzione! Scollegare sempre la spina c.a. dalla presa di corrente c.a. prima di collegare o scollegare l'elettrotensile dalla batteria.

Attenzione! Mai collegare qualsiasi accessorio conduce insieme come questo causerà un pericolo. Il porta accessori deve mai essere collegato al connettore in linea.

- Collegare i morsetti della batteria al caricabatteria mediante il connettore in linea.
- I fili di uscita dell'elettrotensile hanno dei morsetti della batteria con codice colorato (positivo-rosso e negativo-nero), che si collegano direttamente ai corrispondenti connettori sui morsetti della batteria.
- Seguire i punti riportati nelle "Istruzioni di sicurezza" all'inizio di questo manuale.
- Inserire la spina c.a. del caricabatteria nella presa di corrente c.a.

Collegamento dell'elettrotensile con i capocorda ad anello

Attenzione! Scollegare sempre la spina c.a. dalla presa di corrente c.a. prima di collegare o scollegare l'elettrotensile dalla batteria.



Attenzione! Mai collegare qualsiasi accessorio conduce insieme come questo causerà un pericolo. Il porta accessori deve mai essere collegato al connettore in linea.

- Collegare i capocorda ad anello al caricabatteria mediante il connettore in linea.
- I fili di uscita dell'elettrotensile sono dotati di capocorda ad anello aggraffati con codice colorato (positivo-rosso e negativo-nero). Tali capocorda ad anello si collegano direttamente ai corrispondenti connettori sui morsetti della batteria.
- Svitare i dadi dai bulloni dei connettori dei morsetti della batteria.
- Infilare il capocorda ad anello rosso sul bullone del connettore del morsetto positivo della batteria e riavvitare il dado.
- Infilare il capocorda ad anello nero sul bullone del connettore del morsetto negativo della batteria e riavvitare il dado.
- Inserire la spina c.a. del caricabatteria nella presa di corrente c.a.

Collegamento dell'elettrotensile con la spina accessori c.c.

Attenzione! Scollegare sempre la spina c.a. dalla presa di corrente c.a. prima di collegare o scollegare l'elettrotensile dalla batteria.

Attenzione! Mai collegare qualsiasi accessorio conduce insieme come questo causerà un pericolo. Il porta accessori deve mai essere collegato al connettore in linea.

- Collegare la spina accessori c.c. al caricabatteria mediante il connettore in linea.
- Infilare la spina accessori c.c. nella presa accessori c.c. del veicolo.
- Inserire la spina c.a. del caricabatteria nella presa di corrente c.a.

Nota: Alcuni veicoli richiedono che il motore sia impostato sulla posizione presa accessori al fine di alimentare la presa accessori.

Indicatori LED

L'elettrotensile ha due indicatori LED:

- LED rosso di guasto – collegamento errato, la batteria non può essere ricaricata oppure è stato rilevato un collegamento con polarità inversa.
- LED verde livello di carica lampeggiante – il collegamento è corretto e la batteria si sta ricaricando.
- LED verde livello di carica – la batteria è completamente carica.

Ricarica della batteria

- Far scorrere il selettore per la tensione della batteria verso le posizioni 6V o 12V come richiesto.

- Lasciare acceso l'elettrotensile
- Controllare di tanto in tanto la batteria.

Nota: Durante la ricarica si potrebbero udire degli scatti, si tratta di un fatto normale.

- Quando il LED verde livello di carica smette di lampeggiare, la batteria è completamente carica.
- Scollegare la spina c.a. dalla presa di corrente c.a.
- Scollegare i cavi di ricarica dalla batteria.

Quando l'apparecchio è collegato correttamente, il LED verde livello di carica lampeggia indicando l'unità è collegata correttamente e la ricarica o la luce accesa per indicare che la batteria è già completamente carica.

L'elettrotensile è completamente automatico: si accende quando serve e si spegne quando la batteria è completamente carica.

L'elettrotensile è dotato di circuito di protezione incorporato che protegge dalla sovraccarica e dai cortocircuiti.

RICERCA GUASTI

Nei casi in cui l'elettrotensile non ricarica la batteria, tenere presenti i punti riportati di seguito.

- Controllare che il caricabatteria sia collegato in modo corretto a una presa di corrente funzionante da 220-240 V c.a. (il LED verde livello di carica lampeggia o sole costante).
- Assicurarsi che le connessioni di uscita sono garantite e la connessione polarità sia corretta.
- Verificare che la tensione corretta è stata selezionata per la batteria in carica.
- Se la tensione della batteria da ricaricare è scesa a meno di 4 V, non è possibile ricaricarla con questo caricabatteria.

MANUTENZIONE

Questo elettrotensile Black & Decker è stato progettato per funzionare a lungo con un minimo di manutenzione.

Per ottenere prestazioni sempre soddisfacenti occorre avere cura dell'elettrotensile e sottoporlo a manutenzione periodica.

Attenzione! Prima di eseguire la manutenzione dell'elettrotensile oppure di pulirlo, scollegarlo dalla presa.

ITALIANO

- Strofinare di tanto in tanto l'elettrotensile con un panno umido. Non usare materiali abrasivi o detergenti a base di solventi. Non immergere l'elettrotensile in acqua.

Sostituzione del fusibile nella spina accessori c.c.

- Staccare la calotta dorata ruotandola in senso antiorario.
- Sfilare la rondella in gomma, la spina centrale e la molla.
- Estrarre il fusibile.
- Inserire un nuovo fusibile del medesimo tipo e misura (5 A).
- Infilare la spina centrale, la molla e la rondella in gomma.
- Montare la calotta dorata ruotandola in senso orario sulla spina.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

Corretto smaltimento di questo prodotto

Questo marchio indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute umana smaltimento dei rifiuti, riciclare è responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo utilizzato, si prega di utilizzare il ritorno e sistemi di raccolta o rivolgersi al rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per il riciclaggio sicuro per l'ambiente.



Raccolta differenziata dei prodotti utilizzati e confezionamento dei materiali permette di essere riciclati e riutilizzati. Riutilizzo dei materiali riciclati aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e riduce la domanda di materie prime.



Le regolamentazioni locali possono prevedere la raccolta differenziata dei prodotti elettrici di casa, in siti di rifiuti comunali o dal rivenditore quando si acquista un nuovo prodotto.

DATI TECNICI

BDV090

Tensione di ingresso: 220-240 Vac
Ingresso nominale: 20 W
Tensione di uscita: 6,0 / 12,0 Vdc
Corrente di uscita: 1,2 A
Peso: 0,4 kg

GARANZIA LIMITATA

Produttore fornisce la presente garanzia limitata all'acquirente originale di questo prodotto. Questa garanzia limitata non è trasferibile ed è valida solo per uso non commerciale. Produttore garantisce questa unità per 2 anni dalla data di acquisto contro difetti di fabbrica o materiale. È obbligo dell'acquirente di trasmettere l'unità insieme con la prova di acquisto al fabbricante o il suo rappresentante con trasporto il costo pag anticipatamente. Questa garanzia è valida se l'apparecchio è utilizzato in modo improprio o riparati da persone diverse da fabbricante o il suo rappresentante autorizzato. Produttore non fornisce altra garanzia che questa garanzia, che esclude qualsiasi garanzia implicita compresa qualsiasi garanzia per danni indiretti. Questa è l'unica garanzia espressa limitata e produttore non si assume, né autorizza nessuno ad assumersi responsabilità o obblighi in relazione al prodotto diverso da questa garanzia limitata.

Baccus Worldwide LLC
Weena 290
3012 NJ Rotterdam or
Postbus 819, 3000 AV Rotterdam

NEDERLANDS

HANDLEIDING

BEOOGD GEBRUIK

De acculader van Black & Decker is ontworpen voor het opladen van loodzuuraccu's. Het product is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk consumentengebruik.

VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

Waarschuwing! Bij het gebruik van apparaten, elementaire voorzorgsmaatregelen, waaronder de navolgende, altijd in acht worden genomen om het gevaar voor brand, lekkende accu's, persoonlijk letsel en materiële schade tot een minimum te beperken.

- Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.
- In deze handleiding wordt ingegaan op het beoogde gebruik. Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken dan wel de uitvoering van andere handelingen dan in deze gebruikershandleiding worden aanbevolen, kan tot persoonlijk letsel leiden.
- Bewaar deze handleiding zorgvuldig zodat u deze altijd nog eens kunt raadplegen.

Gebruik van het apparaat

Ga bij gebruik van het apparaat altijd voorzichtig te werk.

- Dit apparaat mag niet zonder supervisie door jonge of lichamelijk zwakke mensen worden gebruikt.
- Het apparaat mag niet als speelgoed worden gebruikt.
- Gebruik het apparaat alleen in een droge locatie. Het apparaat mag niet nat worden.
- Dompel het apparaat niet onder in water.
- Open de behuizing niet. Het apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd.
- Gebruik het apparaat niet in een omgeving met explosiegevaar, zoals in de nabijheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.
- Haal de stekker nooit uit het stopcontact door aan de kabel te trekken. Zo voorkomt u beschadiging aan de stekker of de kabel.

Na gebruik

- Bewaar het apparaat na gebruik op een droge, goed geventileerde plaats, buiten het bereik van kinderen.

- Zorg dat het bewaarde apparaat niet toegankelijk is voor kinderen.
- Wanneer het apparaat in de auto ligt, moet u het apparaat in de kofferruimte plaatsen of goed vastzetten, zodat het apparaat niet kan wegschieten bij plotselinge veranderingen in snelheid of richting.
- Bescherm het apparaat tegen direct zonlicht, hitte en vocht.

Inspectie en reparaties

- Controleer het apparaat vóór gebruik op beschadigingen en defecten. Controleer het vooral op gebroken onderdelen, schade aan de schakelaars en andere omstandigheden die de werking ervan kunnen beïnvloeden.
- Gebruik het apparaat niet in geval van een of meer beschadigde of defecte onderdelen.
- Zijn er beschadigde of defecte onderdelen gerepareerd of vervangen door de fabrikant.
- Probeer nooit andere onderdelen te verwijderen of vervangen dan in deze handleiding zijn vermeld.

Veiligheid aansluitsnoer

Waarschuwing! Wijzig nooit het aansluitsnoer of de stekker. Als de stekker niet past, laat u een goed stopcontact installeren door een bevoegde elektricien. Een onjuiste aansluiting kan tot een elektrische schok leiden.

Het apparaat is voorzien van de volgende symbolen:

	Dit apparaat is dubbel geïsoleerd; een aardaansluiting is daarom niet noodzakelijk.
	Waarschuwing! Ter vermindering van het risico op letsel, dient de gebruiker lezen van de handleiding
	De acculader is uitsluitend bestemd voor binnengebruik.

Elektrische veiligheid

Controleer altijd of uw netspanning overeenkomt met de waarde op het typeplaatje.

- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant om een gevaar te voorkomen.

Veiligheidsinstructies voor acculaders

- Niet-laadbare batterijen mogen nooit worden opgeladen.
- Een defect snoer moet direct worden vervangen.
- Stel de acculader niet bloot aan water.

NEDERLANDS

- Open de acculader niet.
- Prik nooit met een scherp voorwerp in de acculader.
- De rode en zwarte klemmen of ringterminals mogen elkaar nooit raken of ander metaal aanraken. Hierdoor kan het apparaat beschadigd raken en/of kan gevaar voor brand of ontploffing ontstaan.

ACCU'S

Waarschuwing! Probeer nooit een bevroren accu op te laden.

- Onder extreme omstandigheden kunnen accu's lekkages vertonen. Wanneer de accu's nat of vochtig zijn, veegt u de vloeistof voorzichtig af met een doek. Vermijd huidcontact.
- Bij huid- of oogcontact volgt u de onderstaande instructies.

–**Waarschuwing!** Accuvloeistof is verdund zwavelzuur en kan letsel of materiële schade veroorzaken. Bij huidcontact moet u de vloeistof direct afspoelen met water. Raadpleeg uw huisarts als er rode vlekken ontstaan of bij een pijnlijke of geïrriteerde huid. Bij oogcontact moet u de vloeistof direct afspoelen met water en meteen uw huisarts raadplegen.

- Gooi lege accu's weg volgens de instructies in het gedeelte "Milieu".
- Voeg in elke cel gedestilleerd water toe totdat het accu zuur het door de accufabrikant opgegeven niveau bereikt. Hierdoor kan overtollig gas de cellen verlaten. Overschrijd het maximale niveau niet. Volg voor een accu zonder celdopjes (onderhoudsvrije accu) nauwkeurig de oplaadinstructies van de fabrikant op.
- Bestudeer de specifieke voorzorgsmaatregelen van de accufabrikant, zoals het al dan niet verwijderen van de celdopjes tijdens het opladen en de aanbevolen oplaadsnelheden.
- Zorg ervoor dat de eerste oplaadsnelheid de vereiste van de accufabrikant niet overschrijdt.
- **Waarschuwing!** Gevaar voor explosieve gasmengsels. Werken in de nabijheid van een loodzuuraccu is gevaarlijk. Tijdens de normale werking van accu's worden explosieve gassen gegenereerd. Daarom is het van het allergeenste belang dat u telkens voordat u de acculader gebruikt, deze handleiding leest en de instructies nauwkeurig opvolgt.
- Het gebruik van een hulpstuk dat niet door Black & Decker wordt aanbevolen of verkocht, kan tot gevaar voor brand, een elektrische schok of persoonlijk letsel leiden.

- Gebruik geen verlengsnoer, tenzij dit absoluut noodzakelijk is. Het gebruik van een ongeschikt verlengsnoer kan gevaar voor brand en een elektrische schok opleveren en maakt de garantie ongeldig.

VEILIGHEID VAN PERSONEN

Draag een veiligheidsbril en geschikte kleding ter bescherming tegen contact met accuvloeistof.

Vermijd aanraking van de ogen terwijl u met een accu werkt. Zuur, zuurdeeltjes of corrosie kunnen in uw ogen komen.

Verwijder persoonlijke metalen voorwerpen, zoals ringen, armbanden, halskettingen en horloges, wanneer u met een loodzuuraccu werkt. Een loodzuuraccu kan een kortsluitstroom produceren die krachtig genoeg is om een ernstige brandwond te veroorzaken.

Wees extra voorzichtig om de kans te verminderen dat er een metalen voorwerp op de accu valt. Daardoor kunnen er vonken of kortsluiting in de accu of een ander elektrisch onderdeel ontstaan, wat tot een explosie kan leiden.

Vorbereidingen voor het opladen

Sluit het apparaat alleen aan op een 6V- of 12V-loodzuuraccu. Voordat u gaat opladen, controleert u of de spanning van de accu 6V of 12V is door het label op de accu te raadplegen of aan de hand van informatie die beschikbaar is met betrekking tot de toepassing van de accu, bijvoorbeeld de gebruikershandleiding van een auto.

Gebruik het apparaat niet voor het opladen van droge batterijen die in huishoudelijke apparaten worden gebruikt. Deze batterijen kunnen exploderen en zo personen verwonden en schade aanrichten.

Waarschuwing! Tijdens het opladen kan explosief gas vrijkomen uit loodzuuraccu's. Zorg ervoor dat de ruimte goed wordt geventileerd en verwijder eventuele ontstekingsbronnen tijdens het uitvoeren van oplaadprocedures.

- Plaats de acculader zo ver van de accu als de draden dat mogelijk maken. De acculader bevat schakelaars die een vonk kunnen veroorzaken.
- Plaats de acculader niet boven of op de accu.
- Explosieve gassen kunnen zich bij de grond ophopen. Plaats de acculader zo hoog mogelijk boven de grond.
- Gebruik geen elektrisch gereedschap in het oplaadgebied.
- Rook niet en gebruik geen open vuur in het oplaadgebied.

NEDERLANDS

- Volg de instructies voor het aansluiten en loskoppelen van de draden van de lader of de accuklemmen op.

De accu van een boot moet aan land worden opgeladen. Voor het aan boord opladen van de accu is speciale apparatuur nodig. Dit apparaat is NIET ontworpen voor een dergelijke toepassing.

Voertuigen kunnen zijn voorzien van elektrische en elektronische systemen (bijvoorbeeld een motorbeheersysteem, mobiele telefoon) die beschadigd kunnen raken als ze worden blootgesteld aan hoge voltages en spanningspieken. Lees voordat u het apparaat op het voertuig aansluit de gebruikershandleiding van het voertuig door om na te gaan of extern opladen is toegestaan.

- Volg deze instructies op, evenals de instructies die door de accufabrikant en de voertuigfabrikant zijn gepubliceerd.
- U mag de gelijkstroomuitgangsklemmen of ringterminals pas aansluiten en loskoppelen nadat u het netsnoer uit het stopcontact hebt verwijderd. Zorg ervoor dat de klemmen elkaar nooit raken.
- Controleer de polariteit van de accupolen van het voertuig voordat u het apparaat aansluit. Sluit altijd eerst de negatieve (zwarte) kabel aan en vervolgens de positieve (rode) kabel.

Wanneer u een accu oplaadt die in het circuit is geïnstalleerd, volgt u de instructies van de fabrikant voor toegang tot de accu en de volgende instructies op:

- Laad de accu niet op terwijl de motor draait.
- Houd er rekening mee dat motoronderdelen, zoals de ventilator voor de koelvloeistof, automatisch kunnen starten. Houd handen en andere lichaamsdelen uit de buurt van motoronderdelen en plaats de acculader en kabels zo dat contact wordt voorkomen.
- Zorg ervoor dat de acculader en de kabels zo zijn aangebracht dat schade door het sluiten van deuren en kleppen van het motorcompartiment wordt voorkomen.
- Zorg ervoor dat aansluitingen tot stand kunnen worden gebracht zonder aanraking van de metalen carrosserie of onderdelen in de buurt van de accu.
- Als u dit apparaat in de buurt van de accu en motor van een voertuig gebruikt, moet u het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond plaatsen en klemmen, kabels, kleding en

lichaamsdelen uit de buurt houden van bewegende onderdelen van het voertuig.

- Als de accu uit het voertuig moet worden verwijderd om deze op te laden of om de polen te reinigen, zorgt u ervoor dat alle toebehoren in het voertuig is uitgeschakeld, zodat dit geen vonk kan veroorzaken.
- Koppel het apparaat los als u het gaat reinigen of onderhouden om kans op elektrische schokken te voorkomen.

ONDERDELEN

1. Storingslampje indicatie
2. Oplaadindicatoren
3. Accuspanning keuzeschakelaar
4. Montagegaten
5. Accuklemmen
6. Ringaansluitingen
7. Stekker voor gelijkstroomhulpmiddelen
8. Doorlopende aansluiting

DE ACCULADER AANSLUITEN

Nadat alle voorbereidingen voor het opladen en voor de persoonlijke veiligheid zijn voltooid, gaat u als volgt te werk:

- Voor de meeste auto- en soortgelijke toepassingen kan de acculader op de accu worden aangesloten terwijl deze is aangesloten op het gelijkstroomcircuit. Volgt u de instructies op die worden vermeld in 'Een accu opladen die in het circuit is geïnstalleerd'.
- Als de accu van het circuit moet worden losgekoppeld voordat u deze kunt opladen, volgt u de instructies op die worden vermeld in 'Een accu opladen die van het circuit is losgekoppeld'.

Waarschuwing! De accu van een boot moet aan land worden opgeladen. Voor het aan boord opladen van de accu is speciale apparatuur nodig.

Een accu opladen die in het circuit is geïnstalleerd.

Onjuiste aansluiting, kortsluiting van de accu, locatie van de accu en locatie van de acculader kunnen een gevaar vormen. Zorg ervoor dat u de juiste voorbereidingen hebt getroffen voordat u verder gaat.

Waarschuwing! Als de accupolen onbereikbaar zijn of als de klemmen of ringterminals van de acculader de carrosserie of onderdelen in de buurt van de accu raken, moet u de accu verwijderen voordat u deze oplaadt.

- Volg de instructies van de fabrikant voor het verwijderen van de accu op.

NEDERLANDS

- Controleer de polariteit van de accupolen. Een positieve (POS, P, +) accupool heeft meestal een grotere diameter dan de negatieve (NEG, N, -) accupool.
- Volg de instructies van de fabrikant op voor het verwijderen van eventuele isolerende kapjes van de accupolen. Sluit de positieve (rode) klem of ringterminal van de acculader aan op de positieve (POS, P, +) pool van de accu.
- Sluit de negatieve (zwarte) klem of ringterminal van de acculader aan op de negatieve (NEG, N, -) pool van de accu of aan het chassis.

Wanneer u de acculader loskoppelt van de accu, gaat u altijd als volgt te werk:

- Stekker uit het acculader.
- Verwijder eerst de negatieve (zwarte) klem of ringterminal.
- Verwijder de positieve (rode) klem of ringterminal het laatst.
- Breng eventuele isolerende kapjes weer aan op de accupolen.

Een accu opladen die van het circuit is losgekoppeld.

Waarschuwing! Onjuiste aansluiting, kortsluiting van de accu, locatie van de accu en locatie van de acculader kunnen een gevaar vormen. Zorg ervoor dat u de juiste voorbereidingen hebt getroffen voordat u verdergaat.

- Als de accu nog niet uit het circuit is verwijderd, volgt u de instructies van de fabrikant voor het verwijderen van de accu op voordat u deze oplaadt.
- Controleer de polariteit van de accupolen. Een positieve (POS, P, +) accupool heeft meestal een grotere diameter dan de negatieve (NEG, N, -) accupool.
- Sluit de positieve (rode) klem of ringterminal van de acculader aan op de positieve (POS, P, +) pool van de accu.
- Sluit de negatieve (zwarte) klem of ringterminal van de acculader aan op de negatieve (NEG, N, -) pool van de accu.

Wanneer u de acculader loskoppelt van de accu, gaat u altijd als volgt te werk:

- Stekker uit het acculader.
- Verwijder eerst de negatieve (zwarte) klem of ringterminal.

- Verwijder de positieve (rode) klem of ringterminal het laatst.
- Breng eventuele isolerende kapjes weer aan op de accupolen.

GEBRUIK

Montage-instructies

De batterijlader is ontworpen om te kunnen monteren op vlakke ondergrond. Het apparaat heeft is voorzien van twee gaten in de hoeken van het apparaat.

Let op: altijd eerst de beheerder bij AC voeding en accu bij de montage van het apparaat.

OM HET APPARAAT MONTEREN:

1. Zorg ervoor dat de ondergrond is vlak en vrij van obstakels, zodat het apparaat kan plat op het oppervlak.
2. Zorg ervoor dat het toestel losgekoppeld is van zowel AC stopcontact en de batterij.
3. Gebruik 8 / 32 inch (6,35 mm) hout schroef om de eenheid te monteren door het gat.
4. Niet Draai de schroef, zal dit de behuizing.

Waarschuwing! Zet de schroef door de kunststof behuizing, aangezien dit het apparaat blijvend beschadigen en veroorzaken een potentieel elektrisch gevaar.

Het apparaat aansluiten met de accuklemmen

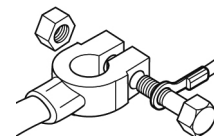
Waarschuwing! Verwijder altijd de wisselstroomstekker uit het wisselstroomstopcontact voordat u het apparaat aansluit op of loskoppelt van de accu.

Waarschuwing! Sluit nooit een van de accessoires leidt samen als dit zal leiden tot een gevaar. Het accessoire leidt alleen ooit worden aangesloten op de in-line connector.

- Sluit de accuklemmen op de acculader aan met de doorlopende aansluiting.
- De uitgangsdraad van het apparaat zijn voorzien van accuklemmen met een kleurcode (rood-positief en zwart-negatief). Deze worden rechtstreeks aangesloten op de overeenkomstige aansluitingen op de accupolen.
- Voer de stappen uit die zijn beschreven in 'Veiligheidsinstructies' voor in deze handleiding.
- Duw de wisselstroomstekker van de acculader in een wisselstroomstopcontact.

Het apparaat aansluiten met de ringaansluitingen

Waarschuwing! Verwijder altijd de wisselstroomstekker uit het wisselstroomstopcontact voordat u het apparaat aansluit op of loskoppelt van de accu.



Waarschuwing! Sluit nooit een van de accessoires leidt samen als dit zal leiden tot een gevaar. Het accessoire leidt alleen ooit worden aangesloten op de in-line connector.

- Sluit de ringaansluitingen op de acculader aan met de doorlopende aansluiting.
- De uitgangsdraad zijn voorzien van gekrulde ringaansluitingen met een kleurcode (rood-positief en zwart-negatief). De aansluitingsringen worden rechtstreeks aangesloten op de overeenkomstige aansluitingen op de accupolen.
- Verwijder de moeren van de bouten van de accupoolaansluitingen.
- Installeer de rode ringaansluiting op de bout van de positieve accupoolaansluiting en breng de moer weer aan.
- Installeer de zwarte ringaansluiting op de bout van de negatieve poolaansluiting en breng de moer weer aan.
- Duw de wisselstroomstekker van de acculader in een wisselstroomstopcontact.

Het apparaat aansluiten met de stekker voor gelijkstroomhulpmiddelen

Waarschuwing! Verwijder altijd de wisselstroomstekker uit het wisselstroomstopcontact voordat u het apparaat aansluit op of loskoppelt van de accu.

Waarschuwing! Sluit nooit een van de accessoires leidt samen als dit zal leiden tot een gevaar. Het accessoire leidt alleen ooit worden aangesloten op de in-line connector.

- Sluit de stekker voor gelijkstroomhulpmiddelen op de acculader aan met de doorlopende aansluiting.
- Duw de stekker voor gelijkstroomhulpmiddelen in het stopcontact voor gelijkstroomhulpmiddelen van het voertuig.
- Duw de wisselstroomstekker van de acculader in een wisselstroomstopcontact.

Opmerking: ommige voertuigen vereisen dat de ontsteking worden overgeschakeld naar de accessoire-aansluiting positie om de macht van de accessoire-aansluiting.

NEDERLANDS

LED-indicatoren

Het apparaat heeft twee LED-indicatoren:

- Rode storings-LED – slechte verbinding, de accu kan geen lading ontvangen of er is een aansluiting met omgekeerde polariteit vastgesteld.
- Knipperend groene oplaadstatus LED – goede verbinding en de accu wordt opgeladen.
- Massieve groene oplaadstatus LED – de accu is volledig opgeladen.

Wanneer het apparaat correct is aangesloten, zal de groene oplaadstatus LED-flitser met vermelding van het apparaat correct is aangesloten en het opladen of licht vast om aan te geven de batterij volledig is al opgeladen.

Het apparaat werkt volledig automatisch: het wordt ingeschakeld als dat nodig is en uitgeschakeld als de accu volledig is opgeladen.

Het apparaat heeft een ingebouwde circuitbeveiliging tegen overlading of kortsluiting.

De accu opladen

- Schuif de accuspanning keuzeschakelaar voor de oplaadsnelheid in de vereiste stand, 6V of 12V.
- Laat het apparaat aanstaan.
- Controleer de accu af en toe.

Opmerking: Tijdens het opladen kunt u een klikkend geluid horen, dit is normaal.

- Als de groene oplaadstatus LED knipperen stopt, is de batterij volledig is opgeladen.
- Verwijder de wisselstroomstekker uit het wisselstroomstopcontact.
- Verwijder de oplaaddraden van de accu.

Wanneer het apparaat correct is aangesloten, zal de groene oplaadstatus LED-flitser met vermelding van het apparaat correct is aangesloten en het opladen of licht vast om aan te geven de batterij volledig is al opgeladen.

Het apparaat werkt volledig automatisch: het wordt ingeschakeld als dat nodig is en uitgeschakeld als de accu volledig is opgeladen.

Het apparaat heeft een ingebouwde circuitbeveiliging tegen overlading of kortsluiting.

PROBLEMEN OPLOSSEN

Als het apparaat niet oplaadt:

- Controleer of de acculader goed is aangesloten op een stopcontact dat onder spanning staat met 220-240 V wisselstroom (de groene oplaadstatus LED knippert of zonschijn gestaag).

NEDERLANDS

- Zorg ervoor dat de uitgangen zijn beveiligd en de polariteit aansluiting correct is.
- Controleer of het juiste voltage is geselecteerd voor de accu wordt opgeladen.
- Als de spanning van de accu die moet worden opgeladen onder 4 Volt is gedaald, kan de accu niet met deze acculader worden opgeladen.

ONDERHOUD

Uw Black & Decker-gereedschap/apparaat is ontworpen om gedurende langere periode te functioneren met een minimum aan onderhoud.

U kunt het gereedschap naar volle tevredenheid blijven gebruiken als u voor correct onderhoud zorgt en het gereedschap regelmatig schoonmaakt.

Waarschuwing! Verwijder altijd de stekker uit het stopcontact voordat u onderhouds- of reinigingswerkzaamheden aan het gereedschap/apparaat uitvoert.

- Neem het apparaat van tijd tot tijd af met een vochtige doek. Gebruik geen schuur- of oplosmiddel. Dompel het apparaat niet onder in water.

De zekering in het stopcontact voor gelijkstroomhulpmiddelen vervangen

- Draai de goudkleurige kap linksom om deze te verwijderen.
- Verwijder de rubberen afdichting, de centrale pin en de veer.
- Verwijder de zekering.
- Plaats een nieuwe zekering van hetzelfde type en formaat (5 A).
- Installeer de centrale pin, de veer en de rubberen afdichting.
- Draai de goudkleurige kap rechtsom om deze te vast te zetten.

BESCHERMING VAN HET MILIEU

Correcte verwijdering van dit product

Deze markering geeft aan dat dit product niet mag worden weggegooid met ander huishoudelijk afval in de gehele EU. Om te voorkomen dat mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering, verantwoorde manier recycleren, zodat het duurzame hergebruik van grondstoffen te bevorderen. Terug te keren het gebruikte toestel, gebruik dan de inzamelsysteem of contact opnemen met de winkelier waar het product is gekocht. Ze kunnen dit product milieuvriendelijk kunnen laten recycleren.

Gescheiden inzameling van gebruikte producten en verpakkingen te recycleren materiaal en opnieuw gebruikt. Re-gebruik van gerecycleerde materialen voorkomt milieuvervuiling en vermindert de vraag naar grondstoffen.



De plaatselijke voorschriften kunnen voorzien voor de gescheiden inzameling van elektrische producten uit het huishouden, bij gemeentelijke stortplaatsen of door de verkoper bij aankoop van een nieuw product.

TECHNISCHE GEGEVENS

BDV090

Ingangsspanning: 220-240 Vac
Nominaal
ingangsvermogen: 20 W
Uitgangsspanning: 6,0 / 12,0 Vdc
Uitgangsstroom: 1,2 A
Gewicht: 0,4 kg

BEPERKTE GARANTIE

Fabrikant verleent deze beperkte garantie aan de oorspronkelijke koper van dit product. Deze beperkte garantie is niet overdraagbaar en is alleen geldig voor niet-commercieel gebruik. Fabrikant garandeert dit toestel voor 2 jaar vanaf de datum van aankoop en fabricagefouten of materiaal. Het is de plicht van de koper om het product, samen met bewijs - van - aankoop, aan de fabrikant te verscheppen of zijn vertegenwoordiger met vervoer kostte vooraf betaald. Deze garantie vervalt als het product wordt misbruikt, onoordeelkundig gebruikt of hersteld door iemand anders dan fabrikant of zijn gemachtigde vertegenwoordiger. Fabrikant verleent geen andere garantie dan deze beperkte garantie en sluit elke geïmpliceerde garantie inbegrip van een garantie voor de gevolgschade. Dit is de enige uitdrukkelijke en beperkte garantie en de fabrikant neemt geen toestemming iemand aan te nemen of enige andere verplichting tegenover het product op andere dan deze beperkte garantie.

Baccus Worldwide LLC
Weena 290
3012 NJ Rotterdam or
Postbus 819, 3000 AV Rotterdam



ESPAÑOL

MANUAL DE INSTRUCCIONES

USO PREVISTO

Su cargador de batería Black & Decker está diseñado para cargar baterías de ácido de plomo. Este producto está pensado únicamente para uso doméstico.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

¡Atención! Si utiliza aparatos, es necesario seguir las precauciones de seguridad básicas, incluidas las que se indican a continuación, para reducir el riesgo de incendios, derrame de líquido de baterías, lesiones y daños materiales.

- Lea todo el manual detenidamente antes de utilizar el aparato.
- En este manual se describe el uso para el que se ha diseñado el aparato. La utilización de accesorios o la realización de operaciones distintas de las recomendadas en este manual de instrucciones puede presentar un riesgo de lesiones.
- Conserve este manual para futuras consultas.

Utilización del aparato

- Tenga mucho cuidado al utilizar el aparato.
- Este aparato está pensado para utilizarse con la supervisión correspondiente en el caso de menores o personas que no cuentan con la fuerza necesaria.
- Este aparato no es un juguete.
- Utilícelo únicamente en lugares secos. Tenga cuidado de no mojar el aparato.
- No introduzca el aparato en agua.
- No abra la carcasa. Las piezas del interior del aparato no pueden ser reparadas por el usuario.
- No utilice el aparato en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren combustibles líquidos, gases o material en polvo.
- Para evitar dañar las clavijas y los cables, no tire del cable para extraer la clavija de la toma de corriente.

Después de la utilización

- Cuando el aparato no esté en uso, deberá guardarse en un lugar seco, bien ventilado, y lejos del alcance de los niños.
- Los niños no deben tener acceso a los aparatos guardados.

- Cuando se guarde o transporte el aparato en un vehículo, deberá colocarse en el maletero o asegurarse para evitar movimientos producidos por cambios repentinos en la velocidad o la dirección.
- El aparato debe protegerse de la luz directa del sol, el calor y la humedad.

Inspecciones y reparaciones

- Antes de utilizarlo, compruebe que el aparato no tiene piezas dañadas o defectuosas. Compruebe que no hay piezas rotas, que los interruptores no están dañados y que no existen otros defectos que puedan afectar al funcionamiento del aparato.
- No utilice el aparato si presenta alguna pieza dañada o defectuosa.
- Haga que las partes dañadas o reparado o reemplazado por el fabricante.
- Nunca intente extraer o sustituir piezas no especificadas en este manual.

Seguridad del cable de alimentación

¡Atención! Nunca modifique el cable de ca ni el enchufe. Si no se adapta, haga que un electricista cualificado le instale una toma adecuada. Una conexión inadecuada puede provocar una descarga eléctrica.

El aparato muestra los siguientes símbolos:

	El aparato lleva un doble aislamiento; por lo tanto no requiere una toma a tierra.
	¡Advertencia! Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.
	Este cargador de batería está pensado únicamente para utilizar en un lugar interior.

Sicurezza elettrica

Controllare sempre che l'alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta delle caratteristiche.

- In caso di danneggiamento del filo di alimentazione, è necessario farlo riparare dal fabbricante in modo da evitare eventuali pericoli.

Instrucciones de seguridad específicas para cargadores de batería.

- Nunca intente cargar baterías no recargables.
- Sustituya los cables defectuosos inmediatamente.
- No exponga el cargador de batería al agua.

- No abra el cargador de batería.
- No aplique ningún dispositivo para medir la resistencia del cargador de batería.
- Nunca permita que las pinzas o terminales de anillo roja y negra entren en contacto entre sí ni con otro conductor de metal común, ya que, de lo contrario, podrían producirse daños en el aparato o peligro de que se originen chispas o una explosión.

BATERÍAS

¡Atención! No cargue una batería helada.

- Es posible que se produzcan fugas en las baterías en condiciones extremas. Cuando observe que se producen fugas en las baterías, limpie cuidadosamente el líquido con un paño. Evite el contacto con la piel.
- En caso de que se produzca contacto con la piel o los ojos, siga las instrucciones facilitadas a continuación.
- ¡Atención!** El líquido de las baterías es un ácido sulfúrico diluido y puede provocar lesiones personales o daños materiales. En caso de que se produzca contacto con la piel, aclare la zona con agua. Si se produce enrojecimiento, dolor o irritación, solicite atención médica. En caso de contacto con los ojos, aclare la zona inmediatamente con agua limpia y solicite atención médica inmediata.
- Cuando vaya a desechar las baterías, siga las instrucciones facilitadas en la sección "Protección del medio ambiente".
- Añada agua destilada a cada celda hasta que el ácido de la batería alcance el nivel especificado por el fabricante. Esto ayuda a purgar el exceso de gas de las celdas. No llene la celda en exceso. Para una batería sin cubiertas de celdas (sin mantenimiento) siga con cuidado las instrucciones de carga del fabricante.
- Tenga en cuenta todas las precauciones específicas del fabricante de la batería, como quitar o no las cubiertas de las celdas durante la carga, así como los niveles de carga recomendados.
- Asegúrese de que el nivel inicial de carga no sobrepasa los requisitos del fabricante de la batería.
- **¡Atención!** Riesgo de mezclas de gas explosivas. Es peligroso trabajar cerca de una batería de ácido de plomo. Las baterías generan gases explosivos durante su funcionamiento normal. Por este motivo, es de mayor importancia que antes de utilizar el cargador de baterías lea

siempre este manual y siga las instrucciones con exactitud.

- El uso de un accesorio que no venda o recomiende Black & Decker puede suponer un riesgo de incendio, de descarga eléctrica o de daño para las personas.
- No se debería utilizar un cable de prolongación si no es absolutamente necesario. El uso de un cable de extensión que no sea adecuado podría suponer un riesgo de incendio y de descarga eléctrica e invalidaría la garantía.

SEGURIDAD PERSONAL

Utilice gafas protectoras y ropa adecuada que le proteja del contacto con el líquido de la batería.

No se toque los ojos mientras trabaje con una batería. Podría entrar ácido, partículas de ácido o corrosión en los ojos.

Quítese los elementos personales de metal como anillos, pulseras, collares y relojes cuando trabaje con una batería de ácido de plomo. Una batería de ácido de plomo puede provocar un cortocircuito con suficiente corriente para provocar una quemadura importante.

Tenga especial cuidado para reducir el riesgo de caída de objetos de metal en la batería. Esto podría provocar chispas o cortocircuitos en la batería o en otras piezas eléctricas, que podrían causar una explosión.

Preparación antes de la carga

El aparato debe conectarse únicamente a baterías de ácido de plomo de 6 V o 12 V. Interruptor para seleccionar la tensión de la batería. Antes de la carga confirme que el voltaje de la batería es de 6 V o 12 V consultando la etiqueta de la batería o bien en la información relacionada con su aparato, p. ej. manual del usuario del coche.

No utilice el aparato para cargar pilas secas utilizadas normalmente en aparatos domésticos, ya que es posible que se produzcan explosiones que provoquen lesiones y daños materiales.

¡Atención! Es posible que se produzcan escapes de gas explosivo desde las baterías de ácido de plomo durante la carga. Asegúrese de que la zona esté bien ventilada y quite todas las fuentes de ignición al realizar procedimientos de carga.

- Ubique el cargador de batería tan lejos de la misma como permitan los cables. El cargador de batería contiene interruptores que podrían provocar chispas.
- No ubique el cargador encima de la batería.

- Se pueden acumular gases explosivos cerca del suelo. Ubique el cargador de batería lo más arriba posible del nivel del suelo.
- No utilice herramientas eléctricas en el área de carga.
- No fume ni tenga llamas abiertas en la zona de carga.
- Siga las instrucciones para conectar y desconectar los cables del cargador de baterías o los terminales de la batería.

Las baterías marinas (de embarcación) deben extraerse y cargarse en tierra. Para cargarlas en la embarcación es necesario disponer de un equipo diseñado específicamente para uso marino. Este aparato NO está diseñado para este uso.

Es posible que los vehículos dispongan de sistemas electrónicos y eléctricos, (por ejemplo, sistemas de gestión del motor, teléfonos móviles, etc.) que pueden dañarse si se someten a voltajes elevados durante el encendido o a sobretensiones. Antes de conectar el aparato al vehículo, lea el manual de instrucciones del mismo para comprobar si se admite la carga externa.

- Siga estas instrucciones, además de las que publican el fabricante de la batería y del vehículo.
- Para conectar y desconectar las pinzas o terminales de anillo de salida de cc, primero debe quitar el cable de alimentación de la toma eléctrica. No permita que las pinzas o terminales de anillo se toquen.
- Compruebe la polaridad de los terminales de la batería del vehículo antes de conectar el aparato. Desconecte primero siempre el cable negativo (negro), seguido del cable positivo (rojo).

Cuando cargue una batería instalada en el circuito, siga las instrucciones del fabricante para acceder a la misma y las siguientes indicaciones:

- No cargue la batería mientras el motor esté en funcionamiento.
- Tenga en cuenta que los componentes del motor, como por ejemplo, el ventilador de refrigeración, se pueden encender automáticamente. Mantenga las manos y el cuerpo alejados de los componentes del motor y ubique el cargador de la batería y los cables para evitar el contacto.
- Asegúrese de que el cargador de batería y los cables se ubican de modo que se eviten daños al cerrar las puertas y las cubiertas del compartimiento del motor.
- Asegúrese de que se pueden realizar las conexiones sin tocar el cuerpo de metal o los componentes contiguos a la batería.

- Si utiliza este aparato cerca de la batería y el motor del vehículo, coloque el aparato en una superficie plana y estable y asegúrese de mantener todas las pinzas, cables, ropas y partes del cuerpo alejadas de las piezas móviles del vehículo.
- Si se debe quitar la batería del vehículo para cargar o limpiar los terminales, asegúrese de que todos los accesorios del vehículo estén desconectados para no provocar chispas.
- Para reducir el riesgo de que se produzcan descargas eléctricas, desconecte el aparato de cualquier fuente de alimentación antes de realizar el mantenimiento o la limpieza del mismo.

CARACTERÍSTICAS

1. Falla indicador LED
2. Indicadores de carga
3. Interruptor para seleccionar la tensión de la batería
4. Agujeros de montaje
5. Pinzas de batería
6. Terminales de anillo
7. Conector accesorio de cc
8. Conector en línea

CONEXIÓN DEL CARGADOR DE BATERÍA

Cuando hayan finalizado todos los preparativos para la carga y la seguridad personal, siga el procedimiento indicado a continuación:

- Para la mayoría de aplicaciones en automoción y similares, el cargador de batería puede estar conectado a la batería mientras ésta esté conectada al circuito cc. Siga las instrucciones que aparecen en "Carga de una batería instalada en el circuito".
- Si la batería se debe desconectar del circuito antes de la carga, siga las instrucciones que aparecen en "Carga de una batería desconectada del circuito".

¡Atención! Las baterías marinas (de embarcación) deben extraerse y cargarse en tierra. Para cargarlas en la embarcación es necesario disponer de un equipo diseñado específicamente para uso marino.

Carga de una batería instalada en el circuito

Una conexión incorrecta, un cortocircuito de la batería, la ubicación de la misma y la ubicación del cargador pueden suponer un peligro. Asegúrese

ESPAÑOL

de que se hayan realizado preparativos adecuados antes de continuar.

¡Atención! Si no se puede acceder a los bornes de la batería, o bien, si las pinzas del cargador de misma entran en contacto con la carrocería o los componentes contiguos a la batería, se debe quitar la batería antes de la carga. Siga las instrucciones del fabricante para quitar la batería.

- Compruebe la polaridad de los bornes de la batería. Normalmente, un borne de batería positivo (POS, P, +) tiene un diámetro más grande que un borne negativo (NEG, N, -).
- Siga las instrucciones del fabricante para quitar las cubiertas aislantes de los bornes de la batería.
- Conecte la pinza o anillo terminal positiva (roja) del cargador de batería al borne positivo (POS, P, +) de la misma.
- Conecte la pinza o anillo terminal negativa (negra) del cargador de batería al borne negativo (NEG, N, -) de la misma o en el chasis.

Al desconectar el cargador de batería de la misma, siempre:

- Desenchufe el cargador de batería.
- Quite primero la pinza o anillo terminal negativa (negra).
- Quite la pinza o anillo terminal positiva (roja) en último lugar.
- Vuelva a montar las cubiertas de aislamiento en los bornes de la batería.

Carga de una batería desconectada del circuito

¡Atención! Una conexión incorrecta, un cortocircuito de la batería, la ubicación de la batería y la ubicación del cargador pueden suponer un peligro. Asegúrese de que se hayan realizado preparativos adecuados antes de continuar.

- Si no se ha quitado la batería del circuito, siga las instrucciones del fabricante para quitar la batería antes de la carga.
- Compruebe la polaridad de los bornes de la batería. Normalmente, un borne de batería positivo (POS, P, +) tiene un diámetro más grande que un borne negativo (NEG, N, -).
- Conecte la pinza o anillo terminal positiva (roja) del cargador de batería al borne positivo (POS, P, +) de la misma.
- Conecte la pinza o anillo terminal negativa (negra) del cargador de batería al borne negativo (NEG, N, -) de la misma.

Al desconectar el cargador de batería de la misma, siempre:

- Desenchufe el cargador de batería.
- Quite primero la pinza o anillo terminal negativa (negra).
- Quite la pinza o anillo terminal positiva (roja) en último lugar.
- Vuelva a montar las cubiertas de aislamiento a los bornes de la batería.

USO

Instrucciones de montaje

El cargador de baterías está diseñado para ser capaz de montar a la superficie plana. La unidad ha incorporado dos agujeros en las esquinas de la unidad.

Nota: Desconecte siempre el responsable en la fuente de alimentación de CA y en la terminal de la batería cuando el montaje de la unidad.

PARA MONTAR LA UNIDAD:

1. Asegúrese de que la superficie sea plana y libre de obstáculos para que la unidad puede estar plana sobre la superficie.
2. Asegúrese de que la unidad esté desconectada de los dos toma de corriente AC y la batería.
3. Use 8 / 32 pulgadas (6,35 mm) tornillo de madera para montar la unidad a través del agujero de montaje.
4. No apriete demasiado el tornillo, se puede dañar la carcasa.

¡Advertencia! No ponga el tornillo a través de la carcasa de plástico, ya que dañará permanentemente la unidad y causar un peligro potencial eléctrico.

Conexión del aparato con las pinzas de la batería

¡Atención! Desconecte siempre el conector de ca de la toma de corriente ca antes de conectar o desconectar el aparato de la batería.

¡Advertencia! Nunca conecte cualquiera de los accesorios de cables juntos, ya que esto causa un peligro. Los cables de los accesorios deben ser sólo ha conectado al conector en línea.

- Conecte las pinzas de la batería al cargador de batería con el conector en línea.
- Los cables de salida del aparato tienen pinzas de batería con códigos de colores (rojo-positivo y negro-negativo). Éstas se conectan directamente con los conectores correspondientes en los terminales de la batería.

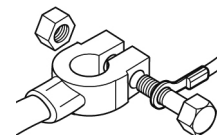
ESPAÑOL

• Siga los pasos descritos en las "Instrucciones de seguridad" en la parte frontal de este manual.

- Inserte el enchufe ca del cargador de batería en la toma de corriente ca.

Conexión del aparato con los terminales de anillo

¡Atención! Desconecte siempre el conector de ca de la toma de corriente ca antes de conectar o desconectar el aparato de la batería.



¡Advertencia! Nunca conecte cualquiera de los accesorios de cables juntos, ya que esto causa un peligro. Los cables de los accesorios deben ser sólo ha conectado al conector en línea.

- Conecte los terminales de anillo al cargador de batería con el conector en línea.
- Los cables de salida tienen terminales de anillo rizados, con códigos de colores (rojo-positivo y negro-negativo). Los terminales de anillos se conectan directamente con los conectores correspondientes en los terminales de la batería.
- Quite las tuercas de los pernos de los conectores del terminal de la batería.
- Instale el terminal de anillo rojo al perno del conector del terminal de batería positivo y sustituya la tuerca.
- Instale el terminal de anillo negro al perno del conector del terminal negativo y sustituya la tuerca.
- Inserte el enchufe ca del cargador de batería en la toma de corriente ca.

Conexión del aparato con el conector accesorio de cc

¡Atención! Desconecte siempre el conector de ca de la toma de corriente ca antes de conectar o desconectar el aparato de la batería.

¡Advertencia! Nunca conecte cualquiera de los accesorios de cables juntos, ya que esto causa un peligro. Los cables de los accesorios deben ser sólo ha conectado al conector en línea.

- Conecte el conector accesorio de cc al cargador de batería con el conector en línea.
- Inserte el conector accesorio de cc en la toma de salida auxiliar cc del vehículo.
- Inserte el enchufe ca del cargador de batería en la toma de corriente ca.

Nota: Algunos vehículos requieren que el motor se cambió a la posición de toma de accesorios con el fin de poder la toma de accesorios.

Indicadores LED

El aparato tiene dos indicadores LED:

- Indicador LED rojo de fallo: mala conexión, la batería no puede aceptar la carga o se ha detectado una conexión de polaridad invertida.
- Indicador Indicador LED verde de estado de carga de estado de carga intermitente: la conexión es buena y la batería se está cargando.
- Indicador Indicador LED verde de estado de carga de estado de carga: la batería está completamente cargada.

Carga de la batería

- Deslice el interruptor para seleccionar la tensión de la batería a la posición 6V o 12V según se requiera.

- Deje el aparato encendido.
- Supervise la batería de vez en cuando.

Nota: Es normal que se oiga un clic durante el proceso de carga.

- Cuando el indicador LED verde de estado de carga deja de parpadear, la batería está completamente cargada.
- Desenchufe el conector de ca de la toma de corriente de ca.
- Quite los cables de carga de la batería.

Cuando el aparato está correctamente conectado, el indicador LED verde de estado de carga se encenderá indicando que la unidad está correctamente conectado y la carga o la luz fija para indicar que la batería está completamente cargada.

El aparato es totalmente automático; se encenderá cuando sea necesario y se apagará cuando la batería esté completamente cargada.

El aparato tiene una protección de circuito incorporada que protege de sobrecargas o cortocircuitos.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si el aparato no carga:

- Compruebe que el cargador de batería esté conectado correctamente a una toma de 220-240 Vca (el verde LED parpadea o ilumina constantemente).
- Asegúrese de que las conexiones de salida están asegurados y la conexión de la polaridad es correcta.
- Compruebe que el voltaje correcto ha sido seleccionado para la batería se está cargando.

ESPAÑOL

- Si el voltaje de la batería a cargar está por debajo de los 4 voltios, ésta no se podrá cargar con este cargador.

MANTENIMIENTO

El aparato de Black & Decker ha sido diseñado para que funcione durante un largo período de tiempo con un mantenimiento mínimo.

El funcionamiento satisfactorio continuado depende de un cuidado apropiado y una limpieza periódica de la herramienta.

¡Atención! Para realizar el mantenimiento o limpieza del aparato, antes debe desenchufarlo.

- Limpie el aparato de vez en cuando con un paño húmedo. No utilice limpiadores de base abrasiva o disolventes. No introduzca el aparato en agua.

Sustitución del fusible del conector accesorio de cc

- Gire la cubierta dorada hacia la izquierda para extraerla.
- Extraiga la arandela de goma, el pasador central y el muelle.
- Extraiga el fusible.
- Coloque un fusible nuevo del mismo tipo y tamaño (5 A).
- Vuelva a colocar el pasador central, el muelle y la arandela.
- Gire la cubierta dorada hacia la derecha para colocarla en la clavija.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Eliminación correcta de este producto

Esta marca indica que este producto no debe eliminarse junto con otros en toda la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana eliminación incontrolada de residuos, su reciclaje de forma responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para volver su dispositivo usado, utilice sistemas de devolución y recogida o de contacto con el distribuidor donde adquirió el producto. Ellos pueden tomar este producto para el reciclaje ecológico y seguro.



La recogida selectiva de productos y embalajes permite que los materiales para ser reciclados y utilizados de nuevo. Re-uso de materiales reciclados ayuda a prevenir la contaminación ambiental y reduce la demanda de materias primas.



La normativa local puede ofrecer para la recogida selectiva de productos eléctricos del hogar, en sitios de desechos municipales o por el distribuidor al comprar un producto nuevo.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

BDV090

Voltaje de entrada: 220-240 Vac
De entrada nominal: 20 W
Tensión de salida: 6,0 / 12,0 Vcc
La corriente de salida: 1,2 A
Peso: 0,4 kg

GARANTÍA LIMITADA

El fabricante ofrece esta garantía limitada al comprador original de este producto. Esta garantía limitada no es transferible y es válida únicamente para uso no comercial. Fabricante garantiza esta unidad durante 2 años a partir de la fecha de compra contra defectos de fabricación o material. Es la obligación del comprador enviar la unidad, junto con prueba - de - compra, a al fabricante o a su representante con los costes de envío pagados por adelantado. Esta garantía se anula si la unidad se abusa, de forma descuidada o reparado por alguien que no sea fabricante o su representante autorizado. Fabricante no ofrece ninguna garantía que la presente garantía limitada y expresamente excluye cualquier garantía implícita incluyendo cualquier garantía para los daños consecuentes. Esta es la única garantía expresa limitada y el fabricante no asume ni autoriza a nadie a asumir o a crear obligación alguna en relación con este producto que no sea esta garantía limitada.

Baccus Worldwide LLC
Weena 290
3012 NJ Rotterdam or
Postbus 819, 3000 AV Rotterdam

PORTUGUÊS

MANUAL DE INSTRUÇÕES

UTILIZAÇÃO

O seu carregador de bateria Black & Decker foi concebido para carregar baterias de chumbo-ácido. Este produto destina-se apenas a utilização doméstica do consumidor.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Advertência! Ao utilizar aparelhos, deve sempre cumprir medidas de segurança básicas, incluindo as seguintes, de modo a reduzir os riscos de incêndio, fuga do líquido da bateria, lesões pessoais e danos materiais.

- Leia cuidadosamente o manual completo antes de utilizar este aparelho.
- A utilização prevista para este aparelho está descrita no manual. A utilização de qualquer acessório ou a realização de qualquer operação com este aparelho que não se inclua no presente manual de instruções poderá representar um risco de ferimentos pessoais.
- Conserve este manual para referência futura.

Utilizar o seu aparelho

Tenha sempre cuidado quando utiliza este aparelho.

- Este aparelho não deve ser utilizado por jovens ou pessoas doentes sem supervisão.
- Este aparelho não deve ser utilizado como um brinquedo.
- Utilize apenas num local seco. Não deixe que o aparelho fique molhado.
- Não mergulhe o aparelho em água.
- Não abra a estrutura do produto. Não existem peças para manipulação pelo utilizador no interior.
- Não utilize o equipamento em áreas com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.
- Para reduzir o risco de danos nas fichas e cabos, nunca puxe o cabo para remover a ficha de uma tomada.
- Após a utilização
- Quando não for utilizado, o aparelho deve ser guardado num local seco e com boa ventilação, longe do alcance das crianças.
- As crianças não devem ter acesso aos aparelhos armazenados.
- Quando o aparelho for guardado ou transportado num veículo, deverá ser colocado na bagageira

ou fixo de forma a evitar o movimento devido a alterações súbitas na velocidade ou direcção.

- Este aparelho deve ser protegido da luz solar directa, do calor e da humidade.

Inspeção e reparações

- Antes da utilização, verifique o aparelho quanto a peças danificadas ou avariadas. Verifique se há peças partidas, danos nos interruptores ou outro tipo de condições que possam afectar o seu funcionamento.
- Não utilize o aparelho se alguma das peças se encontrar danificada ou avariada.
- Ter todas as peças danificadas ou com defeito reparado ou substituído pelo fabricante.
- Nunca tente retirar ou substituir quaisquer peças que não as especificadas neste manual.

Segurança – cabo de alimentação

Advertência! Nunca faça alterações no cabo ou ficha CA. Se não encaixar, peça a um electricista qualificado para instalar uma tomada apropriada. Uma ligação incorrecta pode causar choques eléctricos.

Os seguintes símbolos estão marcados no aparelho:

	Este aparelho tem um isolamento duplo e, por isso, não é necessário um fio de terra.
	Atenção! Para reduzir o risco de lesão, o usuário deve ler o manual de instruções.
	Apenas deverá ser feita uma utilização interior do carregador de bateria.

Segurança eléctrica

Verifique sempre se a fonte de alimentação corresponde à tensão indicada na placa de especificações.

- Se o cabo de alimentação for danificado, terá de ser substituído pelo fabricante para evitar acidentes.

Instruções de segurança específicas para carregadores de bateria

- Se o cabo de alimentação for danificado, terá de ser substituído pelo fabricante ou por um centro de assistência autorizada Black & Decker para evitar acidentes.
- Nunca tente carregar baterias não recarregáveis.
- Substitua os cabos defeituosos imediatamente.
- Não exponha o carregador de bateria à água.

PORTUGUÊS

- Não abra o carregador de bateria.
- Não desmonte o carregador de bateria.
- Os grampos ou os anel terminais vermelho e preto não devem entrar em contacto entre si ou com outro condutor de metal comum. Isso poderia danificar o aparelho e/ou criar o risco de faísca/explosão.

BATERIAS

Advertência! Nunca tente carregar uma bateria congelada.

- Em condições extremas, pode ocorrer uma fuga nas baterias. Se detectar a fuga de líquido das baterias, limpe o líquido cuidadosamente com um pano. Evite o contacto com a pele.
- Em caso de contacto com a pele ou com os olhos, siga as instruções seguintes.

–**Advertência!** O líquido da bateria é um ácido sulfúrico diluído e pode causar lesões pessoais ou danos materiais. Em caso de contacto com a pele, enxágue imediatamente com água. Em caso de vermelhidão, dor ou irritação, contacte um médico. Em caso de contacto com os olhos, enxágue imediatamente com água limpa e contacte um médico imediatamente.

- Quando eliminar as baterias, siga as instruções da secção “Proteger o ambiente”.
- Acrescente água destilada em cada célula até que o ácido da bateria atinja o nível especificado pelo fabricante de bateria. Isto ajuda a purgar o gás em excesso das células. Não encha em demasia. Para uma bateria sem tampas de células (sem manutenção), respeite cuidadosamente as instruções de carga do fabricante.
- Leia todas as precauções específicas do fabricante da bateria, como remover ou não remover as tampas das células enquanto carrega, e os níveis de carga recomendados.
- Certifique-se de que o nível de carga inicial não excede o requisito do fabricante de bateria.
- **Advertência!** Risco de misturas de gases explosivos. É perigoso trabalhar perto de uma bateria de chumbo-ácido. As baterias geram gases explosivos durante o funcionamento normal da bateria. Por este motivo, é da máxima importância que, antes de utilizar o carregador de bateria, leia sempre este manual e siga exactamente as instruções.
- A utilização de um acessório não recomendado ou vendido pela Black & Decker pode causar choque eléctrico, incêndio ou lesões pessoais.
- Não deve ser utilizado um cabo de extensão, excepto se for absolutamente necessário. A

utilização de um cabo de extensão inadequado pode resultar em risco de incêndio e choque eléctrico, e irá anular a garantia.

SEGURANÇA PESSOAL

Use sempre protecção para os olhos e vestuário adequado para se proteger do líquido da bateria.

Evite tocar nos olhos quando estiver a trabalhar com uma bateria. Ácido, partículas de ácido ou corrosão podem entrar nos olhos.

Retire objectos de metal pessoais, tais como, anéis, pulseiras, colares e relógios, antes de trabalhar com uma bateria de chumbo-ácido. Uma bateria de chumbo-ácido pode provocar um curto-circuito com a corrente suficientemente alta para causar queimaduras graves.

Tenha muita atenção para não deixar cair objectos metálicos dentro da bateria. Isto pode causar faíscas ou causar curto-circuito noutra peça eléctrica, podendo causar uma explosão.

Preparação antes de carregar a bateria

O aparelho só pode ser ligado a uma bateria de chumbo-ácido de 6 V ou 12 V. Antes de carregar, certifique-se de que a voltagem da bateria é de 6 V ou 12 V, consultando a etiqueta na bateria ou as informações disponíveis relacionadas com a respectiva aplicação, p. ex., manual do utilizador do automóvel.

Não utilize o aparelho para carregar baterias de células secas normalmente utilizadas em electrodomésticos. Estas baterias podem explodir e causar ferimentos e danos materiais.

Advertência! Podem ser expelidos gases explosivos das baterias de chumbo-ácido quando estiverem a ser carregadas. Certifique-se de que a área possui uma boa ventilação e remova quaisquer fontes de ignição quando estiver a carregar a bateria.

- Coloque o carregador de bateria tão distante da bateria quanto os cabos permitam. O carregador de bateria contém interruptores que podem provocar faíscas.
- Não coloque o carregador de bateria em cima ou apoie o carregador de bateria na parte superior da bateria.
- Poderão formar-se gases explosivos junto do solo. Coloque o carregador de bateria o mais alto possível acima do nível do solo.
- Não utilize ferramentas eléctricas na área de carga.
- Não fume ou tenha chamas nuas na área de carga.

PORTUGUÊS

- Siga as instruções para ligar ou desligar os cabos do carregador de bateria ou terminais da bateria.

As baterias náuticas devem ser retiradas do barco e carregadas em terra. A operação de carga a bordo requer equipamento especialmente destinado à utilização náutica. Este aparelho NÃO foi concebido para esses fins.

Os veículos podem ter sistemas eléctricos e electrónicos (p. ex. sistema de gestão do motor, telemóvel) que podem ser danificados se forem submetidos a tensões de arranque elevadas e a picos de voltagem. Antes de ligar o aparelho ao veículo, leia o manual de utilização do veículo para confirmar se é possível recorrer a um dispositivo externo.

- Siga estas instruções e as que foram publicadas pelo fabricante de bateria e pelo fabricante automóvel.
- Ligue e desligue apenas os grampos ou os anel terminais de saída de corrente CC depois de remover o cabo de alimentação da saída eléctrica. Nunca deixe que os grampos ou os anel terminais entrem em contacto um com o outro.
- Verifique a polaridade dos terminais da bateria do veículo antes de ligar o aparelho. Desligue sempre o cabo de arranque negativo (preto) primeiro: seguido pelo cabo de arranque positivo (vermelho).
- Quando carregar uma bateria instalada no circuito, siga as instruções do fabricante para aceder à bateria e efectue o seguinte:
- Não carregue a bateria quando o motor estiver em funcionamento.
- Tenha em atenção que os componentes do motor, p. ex., a ventoinha de refrigeração pode arrancar automaticamente. Mantenha as mãos e o corpo afastados dos componentes do motor e posicione o carregador de bateria e os cabos para evitar contactos.
- Certifique-se de que o carregador de bateria e os cabos estão localizados de forma a evitar danos pelo fechar das portas e protecções do compartimento do motor.
- Certifique-se de que as ligações podem ser efectuadas sem tocar no corpo metálico ou componentes adjacentes à bateria.
- Quando utilizar este aparelho perto da bateria e do motor do veículo, coloque-o sobre uma superfície plana e estável e certifique-se de que todos os grampos, cabos, peças de vestuário e partes do corpo não podem entrar em contacto com as peças móveis do veículo.

- Se for necessário retirar a bateria do veículo para carregar ou limpar os terminais, certifique-se de que todos os acessórios no veículo estão desligados para não causar faísca.
- Para reduzir o risco de choque eléctrico, desligue o aparelho de qualquer fonte de alimentação antes de realizar uma operação de manutenção ou limpeza.

FUNÇÕES

1. LED indicador de falha
2. Indicadores de carga
3. Interruptor para seleccionar a voltagem da bateria
4. Furos de montagem
5. Grampos da bateria
6. Terminais redondos
7. Ficha acessória CC
8. Conector em linha

LIGAR O CARREGADOR DA BATERIA

Quando todas as preparações para carregar e as operações de segurança pessoal tiverem sido concluídas, execute o seguinte:

- Para a maioria das aplicações da área automóvel e similares, o carregador de bateria pode estar ligado à bateria enquanto estiver ligado ao circuito de alimentação CC. Siga as instruções fornecidas em “Carregar uma bateria instalada no circuito”.
- Se a bateria tiver de ser desligada do circuito antes de ser carregada, siga as instruções fornecidas em “Carregar uma bateria desligada do circuito”.

Advertência! As baterias náuticas devem ser retiradas do barco e carregadas em terra. O carregamento a bordo requer equipamento especialmente destinado à utilização náutica.

Carregar uma bateria instalada no circuito.

Uma ligação incorrecta, curto-circuito da bateria, localizações da bateria e do carregador incorrectas podem causar perigos. Certifique-se de que se preparou adequadamente antes de carregar a bateria.

Advertência! Se não for possível aceder aos bornes da bateria ou os grampos ou os anel terminais do carregador de bateria entrarem em contacto com a armação ou componentes adjacentes à bateria, a bateria deve ser removida antes de ser carregada. Siga as instruções do fabricante para retirar a bateria.

PORTUGUÊS

- Verifique a polaridade dos bornes da bateria. Um borne de bateria positivo (POS, P, +) possui normalmente um diâmetro maior do que o borne de bateria negativo (NEG, N, -).
 - Siga as instruções do fabricante para retirar quaisquer protecções isolantes dos bornes de bateria.
 - Ligue o grampo ou anel terminal de sinal positivo (vermelho) do carregador da bateria ao borne (POS, P, +) positivo da bateria.
 - Ligue o grampo ou anel terminal de sinal negativo (preto) do carregador da bateria ao borne negativo (NEG, N, -) da bateria ou ao chassi.
- Quando desligar o carregador da bateria, execute sempre as seguintes operações:
- Desconecte o carregador.
 - Retire primeiro o grampo ou anel terminal de sinal negativo (preto).
 - Retire, por último, o grampo ou anel terminal de sinal positivo (vermelho).
 - Volte a colocar tampas isolantes nos bornes da bateria.

Carregar uma bateria desligada do circuito.

Advertência! Uma ligação incorrecta, curto-circuito da bateria, localizações da bateria e do carregador incorrectas podem causar perigos. Certifique-se de que foi feita uma preparação adequada antes de carregar a bateria.

- Se a bateria ainda não tiver sido removida do circuito, siga as instruções do fabricante para remover a bateria antes de a carregar.
- Verifique a polaridade dos bornes da bateria. Um borne de bateria positivo (POS, P, +) possui normalmente um diâmetro maior do que o borne de bateria negativo (NEG, N, -).
- Ligue o grampo ou anel terminal de sinal positivo (vermelho) do carregador da bateria ao borne positivo (POS, P, +) da bateria.
- Ligue o grampo ou anel terminal de sinal negativo (preto) do carregador da bateria ao borne negativo (NEG, N, -) da bateria.

Quando desligar o carregador da bateria, execute sempre as seguintes operações:

- Desconecte o carregador.
- Retire primeiro o grampo ou anel terminal de sinal negativo (preto).
- Retire, por último, o grampo ou anel terminal de sinal positivo (vermelho).
- Volte a colocar tampas isolantes nos bornes da bateria.

UTILIZAÇÃO

Instruções de montagem

O carregador de bateria é projetado para ser capaz de montar a superfície plana. A unidade incorporou dois furos nos cantos da unidade.

Nota: Desligue sempre o mantenedor a fonte de alimentação AC e no terminal da bateria quando a montagem da unidade.

PARA MONTAR A UNIDADE:

1. Certifique-se que a superfície é plana e livre de obstrução para que a unidade pode descansar sobre a superfície.
2. Certifique-se que a unidade está desligada da tomada de corrente AC ambos ea bateria.
3. Use 8 / 32 polegadas (6,35 mm) de parafuso de madeira para montar a unidade através do orifício de montagem.
4. Não aperte o parafuso, ele irá danificar a carcaça.

Atenção! Não coloque o parafuso através do caixa de plástico, pois isso irá danificar permanentemente o aparelho e causar um perigo potencial elétrico.

Ligar o aparelho com os grampos da bateria

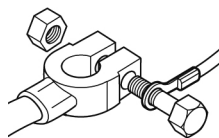
Advertência! Desligue sempre a ficha CA da tomada da corrente CA, antes de ligar ou desligar o aparelho à/dá bateria.

Advertência! Nunca ligue qualquer um dos acessório leva juntos como isso irá causar um perigo. A leva de acessórios só deve ser ligado ao conector in-line.

- Ligue os grampos da bateria ao carregador da bateria com o conector em linha.
- Os cabos de saída do aparelho possuem grampos de bateria com codificação de cores (vermelho-positivo e preto-negativo). Ligar directamente aos conectores correspondentes nos terminais da bateria.
- Siga os passos indicados em "Instruções de segurança" no rosto deste manual.
- Introduza a ficha CA do carregador de bateria na tomada de corrente CA.

Ligar o aparelho com os terminais redondos

Advertência! Desligue sempre a ficha CA da tomada da corrente CA, antes de ligar ou desligar o aparelho à/dá bateria.



PORTUGUÊS

Advertência! Nunca ligue qualquer um dos acessório leva juntos como isso irá causar um perigo. A leva de acessórios só deve ser ligado ao conector in-line.

- Ligue os terminais redondos ao carregador da bateria com o conector em linha.
- Os cabos de saída enrolaram, os terminais redondos com codificação de cores (vermelho-positivo e preto-negativo). Os anéis dos terminais ligam directamente aos conectores correspondentes nos terminais da bateria.
- Retire as porcas dos parafusos dos conectores dos terminais da bateria.
- Instale o terminal redondo vermelho no parafuso do conector do terminal da bateria positivo e substitua a porca.
- Instale o terminal redondo preto no parafuso do conector do terminal da bateria negativo e substitua a porca.
- Introduza a ficha CA do carregador de bateria na tomada de corrente CA.

Ligar o aparelho com a ficha acessória CC

Advertência! Desligue sempre a ficha CA da tomada da corrente CA, antes de ligar ou desligar o aparelho à/dá bateria.

Advertência! Nunca ligue qualquer um dos acessório leva juntos como isso irá causar um perigo. A leva de acessórios só deve ser ligado ao conector in-line.

- Ligue a ficha acessória CC ao carregador da bateria com o conector em linha.
- Introduza a ficha acessória CC na saída acessória CC do veículo.
- Introduza a ficha CA do carregador de bateria na tomada de corrente CA.

Nota: Alguns veículos exigem que a ignição ser comutada para a posição tomada acessório, a fim de poder no soquete acessório.

Indicadores LED

O aparelho possui dois indicadores LED:

- Red LED de falha - ligação incorrecta, a bateria não pode aceitar carga ou foi detectada uma ligação de polaridade inversa.
- LED verde de status de carregamento intermitente - ligação correcta, a bateria está a ser carregada.
- LED verde de status de carregamento sólido - a bateria está completamente carregada.

Carregar a bateria

- Desloque o interruptor para seleccionar a voltagem da bateria para a posição 6V ou 12V, conforme necessário.

- Deixe o aparelho ligado.
- Controle a bateria de vez em quando.

Nota: É normal que ocorra um clique durante a carga.

- Quando o LED verde de status de carregamento pára de piscar, a bateria está completamente carregada.
- Retire a ficha CA da tomada de alimentação CA.
- Retire os cabos da bateria.

Quando o aparelho está conectado corretamente, o LED verde de status de carregamento irá piscar indicando que a unidade está conectado corretamente e cobrar ou a luz acesa para indicar que a bateria já está totalmente carregada.

O aparelho é completamente automático; é activado quando necessário e desliga-se quando a bateria estiver completamente carregada.

O aparelho possui uma protecção de circuito incorporada que o protege de sobrecargas ou curto-circuitos.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se o aparelho não estiver a carregar:

- Verifique se o carregador de bateria está ligado correctamente a uma tomada CA de 220-240 V (o LED verde de status de carregamento pisca ou luz sólida).
- Verifique se as conexões de saída são garantidos ea conexão polaridade está correta.
- Verifique se a voltagem correta foi seleccionada para a bateria a ser carregada.
- Se a voltagem da bateria a ser carregada cair para menos de 4 Volts, a bateria não pode ser carregada com este carregador de bateria.

MANUTENÇÃO

O seu aparelho/ferramenta Black & Decker foi concebido para funcionar por um longo período de tempo com uma manutenção mínima.

Um funcionamento contínuo e satisfatório depende de uma manutenção adequada e da limpeza regular da ferramenta.

Advertência! Antes de executar qualquer manutenção ou limpeza no aparelho/ferramenta, desligue-o.

PORTUGUÊS

- De vez em quando, limpe o aparelho com um pano húmido. Não utilize nenhum produto de limpeza abrasivo ou à base de solvente. Não mergulhe o aparelho em água.

Substituir o fusível na ficha acessória CC

- Retire a protecção dourada, rodando-a no sentido oposto aos ponteiros do relógio.
- Retire a anilha de borracha, pino central e mola.
- Retire o fusível.
- Encaixe um novo fusível do mesmo tipo e tamanho (5 A).
- Instale o pino central, mola e anilha de borracha.
- Instale a protecção dourada, rodando-a no sentido dos ponteiros do relógio na ficha.

PROTEGER O MEIO AMBIENTE

Eliminação correcta deste produto

Esta marca indica que este produto não deve ser eliminado com outros lixos domésticos em toda a UE. Para impedir danos ao ambiente ou à saúde humana causados pela eliminação não controlada de resíduos, recicle-o responsabilmente para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para retornar o produto usado, por favor use a sistemas de recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi comprado. Eles podem levar este produto para reciclagem segura.



Recolha separada de produtos e embalagens utilizados permite que os materiais podem ser reciclados e usados novamente. Reutilização de materiais reciclados ajuda a evitar a poluição ambiental e reduz a demanda por matérias-primas.



Regulamentos locais podem proporcionar para a recolha separada de produtos eléctricos da casa, em sites de resíduos urbanos e pelo varejista quando você compra um produto novo.

DADOS TÉCNICOS

BDV090

Tensão de entrada: 220-240 Vac
Entrada nominal: 20 W
Tensão de saída: 6,0 / 12,0 Vdc
Corrente de saída: 1,2 A
Peso: 0,4 kg

GARANTIA LIMITADA

Fabricante emite esta garantia limitada ao comprador original deste produto. Esta garantia limitada é intransferível e é válido apenas para uso não-comercial. Fabricante garante este produto durante 2 anos a partir da data de compra contra defeito de fabricação ou material. É obrigação do comprador de para retornar a unidade junto com o comprovante de compra ao fabricante ou seu representante com o custo de transporte pré-pago. Esta garantia é nula se a unidade é abusado, manuseado de forma descuidada ou reparado por qualquer outra pessoa que fabricante ou seu representante autorizado. Fabricante não oferece nenhuma garantia que não seja esta garantia limitada e expressamente exclui qualquer garantia implícita, incluindo qualquer garantia por danos consequentes. Esta é a única garantia expressa limitada e fabricante não assume nem autoriza ninguém a assumir ou fazer qualquer outra obrigação para com o outro produto que esta garantia limitada.

Baccus Worldwide LLC
Weena 290
3012 NJ Rotterdam or
Postbus 819, 3000 AV Rotterdam

SVENSKA

INSTRUKTIONSMANUAL

ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Denna batteriladdare från Black & Decker är utformad för laddning av blybatterier. Produkten är endast avsedd som konsumentverktyg för hemmabruk.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Varning! För att minska risken för brand, personskador och materialskador ska du alltid följa grundläggande säkerhetsföreskrifter, inklusive de som följer, vid användning av batteridrivna apparater.

- Läs den här bruksanvisningen noggrant innan du använder apparaten.
- Användningsområdet beskrivs i den här bruksanvisningen. Användning av andra tillbehör eller tillsatser eller om någon annan åtgärd utförs med apparaten än de som rekommenderas i den här bruksanvisningen kan leda till personskador.
- Behåll bruksanvisningen för framtida referens.

Använda apparaten

- Var alltid försiktig när du använder apparaten.
- Apparaten är inte avsedd att användas av unga eller oerfarna personer utan övervakning.
- Apparaten ska inte användas som leksak.
- Använd den endast på torra ställen. Skydda apparaten från väta.
- Doppa aldrig apparaten i vatten.
- Öppna inte höljet. Det finns inga delar som kan repareras inuti.
- Undvik explosionsrisk och använd inte apparaten i omgivningar med brandfarliga vätskor, gaser eller damm.
- Dra aldrig i sladden när du vill ta ut kontakten ur vägguttaget. Detta för att minska risken för skador på kontakter och sladdar.

Efter användning

- När den inte används bör apparaten förvaras på en torr plats med god ventilation utom räckhåll för barn.
- Placera apparaten på ett ställe där barn inte kan komma åt den.
- När apparaten förvaras eller transporteras i en bil, ska den placeras i bagageutrymmet eller spännas fast för att förhindra rörelse till följd av plötsliga ändringar i hastighet eller riktning.

- Utsätt inte apparaten för direkt solljus, värme eller fukt.

Kontroll och reparationer

- Kontrollera att apparaten är hel och att den inte innehåller några skadade delar innan du använder den. Kontrollera att inga delar är trasiga, att strömbrytaren fungerar och att inget annat föreligger som kan påverka apparatens funktioner.
- Använd inte apparaten om någon del har skadats eller gått sönder.
- Har några skadade eller defekta delar repareras eller bytas ut av tillverkaren.
- Försök aldrig ta bort eller byta ut andra delar än dem som anges i den här bruksanvisningen.

Säkerhetsföreskrifter gällande nätsladden

Varning! Du får inte modifiera nätsladden eller stickkontakten. Passar inte stickkontakten i vägguttaget bör du låta en elektriker installera ett nytt uttag. En felaktig inkoppling medför risk för elektriska stötar.

Apparaten är märkt med följande symboler:

	Eftersom apparaten är dubbelisolerad behövs ingen jordledare.
	Varning! För att minska risken för skador, måste användaren läsa bruksanvisningen.
	Batteriladdaren är endast avsedd för användning inomhus.

Elektrisk säkerhet

Kontrollera alltid att nätspänningen överensstämmer med värdet på typskylten.

- Om nätsladden är skadad måste den ersättas av tillverkaren för att undvika fara.

Specifika säkerhetsinstruktioner för batteriladdare

- Apparaten är märkt med följande symboler:
- Eftersom apparaten är dubbelisolerad behövs ingen jordledare. Kontrollera alltid att nätspänningen överensstämmer med värdet på typskylten.
- Läs de här anvisningarna före användning:
- Om nätsladden är skadad måste den för undvikande av fara bytas ut av tillverkaren eller en auktoriserad Black & Decker-verkstad.

- Försök aldrig att ladda ej uppladdningsbara batterier.
- Byt defekta sladdar genast.
- Utsätt inte batteriladdaren för väta.
- Öppna inte batteriladdaren.
- Försök inte komma åt någon del inuti batteriladdaren.
- Låt aldrig de röda och svarta klämmor eller terminaler ringen komma i kontakt med varandra, eller samtidigt vidröra något annat ledande föremål. Detta kan skada apparaten och/eller orsaka gnistbildning och/eller explosion.

BATTERIER

Varning! Försök inte ladda ett fruset batteri.

- Under extrema förhållanden kan batterierna läcka. Om det finns vätska på batterierna, ska du torka bort vätskan försiktigt med hjälp av en trasa. Undvik hudkontakt.

- Vid kontakt med hud eller ögon, följ instruktionerna nedan.

–**Varning!** Batterivätskan består av utspädd svavelsyra och kan orsaka personskador eller materiella skador. Skölj genast med vatten om batterivätskan kommer i kontakt med huden. Vid rodnader, smärta eller irritation ska läkare uppsökas. Vid kontakt med ögonen ska du genast skölja med rent vatten och snarast uppsöka läkare.

- Följ instruktionerna som anges i avsnittet "Miljö" när du kastar batterierna.
- Fyll på destillerat vatten i varje cell upp till den nivå som tillverkaren specificerat. Detta driver ut överskottsgas ur cellerna. Överfyll ej. Om du har ett underhållsfritt batteri (utan cellhöljen) ska du följa tillverkarens laddningsinstruktioner nog.
- Läs batteritillverkarens specifika instruktioner, t.ex. huruvida cellhöljerna ska vara på eller av under laddning, samt rekommenderad laddström.
- Se till att den initiala laddströmmen inte överskrider batteritillverkarens rekommenderade värde.
- **Varning!** Risk för explosiva gasblandningar. Det är farligt att arbeta i närheten av ett blybatteri. Batterier alstrar explosiva gaser under normal drift. Det är därför av största betydelse att du inför varje användning av batteriladdaren läser denna bruksanvisning och följer instruktionerna nog.
- Användning av tillbehör som ej rekommenderats eller sålts av Black & Decker kan innebära risk för eldsvåda, elektriska stötar eller personskador.

- Använd inte förlängningssladdar om det inte är absolut nödvändigt. Användning av en olämplig förlängningssladd kan orsaka eldsvåda och elektriska stötar, och innebär att garantin inte gäller.

PERSONLIG SÄKERHET

Bär heltäckande ögonskydd och lämplig klädsel som skydd mot kontakt med batterivätskan.

Undvik att vidröra ögonen när du arbetar med ett batteri. Du kan få syra, eller partiklar med syra eller rost på, i ögonen.

Bär inte smycken och metallföremål som ringar, armband, halsband och klockor när du arbetar med ett blybatteri. Ett blybatteri kan alstra en kortslutningsström kraftig nog att orsaka allvarliga brännskador.

Se noga till att inga metallföremål kan falla ned på batteriet. Detta skulle kunna orsaka gnistbildning eller kortslutning i batteriet eller annan elektrisk komponent, vilket kan orsaka explosion.

Förberedelser inför laddning

Apparaten får endast anslutas till ett 6 V eller 12 V blybatteri. Kontrollera att batterispänningen verkligen är 6 V eller 12 V innan du påbörjar laddningen. Denna information kan finnas t.ex. på själva batteriet eller i bilens instruktionsbok.

Använd inte apparaten till laddning av torrbatterier som vanligtvis används med hushållsapparater. Dessa batterier kan spricka och orsaka personskador och materiella skador.

Varning! Under uppladdning av blybatterier kan explosiva gaser avges. Se till att arbetsutrymmet har god ventilation, och avlägsna alla gnistkällor inför ett laddningsförfarande.

- Placera batteriladdaren så långt ifrån batteriet som kablarna tillåter. Batteriladdaren innehåller strömbrytare som kan ge upphov till gnistor.
- Batteriladdaren får inte placeras direkt ovanför eller ovanpå batteriet.
- Explosiva gaser kan ansamlas nära marken. Placera batteriladdaren så högt över marknivån som möjligt.
- Använd inte elektriska verktyg i närheten när laddning pågår.
- Det får inte finnas öppna lågor eller tända cigaretter i närheten när laddning pågår.
- Följ instruktionerna gällande på- och avmontering av batteriladdarkablar eller batterianslutningar.

FUNKTIONER

1. Fel LED-indikator
2. Laddningsindikatorer
3. Växla för att välja batterispänning
4. Monteringshåll
5. Batteriklämmor
6. Kabelskor
7. 12 V tillbehörskontakt
8. Skarvkontakt

ANSLUTA BATTERILADDAREN

När du har förberett laddningen och vidtagit personliga säkerhetsåtgärder fortsätter du enligt följande:

- För de flesta tillämpningar för bilar och liknande kan laddaren vara ansluten till batteriet och bilens elsystem samtidigt. Om så är fallet följer du instruktionerna i avsnittet "Ladda ett batteri anslutet till elsystemet".
- Om batteriet måste kopplas bort från elsystemet före laddning följer du instruktionerna i avsnittet "Ladda ett batteri ej anslutet till elsystemet".
- **Varning!** Båtbatterier måste lyftas ur båten och laddas på land. Om batterier ska laddas ombord måste utrustning som är särskilt anpassad för marina ändamål användas.

Ladda ett batteri anslutet till elsystemet.

Observera riskerna med felaktiga anslutningar, kortslutning av batteri samt felaktig placering av batteri och laddare. Se till att korrekta förberedelser gjorts innan du fortsätter.

Varning! Om batteripolerna är svåra att komma åt, eller om det finns risk för att klämmor eller terminaler ringen kommer i kontakt med karossen eller motordelar intill batteriet, måste batteriet tas ut innan det kan laddas. Följ tillverkarens instruktioner för urmontering av batteriet.

- Kontrollera batterianslutningarnas polaritet. Batteriets pluspol (POS, P, +) är oftast grövre än minuspolen (NEG, N, –).
- Se även tillverkarens instruktioner om att avlägsna eventuella isolerande höljen från batteripolerna.
- Anslut batteriladdarens plusklämma eller ring terminalen (röd) till batteriets pluspol (POS, P, +).
- Anslut batteriladdarens minusklämma eller ring terminalen (svart) till batteriets minuspol (NEG, N, –) eller chassiet.

Båtbatterier måste lyftas ur båten och laddas på land. Om batterier ska laddas ombord måste utrustning som är särskilt anpassad för marina ändamål användas. Denna apparat är EJ avsedd för sådana ändamål.

Fordon kan ha elektriska och elektroniska system (t.ex. motorövervakningssystem eller mobiltelefon) som kan skadas om de utsätts för hög startspänning och spänningstoppar. Innan du ansluter enheten till fordonet ska du kontrollera i fordonshandboken om externa hjälpströmkällor får användas.

- Följ såväl dessa instruktioner som de som utfärdats av batteri- respektive fordonstillverkaren.
- Bara ansluta och koppla loss DC-utgång klämmor eller terminaler ringen efter att ta bort stickkontakten ur vägguttaget. Låt aldrig klämmor att röra varandra.
- Kontrollera polariteten hos fordonets batteripoler innan du ansluter apparaten. Koppla alltid loss minuskabeln (svart) först och därefter pluskabeln (röd).

När du laddar ett batteri som är kopplat till bilens elsystem måste du följa tillverkarens instruktioner samt iakttä följande förhållningsregler:

- Ladda inte batteriet när motorn är igång.
- Observera att motorkomponenter som kylfläkten kan starta automatiskt. Håll händerna och kroppen på avstånd från motorns delar. Se i möjligaste mån till att inte heller laddare eller kablar kommer i kontakt med motorn.

Se till att laddare eller kablar inte kan komma i kläm om en dörr, motorhuv eller annan motorkåpa skulle stängas.

- Kontrollera att anslutning till batteriet kan ske utan att kablarna kommer i kontakt med intilliggande metalliska karossdelar eller motorkomponenter.
- När denna enhet används i närheten av fordonets batteri och motor ska enheten ställas på en plan och stadig yta. Se till att inga klämmor, sladdar, klädesplagg eller kroppsdelar kommer i närheten av fordonets rörliga delar.
- Om batteriet behöver tas ur fordonet för laddning eller rengöring av polema, ska du först stänga av alla elektriska tillbehör i fordonet för att undvika gnistbildning.
- Minska risken för elstötar genom att koppla ur apparaten från strömkällan innan underhåll eller rengöring påbörjas.

SVENSKA

När du kopplar loss batteriladdaren från batteriet bör du alltid:

- Dra ur batteriladdaren.
- Lossa minusklämman eller ring terminalen (svart) först.
- Lossa plusklämman eller ring terminalen (röd) sist.
- Sätta tillbaka eventuella höljen på batteripolerna.

Ladda ett batteri ej anslutet till elsystemet.

Varning! Se upp med riskabla felaktiga anslutningar, kortslutning av batteri samt placering av batteri och laddare. Se till att korrekta förberedelser gjorts innan du fortsätter.

- Om batteriet inte redan är bortkopplat från elsystemet ska du koppla ur det enligt tillverkarens instruktioner innan du påbörjar laddningen.
- Kontrollera batterianslutningarnas polaritet. Batteriets pluspol (POS, P, +) är oftast grövre än minuspolen (NEG, N, -).
- Anslut plusklämman eller ring terminalen (röd) från batteriladdaren till batteriets pluspol (POS, P, +).
- Anslut minusklämman eller ring terminalen (svart) från batteriladdaren till batteriets minuspol (NEG, N, -).

När du kopplar loss batteriladdaren från batteriet ska du alltid:

- Dra ur batteriladdaren.
- Lossa minusklämman eller ring terminalen (svart) först.
- Lossa plusklämman eller ring terminalen (röd) sist.
- Sätta tillbaka eventuella höljen på batteripolerna.

ANVÄNDNING

Monteringsanvisning

Batteriladdaren är utformad för att kunna montera på plan yta. Enheten har infört två fästhål i hörnen av enheten.

Obs: Koppla alltid ifrån den ansvarige på nätström och batteri terminalen vid montering av enheten.

FÖR ATT MONTERA ENHETEN:

1. Se till att ytan är plan och fri från hinder så att enheten kan vila plant mot ytan.
2. Se till att enheten är urkopplad från både AC uttaget och batteriet.
3. Använd 8 / 32 inches (6,35 mm) träskruv för att montera enheten genom monteringshålet.
4. Dra inte åt skruven, kommer det att skada huset.

Varning! Placera inte skruven genom plasthöljet eftersom detta kommer att permanent skada enheten och orsaka en potentiell elektrisk fara.

Ansluta apparaten med hjälp av batteriklämmorna

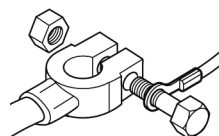
Varning! Koppla alltid bort nätspänningen genom att dra ur kontakten innan du ansluter apparaten till eller kopplar loss den från batteriet.

Varning! Anslut aldrig någon av de tillbehör leder tillsammans som detta kommer att orsaka en fara. Tillbehöret leder bör alltid bara vara ansluten till in-line-kontakt.

- Anslut batteriklämmorna till batteriladdaren med skarvkontakten.
- Apparats laddkablar har färgkodade batteriklämmor (röd: plus och svart: minus). Dessa ska anslutas direkt till motsvarande poler på batteriet.
- Följ arbetsgången som finns beskriven i avsnittet "Säkerhetsinstruktioner" i början av denna bruksanvisning.
- Sätt i kontakten till batteriladdaren i ett 220-240 V nätuttag.

Ansluta apparaten med hjälp av kabelskorna

Varning! Koppla alltid bort nätspänningen genom att dra ur kontakten innan du ansluter apparaten till eller kopplar loss den från batteriet.



Varning! Anslut aldrig någon av de tillbehör leder tillsammans som detta kommer att orsaka en fara. Tillbehöret leder bör alltid bara vara ansluten till in-line-kontakt.

- Anslut kabelskorna till batteriladdaren med skarvkontakten.
- Laddkablar har färgkodade kabelskor i ändarna (röd: plus och svart: minus). Kabelskorna ska anslutas direkt till motsvarande kontakter på batteripolerna.
- Lossa muttrarna från bultarna vid batteripolerna.
- Trä den röda kabelskan på batteriets pluspol och skruva fast muttern igen.
- Trä den svarta kabelskan på batteriets minuspol och skruva fast muttern igen.
- Sätt i kontakten till batteriladdaren i ett 220-240 V nätuttag.

SVENSKA

FELSÖKNING

Om laddning inte sker:

- Kontrollera att batteriladdaren är ordentligt ansluten till ett fungerande 220-240-voltsuttag (den gröna lysdioden blinkar eller ljus fast).
- Se den utgående anslutningar är säkrade och polariteten är korrekt.
- Kontrollera att rätt spänning har valts ut för att batteriet laddas.
- Om spänningen för batteriet som ska laddas har fallit under 4 V, går det inte att ladda det med den här batteriladdaren.

UNDERHÅLL

Den här Black & Decker-apparaten är konstruerad för att fungera under lång tid med minsta möjliga underhåll. Med rätt underhåll och regelbunden rengöring behåller verktyget sina prestanda.

Varning! Dra ur nätkontakten innan du rengör eller utför underhåll på apparaten.

- Torka av apparaten med en fuktig trasa ibland. Använd aldrig rengöringsmedel med lösnings- eller slipmedel. Doppa aldrig apparaten i vatten.

Byta säkring i 12 V tillbehörskontakt

- Ta bort guldlocket genom att vrida det moturs.
- Ta bort gummibrickan, och centrumsappen och fjädern.
- Ta bort säkringen.
- Sätt dit en ny säkring av samma typ och storlek (5 A).
- Sätt dit centrumsappen, fjädern och gummibrickan.
- Sätt tillbaka guldlocket på kontakten genom att vrida det medurs.

SKYDDA MILJÖN

Korrekt avfallshantering av denna produkt

Denna märkning betyder att produkten inte ska kastas tillsammans med annat hushållsavfall i hela EU. För att förhindra eventuell skada på miljön eller människors hälsa på grund av okontrollerad avfallshantering, återvinning ansvarsfullt sätt som främjar en hållbar återanvändning av materiella resurser. För att återgå din begagnade enhet, använd återlämnande och insamling eller kontakta återförsäljaren där produkten köptes. De kan ta den här produkten för miljösäker återvinning.



Ansluta apparaten via 12 V tillbehörskontakt

Varning! Koppla alltid bort nätspänningen genom att dra ur kontakten innan du ansluter apparaten till eller kopplar loss den från batteriet.

Varning! Anslut aldrig någon av de tillbehör leder tillsammans som detta kommer att orsaka en fara. Tillbehöret leder bör alltid bara vara ansluten till in-line-kontakt.

- Anslut tillbehörskontakten till batteriladdaren med skarvkontakten.
- Anslut tillbehörskontakten till fordonets tillbehörsuttag.
- Sätt i kontakten till batteriladdaren i ett 220-240 V nätuttag.

Obs: Vissa fordon kräver att tändningen slås till tillbehörsuttag position för att driva tillbehörsuttag.

LED-indikatorer

Apparaten har två olika LED-indikatorer:

- Röd lysdiod för fel – dålig kontakt, batteriet laddar inte eller har känt av att polariteten är fel.
- Blinkande grön lysdiod för laddningsstatus – god kontakt, batteriet laddas.
- Solida grön lysdiod för laddningsstatus – batteriet är fulladdat.

Ladda batteriet

- Ställ växla för att välja batterispänning i önskat läge, antingen 6V eller 12V.
- Låt apparaten vara påslagen.
- Titta till batteriet då och då.

Obs! Ett klickande ljud kan uppstå under laddningen; detta är normalt.

- När den grön lysdiod för laddningsstatus slutar blinka är batteriet fulladdat.
- Dra ut kontakten ur nätuttaget.
- Koppla loss laddningskablarna från batteriet.

När apparaten är korrekt ansluten kommer den gröna lysdioden blinkar indikerar att enheten är korrekt ansluten och laddning eller ljus fast att indikera att batteriet redan är fulladdat.

Apparaten är helt automatisk. Den slår på vid behov och slår av när batteriet är fulladdat.

Apparaten har inbyggt skydd mot överladdning och kortslutning.

Separat insamling av använda produkter och förpackningar gör att material som skall återvinnas och användas igen. Återanvändning av återvunnet material hjälper till att förhindra förorening av miljön och minskar efterfrågan på råvaror.



Lokala föreskrifter kan föreskriva separat insamling av elektriska produkter från hushållet, vid kommunala deponier eller av återförsäljaren när du köper en ny produkt.

TEKNISKA DATA

BDV090

Inspänning:	220-240 Vac
Nominell inspänning:	20 W
Utspanning:	6,0 / 12,0 Vdc
Utström:	1,0 A
Vikt:	0,4 kg

BEGRÄNSAD GARANTI

Tillverkare frågar denna begränsade garanti till den ursprungliga köparen av denna produkt. Garantin är inte överförbar och gäller endast för icke-kommersiellt bruk. Tillverkare Garantin gäller för 2 år från inköpsdatum för tillverkningsfel och material. Det åligger köparen att lämna tillbaka produkten tillsammans med inköpsbevis till tillverkaren eller dess representant med transportkostnaden förbetald. Garantin upphör att gälla om batteriladdaren är oförsiktigt hanterad, öppnad eller reparerad av någon annan än tillverkaren eller dennes representant. Tillverkare lämnar inga garantier annat än denna begränsade garanti och uttryckligen utesluter varje underförstådd garanti inklusive garanti för följdskador. Detta är den enda begränsade garanti och tillverkaren tillåter inte någon att ta på sig eller göra någon annan förpliktelse gentemot annan produkt än denna begränsade garanti.

Baccus Worldwide LLC
Weena 290
3012 NJ Rotterdam or
Postbus 819, 3000 AV Rotterdam

INSTRUKSJONSBOK

Black & Decker-batteriladeren er utformet for å lade blybatterier. Produktet er kun ment for bruk i private husholdninger og som konsumentverktøy.

SIKKERHETSINSTRUKSER

Advarsel! Ved bruk apparater grunnleggende sikkerhetsforholdsregler (inkludert punktene som er beskrevet nedenfor) bør som følges for å redusere risikoen for brann, batterilekkasje, personskade og skade på materiell.

- Les hele håndboken nøye før du bruker apparatet.
- Tiltent bruk er beskrevet i denne håndboken. Bruk av tilbehør eller utføring av oppgaver som ikke er anbefalt for apparatet i denne håndboken, kan medføre fare for personskade.
- Oppbevar håndboken for fremtidig referanse.

Bruk av apparatet

- Vær alltid forsiktig når du bruker apparatet.
- Dette apparatet skal ikke brukes av barn eller svake personer uten tilsyn.
- Apparatet skal ikke brukes som leketøy.
- Brukes bare i tørre omgivelser. Ikke la apparatet bli fuktig.
- Ikke senk apparatet ned i vann.
- Ikke åpne apparatet. Det er ingen deler inni som kan repareres av brukere.
- Ikke arbeid med apparatet i eksplosjonsfarlige omgivelser, som for eksempel der det befinner seg brennbare væsker, gass eller støv.
- Dra aldri i kablet når du skal ta støpselet ut av stikkontakten. Da risikerer du å skade både den og støpselet.

Etter bruk

- Når apparatet ikke er i bruk, skal det oppbevares på et tørt og luftig sted utenfor barns rekkevidde.
- Barn skal ikke ha tilgang til apparater som ikke er i bruk.
- Når apparatet oppbevares eller transporteres i et kjøretøy, bør det plasseres i bagasjerommet eller låses, slik at det ikke påvirkes av raske farts- eller retningsendringer.
- Apparatet må beskyttes mot direkte sollys, varme og fuktighet.

Kontroll og reparasjon

- Kontroller at apparatet ikke er skadet eller har defekte deler før du bruker det. Kontroller om noen av delene har sprekker, om bryterne er

skadet eller om det er andre forhold som kan ha innvirkning på driften.

- Ikke bruk apparatet hvis det har skadde eller defekte deler.
- Har noen skadet eller defekte deler repareres eller skiftes ut av produsenten
- Forsøk aldri å fjerne eller skifte ut andre deler enn de som er oppgitt i denne håndboken.

Strømkabel og sikkerhet

Advarsel! Gjør aldri endringer på strømkabelen eller støpselet. Hvis støpselet ikke passer, får du en kvalifisert elektriker til å installere en passende stikkontakt. Dårlig kontakt kan føre til elektrisk sjokk.

Apparatet er merket med følgende symboler:

	Dette apparatet er dobbeltisolert. Jording er derfor ikke nødvendig.
	Advarsel! For å redusere risikoen for skader, må brukeren lese bruksanvisningen.
	Laderen er bare tiltent for bruk innendørs.

Elektrisk sikkerhet

Kontroller at spenningen er i overensstemmelse med spenningen på typeskiltet.

- Hvis strømledningen er skadet, må den erstattes av produsenten for å unngå fare.

Spesielle sikkerhetsinstruksjoner for batteriladere

- Prøv aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
- Skift ut defekte ledninger umiddelbart.
- Ikke utsett batteriladeren for vann.
- Ikke åpne batteriladeren.
- Ikke stikk gjenstander eller fingre inn i batteriladeren.
- Du må aldri la de røde og svarte klemmer eller ring terminaler berøre hverandre eller en annen felles metallede. Det kan føre til skader på apparatet og/eller fare for gnister/eksplosjon.

BATTERIER

Advarsel! Prøv aldri å lade et frossent batteri.

- I ekstreme forhold kan batterilekkasje forekomme. Hvis du oppdager væske på batteriene, tørker du den forsiktig av med en klut. Unngå kontakt med huden.
- Hvis væsken kommer i kontakt med huden eller øynene, følger du instruksjonene nedenfor.

NORSK

–**Advarsel!** Batterivæsken er fortynnet svovelsyre og kan føre til person- eller materialskade. Ved hudkontakt, skyll straks med vann. Hvis huden blir rød eller irritert, eller det oppstår smerter, søk medisinsk hjelp straks. Hvis væsken kommer i kontakt med øynene, skyll umiddelbart med vann, og søk straks medisinsk hjelp.

- Følg instruksene som finnes i avsnittet "Miljø" når du skal kaste batterier.
- Ha destillert vann i hver celle til batterisyreren når det nivået som er spesifisert av batteriproducenten. Dette bidrar til å fjerne overflødig gass fra cellene. Ikke fyll for mye. Når det gjelder batteri uten cellehetter (vedlikeholdsfritt), følger du nøye produsentens instruks for ladning.
- Sett deg inn i alle spesielle forholdsregler fra batteriproducenten, for eksempel for å fjerne eller ikke fjerne cellehetter under ladning, og anbefalte ladehastigheter.
- Sørg for at den innledende ladehastigheten ikke overskrider batteriproducentens krav.
- **Advarsel!** Risiko for eksplosive gassblandinger. Det er farlig å arbeide i nærheten av et blybatteri. Batterier danner eksplosive gasser ved normal bruk av batteri. Derfor er det svært viktig at du har satt deg inn i denne håndboken før du bruker batteriladeren, og at du følger instruksene nøye.
- Bruk av tilbehør som ikke er anbefalt eller solgt av Black & Decker, kan føre til brannfare, elektrisk sjokk eller personskade.
- Ikke bruk skjæteledning med mindre det er absolutt nødvendig. Bruk av en uegnet skjæteledning kan gi risiko for brann og elektrisk sjokk og gjør garantien ugyldig.

PERSONSIKKERHET

Bruk alltid vernebriller og egnede klær som beskytter mot kontakt med batterivæske.

Unngå å berøre øynene mens du arbeider med et batteri. Det kan komme syre, syrepartikler eller korrosjon i øynene.

Fjern metallgjenstander som ringer, armbånd, halskjeder og klokker når du arbeider med et blybatteri. Et blybatteri kan forårsake en kortslutningsstrøm som er sterk nok til å gi alvorlige forbrenninger.

Vær ekstra forsiktig så du reduserer risikoen for å slippe en metallgjenstand på batteriet. Dette kan forårsake gnister eller kortslutte batteriet eller andre elektriske deler, noe som kan forårsake en eksplosjon.

Forberedelser før ladning

Apparatet må bare koples til et 6 V eller 12 V blybatteri. Før du lader, bekrefter du at batterispenningen er 6 V eller 12 V ved å se på etiketten på batteriet eller benytte tilgjengelige opplysninger knyttet til bruken av det, for eksempel en håndbok for bil.

Ikke bruk apparatet for å lade tørrbatterier som vanligvis brukes i apparater til hjemmebruk. Disse batteriene kan bryte og føre til personskader og materielle skader.

Advarsel! Det kan komme eksplosiv gass fra blybatterier når de lades. Pass på at området er godt ventilt, og fjern alle kilder til antennelse når du lader.

- Plasser batteriladeren så langt borte fra batteriet som ledningene tillater. Batteriladeren har brytere som kan danne gnist.
- Ikke plasser batteriladeren over batteriet, og ikke sett batteriladeren oppå batteriet.
- Det kan samle seg eksplosive gasser nær bakken. Plasser batteriladeren så høyt som mulig over bakkeplan.
- Ikke bruk elektroverktøy i ladeområdet.
- Ikke røyk, og ikke bruk åpen ild i ladeområdet.
- Følg instruksene for tilkopling og frakopling av ledninger til batterilader eller batteriterminaler.

Et båt-batteri må tas ut og lades på land. Hvis batteriet skal lades om bord, kreves det utstyr som er konstruert spesielt for bruk på sjøen. Dette apparatet er IKKE konstruert for slik bruk.

Kjøretøyer kan ha elektriske og elektroniske systemer (f.eks. motorstyringssystemer eller mobiltelefoner) som kan bli skadet, dersom de utsettes for høy startspenning og spenningsstopper. Før du kopler apparatet til kjøretøyet, må du lese brukerhåndboken for kjøretøyet for å sjekke at eksternt ladning er tillatt.

- Følg disse instruksene og instruksjoner batteriproducenten og kjøretøyproducenten har publisert.
- Bare koble til og koble fra utgang klemmer eller ring terminaler etter fjerning av strømløsningen fra stikkkontakten. La aldri klemmer å berøre hverandre.
- Kontroller polariteten til kjøretøyet batteriterminaler før du kopler til apparatet. Koble alltid fra minuskabelen (svart) først og deretter plusskabelen (rød).

NORSK

Når du lader et batteri som er installert i kretsen, følger du produsentens instruks for å få tilgang til batteriet samt disse:

- Ikke lad batteriet mens motoren er i gang.
- Vær oppmerksom på at maskindeler, for eksempel kjøleviften, kan starte automatisk. Hold hendene og kroppen unna maskinkomponenter, og plasser batterilader og kabler slik at kontakt unngås.
- Sørg for at batteriladeren og kablene er plassert slik at det ikke oppstår skade når dører og deksler til maskinrom lukkes.
- Sørg for at tilkoplingene kan utføres uten å berøre metallgodset eller komponenter i nærheten av batteriet.
- Når du bruker dette apparatet i nærheten av kjøretøyet batteri og motor, må du plassere apparatet på et flatt, stabilt underlag og passe på å holde alle klemmer, ledninger, klær og kroppsdelene unna kjøretøyet bevegelige deler.
- Hvis det er nødvendig å fjerne batteriet fra kjøretøyet for å lade det eller rengjøre terminalene, må du passe på at alt utstyr i bilen er slått av så det ikke oppstår gnist.
- For å redusere risikoen for elektrisk støt må du kople apparatet fra enhver strømkilde før du vedlikeholder eller rengjør det.

FUNKSJONER

1. Feil LED-indikator
2. Ladningsindikatorer
3. Bytt til velge batterispenning
4. Monteringshull
5. Batteriklemmer
6. Ringterminaler
7. Tilbehørsplugg for likestrøm
8. Skjøtekontakt for kabel

TILKOPLING AV BATTERILADEREN

Når alle forberedelsene for ladning og personsikkerhet er gjort, går du frem slik:

- Ved de fleste anvendelser knyttet til bil og lignende kan batteriladeren koples til batteriet mens det er koplet i likestrømskretsen. Hvis så, følger du instruksene som er gitt i avsnittet "Lade et batteri som er koplet i kretsen".
- Hvis batteriet må koples fra kretsen før ladning, følger du instruksene som er gitt i avsnittet "Lade et batteri som er koplet fra kretsen".

Advarsel! Et båt-batteri må tas ut og lades på land. Hvis batteriet skal lades om bord, kreves det utstyr som er konstruert spesielt for bruk på sjøen.

Lade et batteri som er koplet i kretsen

Gal kopling, kortslutning av batteriet, plasseringen av batteriet og plasseringen av batteriladeren kan medføre fare. Sørg for at det er gjort tilstrekkelige forberedelser før du fortsetter.

Advarsel! Hvis du ikke får tilgang til batteripolene, eller hvis laderklemmene kommer i kontakt med godset eller komponenter i nærheten av batteriet, må batteriet tas ut før ladning. Følg produsentens instruks for å ta ut batteriet.

- Kontroller polariteten for batteripolene. En positiv (POS, P, +) batteripol har vanligvis større diameter enn den negative (NEG, N, -) batteripolen.
- Følg produsentens instruks for å fjerne eventuelle isolerende deksler fra batteripolene.
- Kople den positive (røde) klemmen eller ringen terminalen fra batteriladeren til den positive (POS, P, +) polen på batteriet.
- Kople den negative (svarte) klemmen eller ringen terminalen fra batteriladeren til den negative (NEG, N, -) polen på batteriet eller til chassiset.

Når du kopler batteriladeren fra batteriet, skal du alltid

- Koble batteriladeren.
- Kople den negative (svarte) klemmen eller ringen terminalen fra først.
- Kople den positive (røde) klemmen eller ringen terminalen fra sist.
- Sette eventuelle isolasjonsdeksler tilbake på batteripolene.

Lade et batteri som er koplet fra kretsen

Advarsel! Gal kopling, kortslutning av batteriet, plasseringen av batteriet og plasseringen av batteriladeren kan medføre fare.

Sørg for at det er gjort tilstrekkelige forberedelser før du fortsetter.

- Hvis ikke batteriet allerede er tatt ut av kretsen, følger du produsentens instruks for å ta ut batteriet før ladning.
- Kontroller polariteten for batteripolene. En positiv (POS, P, +) batteripol har vanligvis større diameter enn den negative (NEG, N, -) batteripolen.
- Kople den positive (røde) klemmen eller ringen terminalen fra batteriladeren til den positive (POS, P, +) polen på batteriet.
- Kople den negative (svarte) klemmen eller ringen terminalen fra batteriladeren til den negative (NEG, N, -) polen på batteriet.

Når du kopler batteriladeren fra batteriet, skal du alltid

- Koble batteriladeren.

NORSK

- Kople den negative (svarte) klemmen eller ringen terminalen fra først.
- Kople den positive (røde) klemmen eller ringen terminalen fra sist.
- Sette eventuelle isolasjonsdeksler tilbake på batteripolene.

BRUK

Monteringsinstruksjoner

Batteriladeren er konstruert for å kunne montere til flat overflate. Enheten har innarbeidet to festehull i hjørnene av enheten.

Merk: Koble alltid vedlikeholderen i AC strømkilde og batteri terminalen ved montering av apparatet.

SLIK MONTERER ENHETEN:

1. Sørg for at overflaten er flat og fri for hindringer, slik at enheten kan hvile flatt på overflaten.
2. Kontroller at enheten er koblet fra både AC stikkontakten og batteriet.
3. Bruk 8 / 32 inches (6,35 mm) treskrue å montere enheten gjennom monteringshullet.
4. Ikke stram skruen, vil det skade huset.

Advarsel! Ikke sett skruen gjennom plasthus da dette vil permanent skade på enheten og forårsake en potensiell elektrisk fare.

Kople til apparatet med batteriklemmene

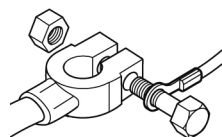
Advarsel! Trekk alltid støpselet ut av stikkontakten før du kopler apparatet til eller fra batteriet.

Advarsel! Koble aldri noe av tilbehøret fører sammen da dette vil føre til en fare. Tilbehøret fører bare skal kobles til den in-line-kontakten.

- Kople batteriklemmene til batteriladeren med skjøtekontakten.
- Utgangskablene til apparatet har fargekodete batteriklemmer (rød er positiv og svart er negativ). Disse koples direkte til de tilsvarende tilkoplingene på batteriterminalene.
- Følg trinnene i "Sikkerhetsinstrukser" foran i denne håndboken.
- Sett støpselet til batteriladeren inn i stikkontakten.

Kople til apparatet med ringterminalene

Advarsel! Trekk alltid støpselet ut av stikkontakten før du kopler apparatet til eller fra batteriet.



Advarsel! Koble aldri noe av tilbehøret fører sammen da dette vil føre til en fare. Tilbehøret fører bare skal kobles til den in-line-kontakten.

- Kople ringterminalene til batteriladeren med skjøtekontakte.
- Utgangskablene til apparatet har fargekodete klemmeringterminaler (rød er positiv og svart er negativ). Terminalringene koples direkte til de tilsvarende tilkoplingene på batteriterminalene.
- Ta mutrene av skruene til kontaktene på batteriterminalene (figur B).
- Fest den røde ringterminalen til skruen på den positive batteriterminalkontakten, og sett mutteren på igjen.
- Fest den svarte ringterminalen til skruen på den negative batteriterminalkontakten, og sett mutteren på igjen.
- Sett støpselet til batteriladeren inn i stikkontakten.

Kople til apparatet med tilbehørspluggen

Advarsel! Trekk alltid støpselet ut av stikkontakten før du kopler apparatet til eller fra batteriet.

Advarsel! Koble aldri noe av tilbehøret fører sammen da dette vil føre til en fare. Tilbehøret fører bare skal kobles til den in-line-kontakten.

- Kople tilbehørspluggen til batteriladeren med skjøtekontakten.
- Sett tilbehørspluggen inn i kjøretøyet's likestrømsuttak for tilbehør.
- Sett støpselet til batteriladeren inn i stikkontakten.

Merk: Noen biler krever at tenningen slås til tilbehøret socket posisjon for å drive tilbehøret kontakten.

LED-indikatorer

Apparatet har to LED-indikatorer:

- Rød LED for feil – dårlig forbindelse der batteriet ikke kan lades, eller det er oppdaget en forbindelse med omvendt polaritet.
- Blinkende grønn LED lading status – god forbindelse, og batteriet lades.
- Solide grønt indikator – batteriet er fullstendig ladet.

Ladning av batteriet

- Skyv bytt til velge batterispenning til stillingen 6V eller 12V etter behov.
- La apparatet stå på.
- Kontroller batteriet av og til.

Merk: Det kan forekomme en klikkelyd under ladningen. Dette er normalt.

- Når den grønn LED lading status lysdioden slutter å blinke, er batteriet fulladet.
- Ta støpslet ut av stikkontakten.
- Fjern ladingsledningene fra batteriet.

Når apparatet er riktig tilkoblet vil den grønn LED lading status blinker indikerer at enheten er koblet

NORSK

riktig og lading eller lys solid å indikere at batteriet er allerede fulladet.

Apparatet er fullstendig automatisk. Det slår seg på når det er nødvendig, og slår seg av når batteriet er fullstendig ladet.

Apparatet har innebygd kretsvern som beskytter mot overladning og kortslutning.

PROBLEMLØSING

Hvis apparatet ikke lader:

- Kontroller at batteriladeren er riktig koplet til en stikkontakt som gir 220-240 volt vekselstrøm (den grønn LED lading status blinker eller lys solide).
- Kontroller at utganger er sikret og at polariteten tilkoblingen er korrekt.
- Kontroller at riktig spenning er valgt for batteriet lades.
- Hvis spenningen for batteriet som skal lades, har sunket under 4 volt, kan ikke batteriet lades med denne batteriladeren.

VEDLIKEHOLD

Black & Decker-verktøyet/apparatet ditt er konstruert for å være i drift over lengre tid med et minimum av vedlikehold.

Det er avhengig av godt vedlikehold og regelmessig rengjøring for å fungere som det skal til enhver tid.

Advarsel! Før du utfører noe vedlikehold på eller rengjøring av verktøyet/apparatet, må du koble fra strømmen.

- Av og til kan du tørke av apparatet med en fuktig klut. Ikke bruk slipende eller løsemiddelbaserte rengjøringsmidler. Ikke senk apparatet ned i vann.

Bytte sikring i tilbehørspluggen

- Fjern dekslet ved å skru det mot klokken.
- Fjern gummiringen, pinnen og fjæren.
- Ta ut sikringen.
- Sett inn en ny sikring av samme type og i samme størrelse (5 A).
- Sett på plass pinnen, fjæren og gummiringen.
- Sett på dekslet ved å skru det med klokken.

BESKYTTE MILJØET

Riktig avhending av dette produktet

Denne merkingen angir at dette produktet ikke skal kastes sammen med annet husholdningsavfall i hele EU. For å hindre mulig skade på miljøet eller menneskelig helse fra ukontrollert avhending, resirkuler det ansvarlig for å fremme bærekraftig

gjernbruk av materielle ressurser. Å returnere dine brukte enhet, vennligst benytt retur og innsamling systemer eller ta kontakt med forhandleren der produktet ble kjøpt. De kan ta dette produktet for miljømessig trygg resirkulering.



Separat innsamling av brukte produkter og emballasje gjør at materialer som skal gjenvinnes og brukes på nytt. Gjenbruk av resirkulerte materialer bidrar til å forebygge miljøforurensning og reduserer etterspørselen etter råvarer.



Lokale forskrifter kan sørge for separat innsamling av elektriske produkter fra husholdningen, på kommunalt avfall nettsteder eller av forhandleren når du kjøper et nytt produkt.

TEKNISKE DATA

BDV090

Inngangsspenning:	220-240 Vac
Nominelt:	20 W
Utgangsspenning:	6,0 / 12,0 VDC
Utgang strøm:	1,2 A
Vekt:	0,4 kg

BEGRENSET GARANTI

Produsenten tilbyr dette begrenset garanti til den opprinnelige kjøperen av dette produktet. Denne begrensede garantien er ikke overførbar og bare gyldig for ikke-kommersiell bruk. Produsenten garanterer dette apparatet for 2 år fra kjøpsdato mot defekte utførelse eller materiale. Det er plikt for kjøperen til å videresende enheten sammen med kjøpsbevis til produsenten eller dennes representant med transportkostnader forhåndsbetalt. Denne garantien er ugyldig hvis batteriladeren er håndtert uforsiktig, åpnet eller reparert av andre enn produsenten eller dennes representant. Produsenten gir ingen garanti annet enn denne begrensede garantien, og uttrykkelig utelukker enhver underforstått garanti inkludert eventuelle garanti for følgeskader. Dette er den eneste uttrykte begrensede garanti og produsenten verken påtar seg eller autoriserer noen til å påta seg eller gi noen annen forpliktelse overfor produktet andre enn denne begrensede garantien.

Baccus Worldwide LLC
Weena 290
3012 NJ Rotterdam or
Postbus 819, 3000 AV Rotterdam

INSTRUKTIONSBOG

ANVENDELSESOMRÅDE

Black & Decker-batteriopladeren er designet til opladning af blysyrebatterier. Dette produkt er kun beregnet til privat brug.

SIKKERHEDSVEJLEDNINGER

Advarsel! Ved brug af apparater er det vigtigt, at grundlæggende sikkerhedsforholdsregler, herunder bl.a. nedenstående, altid følges for at mindske risikoen for brand, batterilækage, personskade og materiel skade.

- Læs hele denne vejledning omhyggeligt, før du bruger apparatet.
- Apparats påtænkte anvendelse fremgår af vejledningen. Brugen af ekstraudstyr eller tilbehør eller udførelse af opgaver med apparatet ud over de i brugervejledningen anbefalede kan medføre risiko for personskade.
- Opbevar denne vejledning til fremtidig brug.

Brug af apparatet

Vær altid opmærksom ved brugen af apparatet.

- Dette apparat må ikke bruges af børn eller svagelige personer uden opsyn.
- Apparats må ikke bruges som legetøj.
- Apparats må kun bruges på tørre steder. Lad ikke apparatet blive vådt.
- Apparats må ikke nedsænkes i vand.
- Kabinettet må ikke åbnes. Der er ingen dele inde i kabinettet, som kan serviceres af brugeren.
- Brug ikke apparatet i eksplosive omgivelser, f.eks. hvor der er brændbare væsker, gasser eller støv.
- Træk aldrig i ledningen for at tage stikket ud af en stikkontakt; det kan beskadige stik eller ledninger.

Efter brug

- Når apparatet ikke er i brug, skal det opbevares på et tørt sted med god ventilation, hvor det er utilgængeligt for børn.
- Børn må ikke have adgang til opbevarede apparater.
- Når apparatet opbevares eller transporteres i et køretøj, skal det anbringes i bagagerummet eller fastgøres, for at forhindre at det flytter sig som følge af pludselige ændringer i hastighed eller retning.
- Apparats skal beskyttes mod direkte sollys, varme og fugt.

Eftersyn og reparationer

- Før brug skal apparatet kontrolleres for beskadigede eller defekte dele. Se efter knækkede dele, skader på kontakter og eventuelle andre tilstande, der kan påvirke apparats drift.
- Brug ikke apparatet, hvis nogen af dets dele er beskadigede eller defekte.
- Er der beskadigede eller defekte dele reparerer eller udskiftes af producenten.
- Forsøg aldrig at fjerne eller udskifte dele ud over dem, der er beskrevet i denne vejledning.

Sikkerhed i forbindelse med netledningen

Advarsel! Netledningen eller stikket må aldrig ændres. Hvis de ikke passer, skal en kvalificeret elektriker installere en korrekt stikkontakt. En forkert forbindelse kan medføre elektrisk stød.

Følgende symboler er anbragt på apparatet:

	Dette værktøj er dobbelt isoleret. Derfor er jordledning ikke nødvendig.
	Advarsel! For at reducere risikoen for personskade, skal brugeren læse brugsanvisningen.
	Batteriopladeren er kun beregnet til indendørs brug.

Elektricitet og sikkerhed

Kontroller altid, at strømforsyningen svarer til spændingen på typeskiltet.

- Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten for at undgå enhver risiko.

Specifikke sikkerhedsvejledninger til batteriopladere

- Hvis netledningen beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller et autoriseret Black & Decker-værksted, så farlige situationer undgås.
- Prøv aldrig på at oplade ikke-opladelige batterier.
- Udskift straks defekte ledninger.
- Batteriopladeren må ikke udsættes for fugt.
- Batteriopladeren må ikke åbnes.
- Undersøg ikke batteriopladeren.
- Lad aldrig den røde og sorte klemmer eller ring terminaler berøre hinanden eller en anden, fælles metalleder. Det kan forårsage skader på apparatet og/eller gnist/eksplosionsfare.

BATTERIER

Advarsel! Prøv aldrig at oplade et iskoldt batteri.

- Under ekstreme forhold kan der forekomme batterilækage. Når du bemærker væske på batterierne, skal du omhyggeligt tørre væsken af med en klud. Undgå kontakt med huden.
- I tilfælde af kontakt med hud eller øjne, skal du følge nedenstående instrukser.

– **Advarsel!** Batterivæske er en fortyndet svovlsyre, der kan forårsage personskade eller materielle skader. I tilfælde af kontakt med huden skylles straks med vand. Hvis der opstår rødme, smerte eller irritation, skal der søges læge. I tilfælde af kontakt med øjnene skylles straks med rent vand, og der søges straks læge.

- Følg ved bortskaffelse af batterier vejledningen i afsnittet "Miljø".
- Hæld destilleret vand på de enkelte celler, indtil batterisyreniveauet er som specificeret af batteriproducenten. Dette medvirker til at tømme overskydende luft ud af cellerne. Undgå overfyldning. Hvis batteriet ikke har cellehætter (vedligeholdelsesfrit), skal producentens opladningsvejledning følges nøje.
- Gennemgå alle batteriproducentens forholdsregler, f.eks. om hvorvidt cellehætter skal fjernes under opladning samt anbefalede ladestrømstyrker.
- Sørg for, at startladestrømstyrken ikke overstiger batteriproducentens krav.
- **Advarsel!** Risiko for eksplosive gasblandinger. Det er farligt at arbejde i nærheden af et blysyrebatteri. Batterier udvikler eksplosive gasser under normal brug. Derfor er det vigtigt at læse denne vejledning, hver gang inden brug af batteriopladeren og følge instruktionerne nøje.
- Brug af tilbehør, som ikke anbefales eller sælges af Black & Decker, kan medføre risiko for brand, elektrisk stød eller personskade.
- Der må kun bruges forlængerledning, hvis det er strengt nødvendigt. Brug af en forkert forlængerledning kan medføre risiko for brand og elektrisk stød, og ugyldiggør garantien.

PERSONLIG SIKKERHED

Bær beskyttelsesbriller og egnet tøj, som kan beskytte mod kontakt med batterivæske.

Undgå at røre øjnene under arbejdet med et batteri. Der er risiko for at få syre eller syre- eller korrosionspartikler i øjnene.

Fjern personlige metalgenstande. f.eks. ringe, armbånd, halskæder og ure, under arbejdet med et blysyrebatteri. Et blysyrebatteri kan forårsage en

kortslutning, som er kraftig nok til at give alvorlige forbrændinger.

Pas især på ikke at tage en metalgenstand på batteriet. Det kan frembringe gnister eller kortslutte batteriet eller en anden elektrisk del, som kan forårsage en eksplosion.

Klargøring inden opladning

Apparatet må kun tilsluttes et 6 V- eller 12 V-blysyrebatteri. Inden batteriet oplades, skal det kontrolleres, at dets spænding er 6 V eller 12 V. Dette fremgår af etiketten på batteriet eller af oplysningerne om dets anvendelse, f.eks. instruktionsbogen til bilen.

Brug ikke apparatet til opladning af tørrellebatterier, der ofte anvendes i husholdningsapparater. Disse batterier kan eksplodere og anrette skade på personer og ting.

Advarsel! Der kan trænge eksplosiv gas ud af blysyrebatterier under opladning. Sørg for tilstrækkelig ventilation på stedet, og fjern eventuelle antændingskilder under opladning.

- Anbring batteriopladeren så langt fra batteriet, som ledningerne tillader det. Batteriopladeren indeholder kontakter, som kan frembringe en gnist.
- Anbring ikke batteriopladeren over eller oven på batteriet.
- Der kan samle sig eksplosive gasser i gulvhøjde. Hæv batteriopladeren så meget som muligt fra gulvhøjde.
- Brug ikke el-værktøj i opladningsområdet.
- Undgå at ryge eller bruge åben ild i opladningsområdet.
- Følg vejledningen i montering og afmontering af batteriopladerens ledninger eller batteriterminaler.

Et marinbatteri (båd) skal fjernes og oplades på land. Opladning om bord kræver særligt udstyr beregnet til brug på vandet. Dette apparat er IKKE beregnet til sådanne formål.

Der kan være elektriske og elektroniske systemer i køretøjer (f.eks. motorstyringssystemer eller mobiltelefoner), som kan blive beskadiget, hvis de udsættes for høje start- og spidsspændinger. Læs instruktionsbogen til køretøjet for at kontrollere, om ekstern opladning er tilladt, inden du slutter apparatet til køretøjet.

- Følg denne vejledning og vejledningen udgivet af batteriproducenten og bilproducenten.
- Kun tilslutte og frakoble DC-udgang klemmer eller ring terminaler efter fjernelse af ledningen ud af stikkontakten. Lad aldrig klemmer til at røre hinanden.

DANSK

- Kontroller polariteten på køretøjets batteriterminaler, inden apparatet tilsluttes. Fjern altid først det negative (sorte) kabel efterfulgt af det positive (røde) kabel.

Ved opladning af et batteri, der er installeret i strømkredsen, skal producentens anvisning følges vedrørende adgang til batteriet og følgende:

- Oplad ikke batteriet, mens motoren kører.
- Vær opmærksom på, at motorkomponenter, f.eks. køleventilatoren, kan starte automatisk. Hold hænderne og kroppen på afstand af motorkomponenter, og anbring batteriopladeren og kablerne, så der ikke opstår kontakt.
- Sørg for, at batteriopladeren og kablerne er placeret, så de ikke beskadiges, når døre og motorhjelme lukkes.
- Sørg for, at forbindelserne kan etableres, uden at metalkarosseriet eller komponenterne ved siden af batteriet berøres.
- Placer apparatet på en plan, stabil overflade, og hold klemmer, ledninger, tøj og kropsdele på afstand af køretøjets bevægelige dele, når dette apparat anvendes i nærheden af køretøjets batteri og motor.
- Sørg for, at alt tilbehør i bilen er slukket, så der ikke dannes gnister, hvis det er nødvendigt at tage batteriet ud af køretøjet for at oplade det eller rengøre terminalerne.
- For at reducere risikoen for elektrisk stød skal apparatet kobles fra alle strømkilder, inden der gøres forsøg på vedligeholdelse og rengøring.

FUNKTIONER

1. Fejl LED-indikator
2. Ladeindikatorer
3. Skift for at vælge batterispændingen
4. Monteringshuller
5. Batteriklemmer
6. Ringterminaler
7. Jævnstrømsstik til tilbehør
8. In-line-stik

TILSLUTNING AF BATTERIPLADEREN

Fortsæt som følger, når alle forberedelser til opladning og personlig beskyttelse er gennemført:

- For de fleste biler o.l. gælder, at batteriopladeren kan sluttes til batteriet, mens det er sluttet til jævnstrømskredsen. Følg vejledningen under "Opladning af et batteri installeret i strømkredsen", hvis dette er tilladt.

- Følg vejledningen under "Opladning af et batteri, der ikke er sluttet til strømkredsen", hvis batteriet skal kobles fra strømkredsen inden opladning.

Advarsel! Et marinbatteri (båd) skal fjernes og oplades på land. Opladning om bord kræver særligt udstyr beregnet til brug på vandet.

Opladning af et batteri installeret i strømkredsen.

Forkert tilslutning, kortslutning af batteriet, placeringen af batteriet og placeringen af batteriopladeren kan udgøre en risiko. Sørg for passende klargøring, inden der fortsættes.

Advarsel! Batteriet skal tages ud, inden det oplades, hvis det ikke er muligt at få adgang til batteripolerne, eller batteriopladerens klemmer eller ring terminaler kommer i kontakt med karosseriet eller komponenterne ved siden af batteriet. Følg producentens vejledning i udtagning af batteriet.

- Kontroller batteripolernes polaritet. En positiv (POS, P, +) batteripol har normalt en større diameter end den negative (NEG, N, -) batteripol.
- Følg producentens vejledning fjernelse af eventuelle beskyttende afskærmninger fra batteripolerne.
- Sæt batteriopladerens positive (røde) klemme eller ring terminal på batteriets positive (POS, P, +) pol.
- Sæt batteriopladerens negative (sorte) klemme eller ring terminal på batteriets negative (NEG, N, -) pol eller til chassiset.

Gør altid følgende, når batteriopladeren kobles fra batteriet:

- Tag batteriopladeren.
- Tag først den negative (sorte) klemme eller ring terminal af.
- Tag den positive (røde) klemme eller ring terminal af til sidst.
- Sæt eventuelle beskyttende afskærmninger på batteripolerne.

Opladning af et batteri, der ikke er sluttet til strømkredsen.

Advarsel! Forkert tilslutning, kortslutning af batteriet, placeringen af batteriet og placeringen af batteriopladeren kan udgøre en risiko. Sørg for passende klargøring, inden der fortsættes.

- Følg producentens vejledning i udtagning af batteriet inden opladning, hvis det ikke allerede er taget ud.
- Kontroller batteripolernes polaritet. En positiv (POS, P, +) batteripol har normalt en større diameter end den negative (NEG, N, -) batteripol.

DANSK

- Sæt batteriopladerens positive (røde) klemme eller ring terminal på batteriets positive (POS, P, +) pol.
- Sæt batteriopladerens negative (sorte) klemme eller ring terminal på batteriets negative (NEG, N, -) pol.

Gør altid følgende, når batteriopladeren kobles fra batteriet:

- Tag batteriopladeren.
- Tag først den negative (sorte) klemme eller ring terminal af.
- Tag den positive (røde) klemme eller ring terminal af til sidst.
- Sæt eventuelle beskyttende afskærmninger på batteripolerne.

ANVENDELSE

Monteringsvejledning

Batteriopladeren er designet til at være i stand til at montere på plan flade. Enheden har indbygget to monteringshuller i hjørnerne af enheden.

Bemærk: Afbryd altid vedligeholdelsen på AC strømkilde og på batteri terminal, når du monterer enheden.

AT MONTERE ENHEDEN:

1. Sørg for, overfladen er flad og fri for forhindringer, så enheden kan hvile fladt på overfladen.
2. Sørg for, at apparatet er afbrudt fra både AC lysnettet og batteriet.
3. Brug 8 / 32 inches (6,35 mm) træskrue til at montere enheden gennem monteringshul.
4. Pas på ikke at stramme skruen, vil det beskadige huset.

Advarsel! Sæt ikke skrue gennem plasthus, da dette permanent, vil enheden blive beskadiget og forårsage en potentiel elektrisk fare.

Tilslutning af apparatet med batteriklemmerne

Advarsel! Tag altid netledningen ud af stikkontakten, inden apparatet kobles til eller fra batteriet.

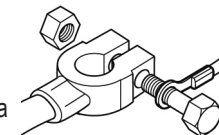
Advarsel! Tilslut aldrig noget af tilbehøret fører sammen, da dette vil medføre en fare. Tilbehøret leder skal altid kun være forbundet til in-line-stik.

- Slut batteriklemmerne til batteriopladeren med in-line-stikket.
- Apparatets udgangsledninger har farvekodede batteriklemmer (rød-positiv og sort-negativ). Disse sættes direkte på de tilsvarende stik på batteriterminalerne.

- Følg fremgangsmåden beskrevet under "Sikkerhedsvejledninger" forrest i denne vejledning.
- Sæt batteriopladerens strømstik i en stikkontakt.

Tilslutning af apparatet med ringterminalerne

Advarsel! Tag altid netledningen ud af stikkontakten, inden apparatet kobles til eller fra batteriet.



Advarsel! Tilslut aldrig noget af tilbehøret fører sammen, da dette vil medføre en fare. Tilbehøret leder skal altid kun være forbundet til in-line-stik.

- Slut ringterminalerne til batteriopladeren med in-line-stikket.
- Apparatets udgangsledninger er krympede, farvekodede ringterminaler (rød-positiv og sort-negativ). Ringterminalerne sættes direkte i de tilsvarende stik på batteriterminalerne.
- Tag møtrikkerne af batteriterminalstikkens bolte.
- Sæt den røde ringterminal på bolten på det positive batteriterminalstik, og sæt møtrikken på igen.
- Sæt den sorte ringterminal på bolten på det negative batteriterminalstik, og sæt møtrikken på igen.
- Sæt batteriopladerens strømstik i en stikkontakt.

Tilslutning af apparatet med jævnstrømsstikket til tilbehør

Advarsel! Tag altid netledningen ud af stikkontakten, inden apparatet kobles til eller fra batteriet.

Advarsel! Tilslut aldrig noget af tilbehøret fører sammen, da dette vil medføre en fare. Tilbehøret leder skal altid kun være forbundet til in-line-stik.

- Slut jævnstrømsstikket til tilbehør til batteriopladeren med in-line-stikket.
- Sæt jævnstrømsstikket til tilbehør i køretøjets udtag til tilbehør.
- Sæt batteriopladerens strømstik i en stikkontakt.

Bemærk: Nogle biler kræver, at tændingen slås til tilbehørsstikkets position for at drive tilbehørsstikket.

LED-indikatorer

Apparatet har to LED-indikatorer:

- Rød LED af fejl - dårlig forbindelse. Batteriet accepterer ikke opladningen, eller der er detekteret omvendt polaritet.

- Blinkende grønt lysdiode - god forbindelse. Batteriet oplades.
- Solidt grønt lysdiode - batteriet er fuldt opladet.

Opladning af batteriet

- Sæt skift for at vælge batterispændingen på position 6V eller 12V, afhængigt af hvad der kræves.

- Lad apparatet være tændt.
- Hold øje med batteriet fra tid til anden.

Bemærk: Der kan forekomme en kliklyd under opladningen. Det er helt normalt.

- Når den grønne LED opladningsstatus opladningsstatus holder op med at blinke, er batteriet fuldt opladet.
- Tag netledningen ud af stikkontakten.
- Tag opladerledningerne af batteriet.

Når apparatet er tilsluttet korrekt, vil den grønne LED opladningsstatus opladningsstatus blinker indikerer enheden er tilsluttet korrekt, og opladning eller lys fast for at angive, at batteriet allerede er fuldt opladet.

Apparatet er fuldautomatisk. Det tænder efter behov og slukker, når batteriet er fuldt opladet.

Apparatet har en indbygget strømkredsbeskyttelse, som beskytter mod overopladning og kortslutning.

FEJLFINDING

Hvis apparatet ikke oplader:

- Kontroller, at batteriopladeren er tilsluttet en fungerende 220-240 V stikkontakt (den grønne LED opladningsstatus opladningsstatus blinker eller lys fast).
- Sørg for, at output-forbindelser er sikret, og polaritet forbindelsen er korrekt.
- Kontrollér at den korrekte spænding er blevet udvalgt til at batteriet oplades.
- Hvis batteriet, der skal oplades, har en spænding på under 4 Volt, kan det ikke oplades med denne batterioplader.

VEDLIGEHOJDELSE

Dit Black & Decker-værktøj er beregnet til at fungere i en længere periode med minimal vedligeholdelse.

Fortsat tilfredsstillende drift afhænger af korrekt behandling af værktøjet samt regelmæssig rengøring.

Advarsel! Tag apparatet ud af stikkontakten, før der udføres nogen form for vedligeholdelse eller rengøring.

- Aftør regelmæssigt apparatet med en fugtig klud. Der må ikke bruges skuremidler eller opløsningsmidler. Apparatet må ikke nedsænkes i væsker.

Udskiftning af sikringen i jævnstrømsstikket til tilbehør

- Tag guldhætten af ved at dreje den mod uret.
- Fjern gummiskiven, midterstiften og fjederen.
- Fjern sikringen.
- Isæt en ny sikring af samme type og størrelse (5 A).
- Monter midterstiften, fjederen og gummiskiven.
- Monter guld hætten ved at dreje den med uret på stikket.

BESKYTTELSE AF MILJØET

Korrekt bortskaffelse af dette produkt

Denne markering angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald i hele EU. For at undgå eventuel skade på miljøet eller menneskers sundhed som følge af ukontrolleret bortskaffelse af affald, indleveres behørigt til fremme for bæredygtig genanvendelse af materielle ressourcer. At returnere dine brugte enhed, skal du bruge returnerings- og indsamlingsordninger eller ved at kontakte forhandleren, hvor produktet blev købt. De kan tage dette produkt med henblik på miljøforsvarlig genvinding.



Separat indsamling af brugte produkter og emballage gør det muligt for materialer, der skal genvindes og bruges igen. Genanvendelse af genbrugsmaterialer bidrager til at forebygge forurening af miljøet og reducerer efterspørgslen efter råvarer.



Lokale regler kan give for separat indsamling af elektriske produkter fra husholdningen, ved kommunale lossepladser eller af detailhandleren, når du køber et nyt produkt.

TEKNISKE DATA

BDV090

Input spænding:	220-240 Vac
Nominel effekt:	20 W
Output spænding:	6,0 / 12,0 Vdc
Output strøm:	1,2 A
Vægt:	0,4 kg

BEGRÆNSET GARANTI

Producent spørgsmål denne begrænsede garanti til den oprindelige køber af dette produkt. Denne begrænsede garanti kan ikke overdrages og er kun gyldig for ikke-kommerciel brug. Producenten garanterer, at dette enhed for 2 år fra købsdatoen mod defekte materialer og håndværksmæssig fremstilling. Det er en forpligtelse for køberen til at fremsende de apparatet sammen med købsbevis til producenten eller forudbetalte sin repræsentant med transportomkostninger. Denne garanti er ugyldig hvis enheden er misbrugt, håndteres uforsigtigt eller repareret af andre end fabrikanten eller dennes repræsentant. Producenten giver ingen garanti ud over denne begrænsede garanti og udelukker udtrykkeligt enhver underforstået garanti, herunder garanti for følgeskader. Dette er den eneste udtryk begrænsede garanti og producenten hverken påtager sig eller bemyndiger nogen til at påtage sig eller foretage nogen anden forpligtelse over for produktet til andre end denne begrænsede garanti.

Baccus Worldwide LLC
Weena 290
3012 NJ Rotterdam or
Postbus 819, 3000 AV Rotterdam

KÄYTTÖOHJE

• KÄYTTÖTARKOITUS

Black & Decker -latauslaite on tarkoitettu lyijyakkujen lataamiseen. Tuote on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön.

TURVALLISUUSOHJEET

Varoitus! Käytettäessä laitteita on aina noudatettava perusvarotoimenpiteitä mukaan lukien alla, välttää riski tulipalo, vuotavien paristojen, vammat ja aineellisia vahinkoja.

- Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä.
- Käyttötarkoitus kuvataan ohjeissa. Muiden kuin ohjeissa suositeltujen lisävarusteiden tai -osien käyttö sekä laitteen käyttö muuhun kuin oppaassa suositeltuun tarkoitukseen voi aiheuttaa henkilövahingon vaaran.
- Säilytä ohjeet tulevaa tarvetta varten.

Laitteen käyttö

Ole aina huolellinen käyttäessäsi laitetta.

- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu nuorten tai lihasvoimaltaan heikkojen henkilöiden käyttöön ilman valvontaa.
- Laitetta ei tule käyttää leluna.
- Soveltuu vain kuivaan käyttöympäristöön. Älä anna laitteen kastua.
- Älä upota laitetta veteen.
- Älä avaa laitteen koteloa. Sen sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia osia.
- Älä käytä laitetta räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on palavaa nestettä, kaasua tai pölyä.
- Älä koskaan irrota johtoa pistorasiasta johdosta vetäen. Pistoke tai johto voi vahingoittua.

Käytön jälkeen

- Kun laitetta ei käytetä, säilytä sitä kuivassa, ilmastossa paikassa poissa lasten ulottuvilta.
- Pidä laite lasten ulottumattomissa.
- Kun laitetta säilytetään tai kuljetetaan ajoneuvossa, sijoita se tavaratilaan tai kiinnitä se kunnolla, ettei se matkan aikana pääse liikkumaan.
- Muunnin pitää suojata suoralta auringonvalolta, kuumuudelta ja kosteudelta.

Tarkastus ja korjaus

- Tarkista ennen laitteen käyttöä, ettei laitteessa ole vahingoittuneita tai viallisia osia. Tarkista osien

SUOMI

ja kytkimien kunto sekä muut seikat, jotka voivat vaikuttaa laitteen toimintaan.

- Älä käytä laitetta, jos jokin osa on vahingoittunut tai viallinen.
- Onko vaurioituneet tai vialliset osat korjataan tai vaihdetaan valmistajan.
- Älä koskaan yritä korjata tai vaihtaa muita kuin ohjeissa erikseen määriteltyjä osia.

Virtajohtoon liittyvät turvallisuusnäkökohdat

Varoitus! Älä yritä tehdä muutoksia virtajohtoon tai pistokkeeseen. Jos pistoke ei sovi pistorasiaan, pyydä sähkömiestä vaihtamaan johto. Huolimaton kytkentä voi aiheuttaa sähköiskun.

Laitteessa on seuraavat merkinnät

	Tämä laite on kaksoiseristetty, joten erillistä maadoitusta ei tarvita.
	Varoitus! Voit vähentää loukkaantumiskäskyä, käyttäjän tulee lukea käyttöohje.
	Latauslaite on tarkoitettu ainoastaan sisäkäyttöön.

Sähköturvallisuus

Tarkista aina, että syöttövirta vastaa laitekilvessä ilmoitettua jännitettä.

- Jos virtajohto on vaurioitunut, se täytyy korvata valmistajan välttämiseksi vaaran.

Latauslaitteita koskevat turvaohjeet

- Jos virtajohto vahingoittuu, sen vaihtaminen tulee turvallisuussyistä jättää valmistajan tai valtuutetun Black & Decker -huollon tehtäväksi.
- Älä koskaan yritä ladata paristoja, joita ei ole tarkoitettu ladattavaksi.
- Vaihda vialliset johdot välittömästi ehjiin.
- Älä anna latauslaitteen kastua.
- Älä avaa latauslaitetta.
- Älä työnnä mitään latauslaitteen sisään.
- Älä koskaan anna punainen ja musta pihdit tai rengas liittimiin koskettaa toisiaan tai toinen yleinen metalli kapellimestari. Tämä voi vahingoittaa laitetta ja / tai luoda kipinä / räjähdysvaaran.

PARISTOT

Varoitus! Älä koskaan yritä ladata jäähtynyttä akkua.

- Vaativissa oloissa voi ilmetä akkuvuotoja. Jos havaitset akkujen pinnalla nestettä, pyyhi se huolellisesti pois. Vältä ihokosketusta.

SUOMI

Lataamisvalmistelut

Laitteen saa kytkeä vain 6 voltin tai 12 voltin lyijyakkuihin. Varmista ennen lataamista, että akun jännite on 6 V tai 12 V joko akun tuotekilvestä tai ajoneuvon mukana tulevasta ohjekirjasta.

Älä käytä sitä kodin sähkölaitteissa yleisesti käytettyjen paristojen tai akkujen lataamiseen. Ne voivat räjähtää ja aiheuttaa laite- ja henkilövahinkoja.

Varoitus! Lyijyakusta voi latauksen aikana purkautua räjähdysriskiä kaasua. Varmista työskentelytilan hyvä ilmanvaihto ja poista sieltä kaikki kipinälähteet sekä kuumat esineet.

- Sijoita latauslaite niin kauaksi akusta kuin kaapelit sallivat. Latauslaitteen kytkimet saattavat aiheuttaa kipinäointia.
- Älä pinota akkua ja latauslaitetta päällekkäin.
- Räjähdysalttiita kaasuja saattaa vajota lähelle lattiaa. Sijoita latauslaite mahdollisimman korkealle.
- Älä käytä työskentelytilassa sähkötyökaluja.
- Älä tupakoi äläkä käsittele avotulta työskentelytilassa.
- Noudata kaapeleitten ja akun napojen kytkentä- ja irrotusohjeita.

Veneen akku on irrotettava veneestä ja ladattava maissa. Sen lataaminen veneessä vaatii nimenomaan veneilykäyttöön tarkoitettuja laitteita. Tätä laitetta EI OLE suunniteltu venekäyttöön.

Ajoneuvojen sähköjärjestelmät (esim. moottorin ohjausjärjestelmä tai matkapuhelin) voivat vaurioitua korkeista käynnistysjännitteistä ja jännitepiikeistä. Ennen kuin kytkeä latauslaitteen autoon, varmista auton käsikirjasta, onko ulkoisen käynnistysavun käyttö sallittu.

- Noudata näitä sekä akun että ajoneuvon valmistajan antamia ohjeita.
- Vain liittää ja irrottaa ulostulolla kiinnikkeet tai rengas liittimiin poistamisen jälkeen virtajohto pistorasiasta. Älä koskaan anna pihdit koskettaa toisiaan.
- Tarkista ajoneuvon akun napojen polaarisuus ennen kuin kytkeä apukäynnistimen. Irrota aina ensin apukäynnistimen (musta) miinuskaapeli, vasta sen jälkeen positiivinen (punainen) pluskaapeli.

Noudata käyttökohteeseen kytketyn akun käsittelyssä ja lataamisessa sekä seuraavissa asioissa valmistajan ohjeita:

- Älä lataa akkua moottorin ollessa käynnissä.

- Jos nestettä joutuu silmiin tai iholle, noudata alla olevia ohjeita.

–Varoitus! Akkuneste on laimennettua rikkihappoa, joka voi aiheuttaa materiaali- tai henkilövahinkoja. Jos nestettä joutuu iholle, se on välittömästi huuhteltava pois vedellä. Jos ihoa kirvelee tai se punottaa tai on muuten ärtynyt, hakeudu lääkäriin. Jos nestettä joutuu silmiin, huuhto välittömästi puhtaalla vedellä ja mene mahdollisimman pian lääkäriin.

- Noudata paristoja hävittäessäsi kohdassa "Ympäristönsuojelu" annettuja ohjeita.
- Lisää kuhunkin akkukennoon tislattua vettä kunnes pinta on valmistajan ilmoittamalla tasolla. Näin ylimääräinen kaasu pääsee ulos kennoista. Älä täytä yli merkityn tason. Huoltoa vaatimattoman akun (kannettomat kennot) lataamisessa on seurattava valmistajan ohjeita.
- Lue kaikki akun valmistajan erityisohjeet, kuten pitääkö kennokannet poistaa latauksen ajaksi ja mikä on suositeltava latausvirta.
- Varmista, ettei latausvirta ylitä valmistajan ohjeissa mainittua.
- **Varoitus!** Räjähdysalttiit kaasut. Lyijyakun läheisyydessä työskentely on vaarallista. Akusta vapautuu räjähdysalttiita kaasuja normaalin toiminnan aikana. Tästä syystä on erityisen tärkeää, että ennen akun lataamista luet tämän käyttöoppaan ja noudatat tarkoin ohjeita.
- Muun kuin Black & Deckerin suositteleman tai myymän laitteen liittäminen saattaa aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai loukkaantumisen.
- Älä käytä jatkojohtoa, ellei se ole täysin välttämätöntä. Hyväksymättömän virtajohdon käyttö saattaa aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun, ja se mitätöi takuun.

HENKILÖTURVALLISUUS

Vältä kosketusta akkunesteen kanssa käyttämällä suojalaseja sekä suojaavaa vaatetusta.

Älä kosketa silmiäsi käsitellessäsi akkua. Akkuhappoa, happoisia hiukkasia tai ruostetta saattaa joutua silmiin.

Riisu metalliesineet kuten sormukset, kaulaketjut, rannerenkaat ja kellot ennen kuin käsittelet akkua. Lyijyakun aiheuttama oikosulkuvirta on riittävän voimakas aiheuttamaan vakavia palovammoja.

Varo erityisesti, ettei akun päälle putoa metalliesineitä. Metalliesineet voivat aiheuttaa oikosulun, kipinäointia ja mahdollisen räjähdysvaaran.

- Ota huomioon, että esimerkiksi jäädytymen puhallin saattaa käynnistyä automaattisesti. Älä koske moottorin osiin, ja sijoita latauslaite ja kaapelit siten, etteivät ne kään kosketa.
- Varmista, etteivät ajoneuvon ovet tai konepelti mahdollisesti sulkeutuessaan vahingoita latauslaitetta tai kaapeleita.
- Varmista, että kaapelit voi kytkeä koskematta ajoneuvon metalliosiin.
- Kun laitetta käytetään ajoneuvon akun ja moottorin läheisyydessä, se on asettava tukevalle ja tasaiselle alustalle. Pidä hauenleuat ja kaapelit sekä käyttäjän vaatteet ja kädet poissa ajoneuvon liikkuvista osista.
- Jos akku on irrotettava ajoneuvosta lataamisen tai napojen puhdistamisen ajaksi, varmista, että kaikki ajoneuvon sähkölaitteet on sammutettu kipinöinnin välttämiseksi.
- Sähköiskujen välttämiseksi laite on irrotettava virtalähteestä ennen huoltoa ja puhdistusta.

YLEISKUVAUS

1. Vika merkkivalo
2. Lataustilan ilmaisimet
3. Vaihda valitse akkujännitteen
4. Kiinnitysreiät
5. Hauenleuat
6. Lukitusrenkaat
7. Lisälaitepistoke
8. Jatkoliitin

LATAUSLAITTEEN KYTKEMINEN

Kun lataamisvalmistelut ja turvallisuusnäkökohdat on huomioitu, jatka seuraavasti:

- Useimmissa ajoneuvo- ja muissa tapauksissa latauslaite voidaan kytkeä akkuun, joka on kytkettynä omaan käyttökohteeseensa. Jos näin on, noudata ohjeita, jotka on selitetty kohdassa Käyttökohteeseen kytketyn akun lataaminen.
- Jos akku on irrotettava käyttökohteesta ennen lataamista, noudata ohjeita, jotka on selitetty kohdassa Käyttökohteesta irrotetun akun lataaminen.

Varoitus! Veneen akku on irrotettava veneestä ja ladattava maissa. Sen lataaminen veneessä vaatii nimenomaan veneilykäyttöön tarkoitettuja laitteita.

Käyttökohteeseen kytketyn akun lataaminen.

Huolimaton kytkentä, oikosulku, akun ja latauslaitteen sijoituspaikka saattavat kukin olla vaaratekijöitä. Varmista, että latausvalmistelut on suoritettu asianmukaisesti.

Varoitus! Jos akun navat ei voi käyttää tai akkulaturin kiinnikkeet tai rengas terminaalien yhteyttä korin tai komponentteja vieressä akku, akku on poistettava ennen lataamista. Noudata valmistajan ohjeita ja poista akku.

- Tarkista akun liitinten napaisuus.
- Positiivinen plusnapa (POS, P +) on tavallisesti suurempi kuin negatiivinen miinusnapa (NEG, N, -).
- Positiivinen kiinnitys rengas terminaalilla (+) punainen hauenleuka akun plusnapaan (POS, P, +).
- Negatiivinen kiinnitys rengas terminaalilla (-) musta hauenleuka akun miinusnapaan (NEG, N, -) tai rungon.

Toimi seuraavasti aina, kun irrotat latauslaitteen akusta:

- Irrota akkulaturi.
- Irrota aina ensin musta negatiivinen kiinnitys rengas terminaalilla.
- Irrota sitten punainen positiivinen kiinnitys rengas terminaalilla.
- Laita mahdollisesti irrotetut napojen eristekannet takaisin paikoilleen.

Käyttökohteesta irrotetun akun lataaminen.

Varoitus! Huolimaton kytkentä, oikosulku, akun ja latauslaitteen sijoituspaikka saattavat kukin olla vaaratekijöitä. Varmista, että latausvalmistelut on suoritettu asianmukaisesti.

- Jos akkua ei vielä ole irrotettu käyttökohteesta, irrota se valmistajan ohjeita noudattaen, ennen kuin yrität ladata sitä.
- Tarkista akun liitinten napaisuus. Positiivinen plusnapa (POS, P +) on tavallisesti suurempi kuin negatiivinen miinusnapa (NEG, N, -).
- Positiivinen kiinnitys rengas terminaalilla (+) punainen hauenleuka akun plusnapaan (POS, P, +).
- Negatiivinen kiinnitys rengas terminaalilla (-) musta hauenleuka akun miinusnapaan (NEG, N, -).

Toimi seuraavasti aina, kun irrotat latauslaitteen akusta:

- Irrota akkulaturi.
- Irrota aina ensin musta miinuskaapeli.
- Irrota sitten punainen pluskaapeli.
- Pane takaisin mahdollisesti irrotetut napojen eristekannet.

KÄYTTÖ

Asennusohje

Akkulaturi on suunniteltu pystyä liittämään ja tasaiselle alustalle. Laitteessa on yhdistetty kaksi asennus reiät kulmissa yksikkö.

Huom: Irrota aina ylläpitäjälle osoitettua pistorasiasta ja napaa Kun laite asennetaan.

VOIT ASENTAA LAITTEEN:

1. Varmista, että pinta on tasainen ja vapaa esteitä niin, että laite voi levätä tasaiselle pinnalle.
2. Varmista, että laite on irroitettu sekä AC pistorasiaan ja akku.
3. Käytä 8 / 32 tuumaa (6,35 mm) puuruuvi asentaa laitteen läpi asennusreikä.
4. Älä kiristä ruuvi, se vahingoittaa kotelon.

Varoitus! Älä laita ruuvi läpi muovikuori sillä se vaurioittaa laitetta ja aiheuttaa mahdollisen sähköiskun vaara.

Hauenleukojen kytkeminen latauslaitteeseen

Varoitus! Latauslaite ei saa olla kytkettynä verkkovirtaan, kun akku kytketään siihen.

Varoitus! Älä koskaan kytke mitään lisävarusteen johtaa yhdessä, koska se aiheuttaa vaaraa. Lisävaruste johtaa vain koskaan kytkeä in-liitin.

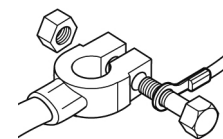
- Kiinnitys hauenleuat latauslaitteen liittimeen.
- Latauslaitteen ja hauenleukojen väliset kaapelit on merkitty värein, punainen = positiivinen ja musta = negatiivinen. Ne kytketään suoraan vastaaviin, akun napoihin tuleviin liittimiin.
- Tutustu tämän käyttöohjeen alussa annettuihin turvaohjeisiin.
- Työnnä laturin pistoke verkkopistorasiaan.

Lukitusrenkaiden kytkeminen latauslaitteeseen

Varoitus! Latauslaite ei saa olla kytkettynä verkkovirtaan, kun akku kytketään siihen.

Varoitus! Älä koskaan kytke mitään lisävarusteen johtaa yhdessä, koska se aiheuttaa vaaraa. Lisävaruste johtaa vain koskaan kytkeä in-liitin.

- Kiinnitys lukitusrenkaat latauslaitteen liittimeen.
- Latauslaitteen ja lukitusrenkaiden väliset kaapelit on merkitty värein, punainen = positiivinen ja musta = negatiivinen. Liitinrenkaat kytketään suoraan vastaaviin akun napojen liittimiin.
- Avaa akun napojen ruuvit ja mutterit.



- Kiinnitys punainen lukitusrengas akun positiivisen navan ruuviin ja kierrä mutteri kiinni.
- Kiinnitys musta lukitusrengas akun positiivisen navan ruuviin ja kierrä mutteri kiinni.
- Työnnä laturin pistoke verkkopistorasiaan.

Lisälaiteliittimen kytkeminen latauslaitteeseen

Varoitus! Latauslaite ei saa olla kytkettynä verkkovirtaan, kun akku kytketään siihen.

Varoitus! Älä koskaan kytke mitään lisävarusteen johtaa yhdessä, koska se aiheuttaa vaaraa. Lisävaruste johtaa vain koskaan kytkeä in-liitin.

- Kiinnitys lisälaiteliitin latauslaitteen liittimeen.
- Työnnä lisälaiteliitin ajoneuvon lisälaiteliittintään.
- Työnnä laturin pistoke verkkopistorasiaan.

Huomaa: Joidenkin autojen edellyttävät, että virta on kytketty lisälaitte socket kannan, jotta valta lisävaruste pistorasiaan.

LED-merkkivalot

Laitteessa on kaksi LED-merkkivalot:

- Punainen LED-valo vika: ei kytkentää, akku ei lataudu tai latauskaapelit on kytketty väärin napoihin.
- Vilkkuva vihreä LED-valo latauksen tilan: kytkentä kunnossa ja akku latautuu.
- Tasainen vihreä LED-valo latauksen tilan: akku on täysin latautunut.

Akun lataaminen

- Aseta vaihda valitse akkujännitteen, joko 6V tai 12V.
- Jätä latauslaite toimintaan.
- Seuraa akun tilaa silloin tällöin.

Huomautus: Akkua ladattaessa saattaa kuulua naksahdusta. Tämä on normaalia.

- Kun vihreä merkkivalo lakkaa vilkkumasta, akku on latautunut täyteen.
- Irrota pistoke pistorasiasta.
- Irrota akun latauskaapeli.

Kun laite on kytketty oikein, vihreä merkkivalo vilkkuu osoittaa laite on kytketty oikein ja latauksen tai kevyt kiinteä osoittaa akku on jo täyteen.

Laite on täysin automaattinen, se käynnistyy tarvittaessa ja sammuu itsestään, kun akku on täysin latautunut.

Laitteessa on suojakytkentä, joka estää ylilataamisen ja oikosulun aiheuttaman vahingon.

VIANMÄÄRITYS

Jos lataus ei käynnisty, toimi seuraavasti:

- Tarkista, että laite saa verkkovirtaa (220-240 Vac), jolloin keltainen vihreä merkkivalo vilkkuu tai kevyt kiinteä.
- Varmista lähtöliitännät on turvattu ja napaisuuden yhteys on oikea.
- Tarkista, että oikea jännite on valittu akku latautuu.
- Jos akun jännite on laskenut alle 4 voltin, akkua ei voida ladata tällä latauslaitteella.

HUOLTO

Black & Deckerin laite/työkalu on suunniteltu toimimaan mahdollisimman pitkän aikaa mahdollisimman vähällä huollolla.

Oikealla huollolla ja säännöllisellä puhdistuksella kone säilyttää suorituskykynsä.

Varoitus! Ennen huoltoa ja puhdistusta laitteen/työkalun tulee olla pois päältä ja irti virtalähteestä.

- Pyyhi laite säännöllisesti kostealla liinalla. Älä koskaan käytä puhdistamiseen liuotainaineita tai syövyttäviä puhdistusaineita. Älä upota laitetta veteen.

Lisälaiteliittimen sulakkeen vaihtaminen

- Avaa kullavärinen nuppi kiertämällä sitä vastapäivään.
- Poista kumirengas, keskitappi ja jousi.
- Irrota sulake.
- Vaihda tilalle saman tyyppinen ja kokoinen (5 A) sulake.
- Asenna keskitappi, jousi ja kumirengas paikalleen.
- Kierrä kullavärinen nuppi paikalleen kiertämällä myötäpäivään.

YMPÄRISTÖNSUOJELU

Hävittäminen asianmukaisesti tämän tuotteen

Tämä merkintä tarkoittaa, että tuotetta ei tule hävittää kotitalousjätteen mukana koko EU: ssa. Jotta vältetään haittaa ympäristölle tai ihmisten terveydelle jätteiden hävityksestä, kierrätettävä asianmukaisesti edistää kestävästä materiaalien uudelleenkäyttöä. Palauttaaksesi käytetty laite, käytä keräys- tai palautuspisteeseen tai ota yhteyttä jälleenmyyjään, jolta tuote on ostettu. He voivat ottaa tämän tuotteen kierrätysmahdollisuuksista.



Erilliskeräys käytettyjen tuotteiden ja pakkausten avulla materiaaleja voidaan kierrättää ja käyttää

uudelleen. Uudelleenkäyttö kierrätysmateriaaleista auttaa estämään ympäristön saastumista ja vähentää raaka-aineiden kysyntää.



Paikalliset säännökset voivat säätää erillistä keräystä sähkö tuotteita kotitalous kello yhdyskuntajätteen sivustoja tai vähittäismyyjän kun ostat uuden tuotteen.

TEKNISET TIEDOT

BDV090	
Tulajännite:	220-240 Vac
Ottoteho:	20 W
Lähtöjännite:	6,0 / 12,0 VDC
Lähtövirta:	1.2 A
Paino:	0,4 kg

RAJOITETTU TAKUU

Valmistaja tarjoaa rajoitetun takuun alkuperäiselle ostajalle tämän tuotteen. Tämä rajoitettu takuu ei ole siirrettävissä ja koskee vain ei-kaupalliseen käyttöön. Valmistaja takaa, että tässä yksikössä 2 vuotta ostopäivästä vastaan viallinen työstä tai materiaalista. Se on velvollisuus ostajan aluksen yksikkö yhdessä ostotodistuksen valmistajan tai sen edustajan kanssa toimituskulut maksettuna. Takuu raukeaa, jos akkulaturia on käsitelty varomattomasti, tai korjannut joku muu kuin valmistaja tai sen valtuutettu edustaja. Valmistaja ei tarjoa muita takuita kuin tämän rajoitetun takuun nimenomaisesti sulkee pois oletetut takuut, mukaan lukien välilliset vahingot. Tämä on vain ilmaistu rajoitettu takuu. Valmistaja ei ole vastuussa, tai valtuuttaa joku olettaa tai tehdä muita velvollisuutta kohtaan tuotetta käytetään muuhun kuin tämän rajoitetun takuun.

Baccus Worldwide LLC
Weena 290
3012 NJ Rotterdam or
Postbus 819, 3000 AV Rotterdam

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΕΝΔΕΔΕΙΓΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Ο φορτιστής μπαταριών σας Black & Decker έχει σχεδιαστεί για τη φορτίση μπαταριών μολύβδου. Αυτό το προϊόν προορίζεται για οικιακή, καταναλωτική χρήση μόνο.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Προειδοποίηση! Κατά τη χρήση συσκευών βασικές προφυλάξεις ασφαλείας θα πρέπει να ληφθούν, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω, για τον περιορισμό του κινδύνου πυρκαγιάς, διαρροής των μπαταριών, τραυματισμού προσώπων και υλικών ζημιών.

- Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο.
- Η ενδεξιγμένη χρήση περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Τόσο η χρήση εξαρτημάτων ή προσθηκών όσο και η πραγματοποίηση εργασιών με τη συσκευή που δεν συνιστώνται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγούν εγκυμονεί κίνδυνο τραυματισμού.
- Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.

Χρησιμοποίηση της συσκευής

- Προσέχετε πάντα όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από νεαρά ή αδύναμα άτομα χωρίς επίβλεψη.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σαν παιχνίδι.
- Να χρησιμοποιείται σε χώρους χωρίς υγρασία. Φροντίστε να μην βραχεί η συσκευή.
- Μη βουτάτε τη συσκευή μέσα σε νερό.
- Μην ανοίγετε το περίβλημα του σώματος της συσκευής. Τα εξαρτήματα στο εσωτερικό δεν επιδέχονται επισκευής από το χρήστη.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, π.χ. παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.
- Για να βγάλετε το φως από την πρίζα, μην τραβάτε από το καλώδιο αλλά από το ίδιο το φως. Έτσι θα αποφύγετε τον κίνδυνο φθοράς του φως και του καλωδίου.

Μετά τη χρήση

- Όταν δεν χρησιμοποιείται, η συσκευή πρέπει να φυλάσσεται σε στεγνό μέρος, με καλό αερισμό και μακριά από παιδιά.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να έχουν πρόσβαση σε αποθηκευμένες συσκευές.

- Όταν η συσκευή φυλάσσεται ή μεταφέρεται με ένα όχημα, πρέπει να τοποθετείται στο χώρο αποσκευών ή να στερεώνεται ώστε να μη μετακινείται σε περίπτωση απότομων μεταβολών της ταχύτητας ή της κατεύθυνσης του οχήματος.
- Η συσκευή θα πρέπει να προστατεύεται από το απευθείας ηλιακό φως, τη ζέση και την υγρασία.

Επιθεώρηση και επισκευές

- Πριν από τη χρήση, ελέγξτε τη συσκευή σας για τυχόν κατεστραμμένα ή ελαττωματικά τμήματα. Ελέγξτε αν υπάρχουν σπασμένα εξαρτήματα, ζημιές στους διακόπτες και οποιεσδήποτε άλλες συνθήκες που θα μπορούσαν να επηρεάσουν τη λειτουργία της.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, αν κάποιο εξάρτημά της παρουσιάζει ζημιά ή ελάττωμα.
- Έχετε οποιαδήποτε βλάβη ή ελαττωματικά εξαρτήματα επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή.
- Ποτέ μην επιχειρείτε να αφαιρέσετε ή να αντικαταστήσετε εξαρτήματα, άλλα από αυτά που προσδιορίζονται σε αυτό το εγχειρίδιο.

Ασφάλεια Καλώδιο τροφοδοσίας

Προειδοποίηση! Μην τροποποιείτε ποτέ το καλώδιο AC ή το φως. Σε περίπτωση δεν ταιριάζει, έχει εγκαταστήσει μια κατάλληλη πρίζα από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο. Η ακατάλληλη σύνδεση μπορεί να οδηγήσουν σε ηλεκτροπληξία.

Τα ακόλουθα σύμβολα αναγράφεται στη συσκευή:

	Ο φορτιστής σας φέρει διπλή μόνωση, επομένως δεν απαιτείται σύρμα γείωσης.
	Προσοχή! Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο χρήσης.
	Ο φορτιστής μπαταριών προορίζεται για χρήση σε εσωτερικούς χώρους μόνο.

Ασφαλής χρήση του ηλεκτρικού ρεύματος

- Ελέγχετε πάντοτε αν η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί σε αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα στοιχείων του εργαλείου.
- Εάν το σκοινί ανεφοδιασμού είναι χαλασμένο, πρέπει να είναι αντικαταστημένος by the κατασκευαστής προκειμένου να αποφευχθεί ένας κίνδυνος.

Ειδικές οδηγίες ασφαλείας για φορτιστές μπαταριών

- Αν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος.
- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από το
- κατασκευαστή ή εξουσιοδοτημένος "Black & Decker" Υπηρεσία Κέντρο, προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος.
- Μην επιχειρήσετε ποτέ να φορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Έχετε ελαττωματικά καλώδια αντικατασταθεί αμέσως.
- Μην εκθέτετε το φορτιστή της μπαταρίας στο νερό.
- Μην ανοίξετε το φορτιστή μπαταριών.
- Ποτέ μην αφήνετε το κόκκινο και το μαύρο σφιγκτήρες ή τερματικά δαχτυλίδι σε επαφή μεταξύ τους ή ένα άλλο κοινό μεταλλικό αγωγό. Αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή και / ή να δημιουργήσετε μια σπτίθα / έκρηξη.

ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

Προειδοποίηση! Ποτέ μην επιχειρήσετε να φορτίσετε μια μπαταρία που έχει παγώσει.

- Κατά τη διάρκεια ακραίες συνθήκες, διαρροή της μπαταρίας μπορεί να συμβεί. Όταν παρατηρήσετε υγρό για τις μπαταρίες, σκουπίστε προσεκτικά το υγρό μακριά χρησιμοποιώντας ένα πανί. Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα.
- Στην περίπτωση επαφής με το δέρμα ή τα μάτια, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες.
– **Προειδοποίηση!** Το υγρό της μπαταρίας είναι αραιωμένο θειικό οξύ και μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή υλικές ζημιές. Στην περίπτωση επαφής με το δέρμα, ξεπλύνετε αμέσως με άφθονο νερό. Αν παρουσιαστεί κοκκίνισμα του δέρματος, πόνος ή ερεθισμός, ζητήστε ιατρική βοήθεια. Στην περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύνετε αμέσως με άφθονο καθαρό νερό και ζητήστε άμεση ιατρική βοήθεια.
- Όταν απορρίπτετε τις μπαταρίες, ακολουθήστε τις οδηγίες που δίνονται στην ενότητα 'Προστασία του περιβάλλοντος'.
- Προσθέστε το αποσταγμένο νερό σε κάθε κυψέλη μέχρι το οξύ μπαταρίας φτάσει στο επίπεδο που ορίζεται από τον κατασκευαστή της μπαταρίας. Αυτό βοηθά να εξαχνίσει την περίσσεια αέρα από τα κύτταρα. Μη γεμίζετε υπερβολικά. Για μια μπαταρία χωρίς καλύμματα κυψελών (χωρίς

συντήρηση), ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες φόρτισης του κατασκευαστή.

- Μελέτη όλες τις ειδικές προφυλάξεις του κατασκευαστή της μπαταρίας, όπως η άρση ή μη αφαιρώντας τα καλύμματα των κυττάρων κατά τη φόρτιση και τις συνιστώμενες τιμές χρέωσης.
- Βεβαιωθείτε ότι το αρχικό ρυθμός φόρτισης δεν υπερβαίνει την
- απαίτηση του κατασκευαστή της μπαταρίας.
- **Προειδοποίηση!** Κίνδυνος μιγμάτων εκρηκτικών αερίων. Η εργασία κοντά σε μπαταρίες μολύβδου είναι επικίνδυνη. Οι μπαταρίες παράγουν εκρηκτικά αέρια κατά τη διάρκεια της κανονικής λειτουργίας τους. Για το λόγο αυτό, είναι ύψιστης σημασίας κάθε φορά, να διαβάσετε το παρόν εγχειρίδιο και να τηρείτε επακριβώς τις οδηγίες.
- Η χρήση κάποιου εξαρτήματος που δε συστήνεται ή δεν πωλείται από την Black & Decker μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού.
- Ένα καλώδιο επέκτασης δεν πρέπει να χρησιμοποιείται, εκτός αν είναι απολύτως απαραίτητο. Η χρήση ακατάλληλης καλωδίου προέκτασης θα μπορούσε να οδηγήσει σε κίνδυνο πυρκαγιάς και ηλεκτροπληξίας, και θα ακυρώσει την εγγύηση.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΡΟΣΩΠΩΝ

Φοράτε πλήρη προστασία των ματιών και κατάλληλο ρουχισμό για την παροχή προστασίας από την επαφή με υγρά της μπαταρίας.

Αποφύγετε να αγγίζετε τα μάτια με εργαλεία με μια μπαταρία. Οξύ, οξύ σωματίδια ή διάβρωση μπορεί να πάρει στα μάτια.

Αφαιρέστε όλα τα εξαρτήματα είναι κατασκευασμένα από μέταλλο, όπως δαχτυλίδια, βραχιόλια, κολιέ και ρολόγια κατά την εργασία με μια μπαταρία μολύβδου-οξέος. Ένα μολύβδου-οξέος της μπαταρίας μπορεί να παράγει ένα ρεύμα βραχυκυκλώσεως αρκετά υψηλό ώστε να προκαλέσουν σοβαρό έγκαυμα.

Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί για να μειώσετε τον κίνδυνο να πέσει ένα μεταλλικό αντικείμενο πάνω στην της μπαταρίας. Αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει σπινθήρες ή βραχυκυκλώνετε την της μπαταρίας ή άλλες ηλεκτρικές μέρους, που μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.

Προετοιμασία πριν τη φόρτιση

Η συσκευή πρέπει να συνδέεται μόνο με 6V ή 12V μολύβδου-οξέος της μπαταρίας. Πριν τη φόρτιση, επιβεβαιώνουν ότι η τάση του μπαταρία 6V ή 12V με την αναφορά στην ετικέτα της μπαταρίας ή από

τις διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με π.χ. την εφαρμογή της αυτοκίνητο εγχειρίδιο χρήσης.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για τη φόρτιση ξηρού στοιχείου μπαταρίες που χρησιμοποιούνται συνήθως για οικιακές συσκευές. Οι μπαταρίες μπορεί να σπάσει και να προκαλέσει τραυματισμό σε πρόσωπα και υλικές ζημιές.

Προειδοποίηση! Εκρηκτικές αερίου μπορεί να εξαεριστεί από μπαταρίες μολύβδου-οξέος κατά τη φόρτιση. Βεβαιωθείτε ότι η περιοχή αερίζεται καλά και αφαιρέστε τυχόν πηγές ανάφλεξης κατά τη διεξαγωγή των διαδικασιών φόρτισης.

- Τοποθετήστε το φορτιστή μπαταρίας όσο πιο μακριά από τη μπαταρία, όπως οι μολύβδοι θα επιτρέψει. Ο φορτιστής της μπαταρίας περιέχει διακόπτες που μπορεί να δημιουργήσει μια σπτίθα.
- Μην τοποθετήσετε το φορτιστή μπαταριών ανώτερη ή μην σταθείτε το φορτιστή μπαταριών πάνω από την μπαταρία.
- Εκρηκτικά αέρια μπορεί να συλλέξει κοντά στο έδαφος. Εντοπίστε το φορτιστής μπαταρίας όσο πιο ψηλά γίνεται πάνω από την επιφάνεια έδαφος.
- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία στην περιοχή φόρτιση.
- Μην καπνίζετε ή έχετε μια γυμνή φλόγα στην περιοχή φόρτιση.
- Τηρείτε την οδηγίες για τη σύνδεση και αποσύνδεση του φορτιστή μπαταρίας-οδηγεί ή ακροδέκτες της μπαταρίας.

Όλες οι μπαταρίες για τα σκάφη πρέπει να αφαιρεθεί και να χρεωθεί στην ξηρά. Για να φορτίσετε την επί του πλοίου απαιτεί εξοπλισμό ειδικά σχεδιασμένο για θαλάσσια χρήση. Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για τέτοια χρήση.

Τα οχήματα που μπορούν να διαθέτουν ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά συστήματα (π.χ. συστήματα διαχείρισης του κινητήρα, κινητά τηλέφωνα) που μπορεί να καταστραφεί αν υπόκεινται σε υψηλές τάσεις αρχίζουν και αιχμές στην τάση. Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο όχημα, διαβάστε το εγχειρίδιο ιδιοκτήτη του οχήματος για να επιβεβαιώσετε ότι η εξωτερική φόρτιση επιτρέπεται.

- Τηρείτε τις οδηγίες αυτές και εκείνες που δημοσιεύθηκαν από την κατασκευαστής μπαταριών και κατασκευαστή του οχήματος.
- Μόνο σύνδεσης και αποσύνδεσης του σφιγκτήρες εξόδου DC ή τερματικά δαχτυλίδι μετά από την αφαίρεση του καλωδίου τροφοδοσίας από την

ηλεκτρική πρίζα. Μην επιτρέπετε ποτέ σφιγκτήρες ή τερματικά δαχτυλίδι να αγγίξει ο ένας τον άλλον.

- Ελέγξτε την πολικότητα των ακροδεκτών μπαταρίας του οχήματος πριν από τη σύνδεση της συσκευής. Αποσυνδέστε πάντα τον αρνητικό (μαύρο) καλώδιο πρώτα: ακολουθούμενο από το θετικό (κόκκινο) καλώδιο.

Όταν φορτίζετε μπαταρία εγκατασταθεί στο κύκλωμα ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή για την πρόσβαση στην μπαταρία και τις ακόλουθες:

- Μη φορτίζετε τη μπαταρία, ενώ ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία.
- Έχετε υπόψη σας ότι τα εξαρτήματα του κινητήρα π.χ. του ανεμιστήρα του ψυκτικού υγρού μπορεί να ξεκινήσει αυτόματα. Κρατήστε τα χέρια και το σώμα μακριά από τα εξαρτήματα του κινητήρα και τη θέση του φορτιστή και καλώδια για να αποφευχθεί η επαφή.
- Βεβαιωθείτε ότι ο φορτιστής μπαταριών και τα καλώδια βρίσκονται στην πρόληψη των ζημιών από το κλείσιμο των θυρών και καλύπτει χώρο του κινητήρα.
- Βεβαιωθείτε ότι οι συνδέσεις μπορούν να γίνουν χωρίς να αγγίξετε το μεταλλικό σώμα ή τα στοιχεία που γειτνιάζουν με την μπαταρία.
- Όταν χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά στη μπαταρία και ο κινητήρας του οχήματος, σταθείτε τη συσκευή σε μια επίπεδη, σταθερή επιφάνεια και να είστε βέβαιος να κρατήσει όλους τους σφιγκτήρες, καλώδια, είδη ένδυσης και μέρη του σώματος μακριά από τα κινούμενα μέρη του οχήματος.
- Εάν είναι απαραίτητο να αφαιρέσετε την μπαταρία από το όχημα για να φορτίσετε ή να καθαρίσετε τα τερματικά, βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα στο αυτοκίνητο σβήσει, έτσι ώστε να μην προκαλέσουν σπινθήρα.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα πριν επιχειρήσετε συντήρηση ή καθαρισμό.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

1. Βλάβη ενδεικτική λυχνία LED
2. Δείκτες χρέωσης
3. Αλλαγή για να επιλέξετε την τάση της μπαταρίας
4. Οπές στερέωσης
5. Σφιγκτήρες μπαταρίας
6. Ακροδέκτες δακτύλιος
7. DC φως αξεσουάρ
8. Υποδοχή Ευθύγραμμος

ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΟΥ ΦΟΡΤΙΣΤΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Όταν όλες οι προετοιμασίες για τη χρέωση και την προσωπική ασφάλεια ολοκληρωθούν, συνεχίστε ως ακολούθως:

- Για τις περισσότερες αυτοκίνητα και σε παρόμοιες εφαρμογές του φορτιστή μπαταριών μπορεί να συνδεθεί με την μπαταρία ενώ είναι συνδεδεμένο με το κύκλωμα dc. Ακολουθήστε τις οδηγίες που δίνονται σε “Φόρτιση μιας μπαταρίας εγκατασταθεί στο κύκλωμα”.
- Εάν η μπαταρία πρέπει να αποσυνδεθεί από το κύκλωμα πριν από τη χρέωση, ακολουθήστε τις οδηγίες που δίνονται σε “Φόρτιση μιας μπαταρίας αποσυνδεθεί από το κύκλωμα”.

Προειδοποίηση! Μια θαλάσσια μπαταριών πρέπει να αφαιρεθεί και να χρεωθεί στην ξηρά. Για να το φορτίσετε επί του πλοίου απαιτεί εξοπλισμό ειδικά σχεδιασμένο για θαλάσσια χρήση.

Φόρτιση μιας μπαταρίας εγκατασταθεί στο κύκλωμα

Η λανθασμένη σύνδεση, μπαταριών βραχυκύκλωμα, τη θέση της μπαταριών και τη θέση του φορτιστή μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο. Βεβαιωθείτε ότι η κατάλληλη προετοιμασία είχε γίνει πριν προχωρήσετε.

Προειδοποίηση! Εάν οι θέσεις μπαταρία δεν μπορεί να έχει πρόσβαση ή τη μπαταρία σφικτήρες φορτιστή ή θερματικά δαχτυλίδι θα επικοινωνήσει με το αμάξωμα ή τα στοιχεία που γειννάζουν με την μπαταρία, η μπαταρία πρέπει να αφαιρεθεί πριν τη φόρτιση. Ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή για να αφαιρέσετε την μπαταρία.

- Ελέγξτε την πολικότητα των θέσεων μπαταριών. Μια θετική (POS, P, +) θέση μπαταριών έχει συνήθως μια μεγαλύτερη διάμετρο από την αρνητική (NEG, N, -) θέση μπαταριών.
- Ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή για την εξάλειψη κάθε μονωτικά καλύμματα από την μπαταρία θέσεις.
- Συνδέστε το θετικό σφικτήρα ή θερματικό δαχτυλίδι (κόκκινο) σφικτήρα από το φορτιστή μπαταρίας στο θετικό (POS, P, +) θέση της μπαταρίας.
- Συνδέστε το αρνητικό σφικτήρα ή θερματικό δαχτυλίδι (μαύρο) σφικτήρα από το φορτιστή μπαταρίας για τα αρνητικά (NEG, N, -) θέση της μπαταρίας ή στο αμάξωμα.

Όταν αποσυνδέετε το φορτιστή από την μπαταρία, πάντα:

- Να αποσυνδέετε το φορτιστή μπαταρίας.
- Αφαιρέστε τον αρνητικό σφικτήρα ή θερματικό δαχτυλίδι (μαύρο) σφικτήρα πρώτα.
- Αφαιρέστε την θετικό σφικτήρα ή θερματικό δαχτυλίδι (κόκκινο) σφικτήρας τελευταία.
- Τοποθετήστε τυχόν μονωτικά καλύμματα στις θέσεις μπαταρίας.

Η φόρτιση μιας μπαταρίας αποσυνδεθεί από το κύκλωμα.

Προειδοποίηση! Λανθασμένη σύνδεση, μπαταρία βραχυκύκλωμα, τη θέση της μπαταρίας και τη θέση του φορτιστή της μπαταρίας μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο. Βεβαιωθείτε ότι η κατάλληλη προετοιμασία είχε γίνει πριν προχωρήσετε.

- Αν η μπαταρία δεν έχει ήδη αφαιρεθεί από το κύκλωμα, ακολουθήστε τις οδηγίες των κατασκευαστών για να αφαιρέσετε την μπαταρία πριν τη φόρτιση.
- Ελέγξτε την πολικότητα των μπαταριών θέσεις. Θετική (POS, P, +) μπαταρία η ανάρτηση έχει συνήθως μεγαλύτερη διάμετρο από τον αρνητικό (APN, N, -) μετά την μπαταρία.
- Συνδέστε το θετικό (κόκκινο) σφικτήρα ή θερματικό δαχτυλίδι από το φορτιστή μπαταρίας στο θετικό (POS, P, +) θέση της μπαταρίας.
- Συνδέστε το αρνητικό (μαύρο) σφικτήρα ή θερματικό δαχτυλίδι από το φορτιστή μπαταρίας για τα αρνητικά (APN, N, -) θέση της μπαταρίας.

Όταν αποσυνδέετε το φορτιστή από την μπαταρία, είναι πάντα:

- Να αποσυνδέετε το φορτιστή μπαταρίας.
- Αφαιρέστε το αρνητικό σφικτήρα ή θερματικό δαχτυλίδι (μαύρο) σφικτήρας πρώτα.
- Αφαιρέστε το θετικό σφικτήρα ή θερματικό δαχτυλίδι σφικτήρα ή θερματικό δαχτυλίδι (κόκκινο) σφικτήρας τελευταία.
- Επανατοποθετήστε τυχόν μονωτικά καλύμματα στις θέσεις μπαταρία.

ΧΡΗΣΗ

Οδηγίες συναρμολόγησης

Ο φορτιστής της μπαταρίας έχει σχεδιαστεί για να είναι σε θέση να εξαπολύσουν σε επίπεδη επιφάνεια. Η μονάδα έχει ενσωματώσει δύο οπές στις γωνίες της μονάδας.

Σημείωση!

Πάντα να αποσυνδέετε το συντηρητή στην πηγή εναλλασσόμενου ρεύματος και στο θερματικό της μπαταρίας κατά την τοποθέτηση της μονάδας.

Για να τοποθετήσετε τη μονάδα:

1. Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια είναι επίπεδη και χωρίς εμπόδια, ώστε η μονάδα μπορεί να ξεκουραστεί επίπεδο στην επιφάνεια.
2. Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα έχει αποσυνδεθεί από τα δύο πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος και της μπαταρίας.
3. Χρησιμοποιήστε 8 / 32 ίντσες (6,35 mm) βίδα ξύλο για να τοποθετήσετε τη συσκευή μέσα από την οπή.
4. Μη σφίγγετε υπερβολικά τη βίδα, αυτό θα βλάψει το περίβλημα.

Προσοχή! Μη βάζετε τη βίδα μέσα από το πλαστικό περίβλημα, καθώς αυτό θα βλάψει μόνιμα τη συσκευή και να προκαλέσει μια πιθανή ηλεκτρική κίνδυνο.

Σύνδεση της συσκευής με την μπαταρία σφικτήρες

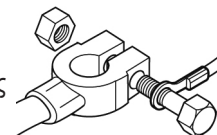
Προειδοποίηση! Πάντα να αποσυνδέετε το βύσμα AC από την πρίζα ρεύματος AC πριν από τη σύνδεση ή την αποσύνδεση της συσκευής από και προς την μπαταρία.

Προειδοποίηση! Ποτέ μη συνδέετε οποιοδήποτε από τα αξεσουάρ οδηγεί μαζί δεδομένου ότι αυτό θα προκαλέσει κίνδυνο. Το εξάρτημα θα πρέπει να οδηγεί μόνο ποτέ να συνδεθεί με το in-line σύνδεση.

- Συνδέστε την μπαταρία σφικτήρες για το φορτιστή μπαταρίας με την υποδοχή στη γραμμή.
- Η έξοδος οδηγεί της συσκευής έχουν χρωματική κωδικοποίηση σφικτήρες μπαταρίας (κόκκινο-μαύρο και θετική-αρνητικές). Αυτά τα συνδέουν άμεσα με τις αντίστοιχες συνδέσεις στη ακροδέκτες της μπαταρίας.
- Ακολουθήστε τα βήματα που περιγράφονται στην ενότητα «Οδηγίες ασφαλείας» στο μπροστινό μέρος του παρόντος εγχειριδίου.
- Συνδέστε το βύσμα του AC του φορτιστή της μπαταρίας σε μια πρίζα ρεύματος AC.

Σύνδεση της συσκευής με τους ακροδέκτες δακτυλίου

Προειδοποίηση! Πάντα να αποσυνδέετε το βύσμα AC από την πρίζα ρεύματος AC πριν από τη σύνδεση ή την αποσύνδεση της συσκευής από και προς την μπαταρία.



Προειδοποίηση! Ποτέ μη συνδέετε οποιοδήποτε από τα αξεσουάρ οδηγεί μαζί δεδομένου ότι αυτό θα προκαλέσει κίνδυνο. Το εξάρτημα θα πρέπει

να οδηγεί μόνο ποτέ να συνδεθεί με το in-line σύνδεση.

- Συνδέστε τους ακροδέκτες δαχτυλίδι για να το φορτιστή μπαταρίας με την υποδοχή στην γραμμή.
- Η έξοδος αποτέλεσμα έχουν πιτυχωτά, χρωματική κωδικοποίηση θερματικά δακτυλίου (κόκκινο-μαύρο και θετική-αρνητικές). Οι δακτύλιοι θερματικά συνδέονται απευθείας με τις αντίστοιχες υποδοχές τους ακροδέκτες της μπαταρίας.
- Αφαιρέστε τα παξιμάδια από τις βίδες της σύνδεσης του θερματικού μπαταρίας.
- Εγκαταστήστε το κόκκινο θερματικό δαχτυλίδι για να το μπουλόνι του θετικού ακροδέκτη μπαταρίας και να αντικαταστήσει το παξιμάδι.
- Εγκαταστήστε το μαύρο θερματικό δαχτυλίδι για να το μπουλόνι του αρνητικού ακροδέκτη και να αντικαταστήσει το παξιμάδι.
- Συνδέστε το βύσμα του AC του φορτιστή της μπαταρίας σε μια πρίζα ρεύματος AC.

Σύνδεση της συσκευής με το βύσμα DC αξεσουάρ

Προειδοποίηση! Πάντα να αποσυνδέετε το βύσμα AC από την πρίζα ρεύματος AC πριν από τη σύνδεση ή την αποσύνδεση της συσκευής από και προς την μπαταρία.

Προειδοποίηση! Ποτέ μη συνδέετε οποιοδήποτε από τα αξεσουάρ οδηγεί μαζί δεδομένου ότι αυτό θα προκαλέσει κίνδυνο. Το εξάρτημα θα πρέπει να οδηγεί μόνο ποτέ να συνδεθεί με το in-line σύνδεση.

- Συνδέστε το βύσμα DC αξεσουάρ για το φορτιστή μπαταρίας με το ενσωματωμένο βύσμα.
- Συνδέστε το βύσμα του αξεσουάρ DC σε DC έξοδο εξάρτημα του οχήματος.
- Συνδέστε το βύσμα του AC του φορτιστή της μπαταρίας σε μια πρίζα ρεύματος AC.

Σημείωση: Ορισμένα οχήματα απαιτούν η ανάφλεξη να αλλάξει τη θέση υποδοχή αξεσουάρ με σκοπό να τροφοδοτήσει την υποδοχή αξεσουάρ.

Ενδεικτικές λυχνίες LED

Η συσκευή διαθέτει δύο LED δείκτες:

- **Κόκκινο σφάλμα LED** - κακή σύνδεση, η μπαταρία δεν είναι σε θέση να δεχθεί φόρτιση ή μια αντίστροφη σύνδεση πολικότητας έχει ανιχνευθεί.
- **Αναβοσβήνει πράσινο κατάσταση φόρτισης LED** - καλή σύνδεση και η μπαταρία φορτίζεται.
- **Σταθερό πράσινο κατάσταση φόρτισης LED** - η μπαταρία έχει φορτιστεί πλήρως.

Φόρτιση της μπαταρίας

- Σύρετε το αλλαγή για να επιλέξετε την τάση της μπαταρίας διακόπτη επιλογής στη θέση 6V ή 12V, όπως απαιτείται.
- Αφήστε τη συσκευή ενεργοποιείται.
- Παρακολούθηση της μπαταρίας από καιρό σε καιρό.

Σημείωση: Ένα κλικ μπορεί να προκύψουν κατά τη διαδικασία φόρτισης, αυτό είναι φυσιολογικό.

- Όταν το πράσινο LED σταματά να αναβοσβήνει, η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.
- Αφαιρέστε την βύσμα AC από την πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος.
- Αφαιρέστε την φόρτιση οδηγεί από την μπαταρία.

Όταν η συσκευή έχει συνδεθεί σωστά, το πράσινο LED κατάσταση φόρτισης θα αναβοσβήνει δείχνει η μονάδα είναι συνδεδεμένη σωστά και φόρτισης ή στερεό για να υποδηλώσει ότι η μπαταρία έχει ήδη φορτιστεί πλήρως.

Η συσκευή είναι πλήρως αυτοματοποιημένη? Θα ενεργοποιηθεί όταν χρειάζεται και δύναμη μακριά όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.

Η συσκευή διαθέτει ενσωματωμένο κύκλωμα προστασίας το οποίο προστατεύει από υπερφόρτιση ή βραχυκύκλωμα.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ**Εάν η συσκευή δεν φόρτισης:**

- Βεβαιωθείτε ότι ο φορτιστής μπαταρίας είναι σωστά συνδεδεμένη με ένα ζωντανό 220-240 Vac έξοδο (το πράσινο LED αναβοσβήνει ή στερεό).
- Βεβαιωθείτε ότι οι συνδέσεις εξόδου εξασφάλισε και η σύνδεση πολικότητα είναι σωστή.
- Ελέγξτε ότι η σωστή τάση έχει επιλεγεί για την μπαταρία φορτίζεται.
- Εάν η τάση της μπαταρίας που θα επιβαρύνει έχει πέσει κάτω από το 4 Volt, η μπαταρία δεν μπορεί να χρεωθεί με το φορτιστή μπαταρίας.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αυτή η συσκευή / το εργαλείο της Black & Decker έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με την ελάχιστη δυνατή συντήρηση.

Η αδιάλειπτη και ικανοποιητική λειτουργία του εργαλείου εξαρτάται από τη φροντίδα και τον τακτικό καθαρισμό.

Προειδοποίηση! Πριν πραγματοποιήσετε οποιοδήποτε συντήρηση ή καθαρισμό πάνω στη

συσκευή/ το εργαλείο, βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα.

- Από καιρό σε καιρό σκουπίζετε τη συσκευή με ένα υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε λειαντικά ή υγρά καθαρισμού που περιέχουν διαλυτικά. Μην βουτάτε τη συσκευή μέσα σε νερό.

Αντικαθιστώντας την ασφάλεια στο βύσμα αξεσουάρ DC

- Αφαιρέστε την χρυσό πώμα στρίβοντάς το αριστερόστροφα.
- Αφαιρέστε την ροδέλα από καουτσούκ, κέντρο pin και την άνοιξη.
- Αφαιρέστε την ασφάλεια.
- Τοποθετήστε μια νέα ασφάλεια του ίδιου τύπου και μεγέθους (5 A).
- Τοποθετήστε το pin κέντρο, την άνοιξη και το πλυντήριο καουτσούκ.
- Τοποθετήστε το χρυσό πώμα στρίβοντάς το προς τα δεξιά επάνω στο βύσμα.

Η ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ**Σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος**

Η εν λόγω σήμανση υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτονται με άλλα απόβλητα των νοικοκυριών σε όλη την Ευρωπαϊκή Ένωση. Για να αποφύγετε τυχόν κινδύνους για το περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη διάθεση αποβλήτων, ανακύκλωση ώστε να βοηθήσετε στην βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Για να επιστρέψετε χρησιμοποιείται τη συσκευή σας, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με το κατάστημα από το οποίο αγοράστηκε το προϊόν. Μπορούν να λάβουν αυτό το προϊόν για την περιβαλλοντικά ασφαλή ανακύκλωση.

Η χωριστή συλλογή των χρησιμοποιημένων προϊόντων και συσκευασιών επιτρέπει στα υλικά να ανακυκλωθούν και να χρησιμοποιηθούν ξανά. Η επαναχρησιμοποίηση των ανακυκλωμένων υλικών βοηθάει στην πρόληψη της ρύπανσης του περιβάλλοντος και μειώνει τη ζήτηση για πρώτες ύλες.

Οι τοπικοί κανονισμοί μπορεί να προβλέπει χωριστή συλλογή ηλεκτρικών προϊόντων από το νοικοκυριό, σε δημοτικούς χώρους διάθεσης αποβλήτων ή από τον έμπορο όταν αγοράζετε ένα καινούργιο προϊόν.

**ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ****BDV090**

Τάση εισόδου:	220-240 Vac
Ονομαστική:	20 W
Τάση εξόδου:	6,0 / 12,0 VDC
Ρεύμα εξόδου:	1,2 A
Βάρος:	0,4 kg

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

Κατασκευαστής εκδίδει την παρούσα περιορισμένη εγγύηση στον αρχικό αγοραστή αυτού του προϊόντος. Αυτή η περιορισμένη εγγύηση δεν είναι μεταβιβάσιμη και ισχύει μόνο για μη εμπορική χρήση. Κατασκευαστής εγγυάται αυτή η μονάδα για 2 χρόνια από την ημερομηνία αγοράς έναντι ελαττωματικής κατασκευής ή υλικού. Είναι υποχρέωση του αγοραστή να διαβίβασε τη μονάδα, μαζί με την απόδειξη αγοράς στον κατασκευαστή προπληρωμένη ή τον αντιπρόσωπό του με το κόστος μεταφοράς. Η εγγύηση αυτή είναι άκυρη, αν η μονάδα είναι κατάχρηση, ο αδέλιος χειρισμός ή επισκευαστεί από οποιονδήποτε εκτός από τον κατασκευαστή ή τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό του. Κατασκευαστής δεν παρέχει καμία εγγύηση, εκτός από αυτή την περιορισμένη εγγύηση και αποκλείει ρητώς κάθε σιωπηρή εγγύηση συμπεριλαμβανομένων καμία εγγύηση για τις επακόλουθες ζημιές. Αυτή είναι η μόνη που εκφράζονται περιορισμένη εγγύηση και κατασκευαστής ούτε αναλαμβάνει ούτε εξουσιοδοτεί κανέναν να αναλάβει ή να κάνει οποιαδήποτε άλλη υποχρέωση έναντι του προϊόντος, εκτός από αυτή την περιορισμένη εγγύηση.

Baccus Worldwide LLC
Weena 290
3012 NJ Rotterdam or
Postbus 819, 3000 AV Rotterdam

